hög

hōj, adj., -t, ~-a.

~ a best. sg. mask.

~ a best. sg. fem. och neutr.

~ a och ~ a best. plur.

komp. = ~ are; sup. = ~ ast.

Y.K.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trøj, adj., n. trøjt, trög trög

trøj ti læra (mots. nimel).

de gör so trøjt för han.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögsam
a.

trögsäm, neutr. trögsämt

trögarbetad, långsam

de vå leta trögsämt (nämn.
att töska ina plöjel).

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trö

adj.

neutr. tryt (= isl. traust)

ledsam, dyg

de hade vad nyselat tryt

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj

tröj

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj

a.

tröj

ja va tröj ja a lära

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögsock

Tröjsock

simsaiddig

De va en evinnerli tröjsock.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögt

tröjt.

lakta. tråkt.

"maden gå så tröjt nor."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frögt adj
adv.

de går frögt i bårjan

3707:7.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Olsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj/a, -an, -or

tröja s.

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja

höja, r, -an, -or, -orna.

E. L.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an. -or, -orna

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröjsa fi -an -or -orna

S m. fl.

den ble èga böjson av dèn tröjan
= dè bles ingenting av den saken.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an, -or, -orna

№ 2958 Sinsing Vemmenhögs

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja s.

trȁ̲j/a, -ar, -or

(äv. benämning på den korta socken i äldre dräkt)

Nr 2014 Slimminge, Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an, -or, -orna

3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trõja

trȍja -an -or -orna

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an. -or. -orna

№ 2961 Hemmesdygn Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja s.

tröj/a, -an, -or

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögstad
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja -an -or -orna

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja, s., pl. -or, tröja tröja

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(trøjaj) trøjbål

" trøjabul, m., pl. -bula, trøjbål

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjknapp, s.

tröje - å vestaknappa

3707 : 42

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onisson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tröja) tröjspänne

tröjespänne, n. spänne till tröja

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Wuxtry (mozkurk, Dybeck)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trö̀ja taṣka, -n

x trö̀jtaska

rockficka (gammaldags
och lyder ha kallats
tröja)

Nr7963 V.Vemmenhög, Vemmenhögshd
Viktor Welander 1926-27

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tris

Truso

sjöjo

De e mest ett gammalt Truso.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5
x tros

- trygs, n. skröplig, utsliten person.

2
et gammalt trygs.

- även person som är egen, som går för sig själv.

även trygf

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröset

Trussed

fumlig

Ja vidar ente stort, ja börjar
a' ble så trussed jo benen, de e
liasom de' ente ville fulla me.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trösig

x trŷ²sad

de e so trŷ²sad o jornŷsled so.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u trøf, n.

x tróik

nu sídor di tu gámle tréfan
dar me vær ²étati tøzelán
o kan ²inte ²fø²tad
ún trøs.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröska, ob.

Po vinteren fask vi ru
me plejel

fåska, inf.

10942

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
s.

tröska – an – or – orna
tröskverk

O. D.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Toska

tòska

Tröska

Töska

Töska

v.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Taske. tröska II

pret.: taskade

Tröskade

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
v.

tösk|a — an taske tosk

ældre tösa inf.

tösar pres.

tösa me plejal

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska, vb.

... får om åsse di börja å
täska me ongmaskin ...

3707:18.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onisson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska v.

täska, task, täskad
täja

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tòska. task. tòsked

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska, vb.

nu som tacks me plejel

3702:19

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåska
v.

tòska el. tòske, task, tòsked

nær vi task nú ...

NF 2960 Ö. Klagstorp, Femmiemh, hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. tòska

impef. taŝk

tröska

nu stå di a táŝk me plèjla,
so di behövde a ha måd tit.

№ 2960 Å Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

v

toska

Vem skolle kan toska en

Nr 8325 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd

F. W. Nilsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråska v.

tåʃa, task

Nr8014 Slimminge, Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

v.

inf. tòska

№ 3509 Slimminge, Vemmerhögs h

Betty Swedin 1988

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tō²fa, tas̄k, tō²fad, pres. tófor, v. tröska
även, ynpre, tō²ska, tas̄k, tō²sked

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska v.

tòska, task, tòsked

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
v.

sup. tòskad

jå kan tòskad ma plœjl.

Nr 2815 Grönby Vemmenhögs hd Grönby

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

töskja, v. -ar, -a, -ad.
eller töskja, -or, -te, -t.
Jag har hört båda dessa
böjningssätt, men det förra är det
vanligaste.

N. L. Kellstorp, Vemmenhögs h l

Nr 1120

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tös̲ka, r, -an, -or, -orna.

A. N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

toska, task, tösked

toska öte, tröska otta = tröska
med slaga tidigt på morgonen.

3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

s.

tòska, -an, tröskverk

de e en som fyl̲ger ma tòskan

följer med tröskan, arbetar vid tröskan.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tòske

di skole tòske rt léj, ìgen di
fɛ̀ɣ dåre.

№ 2961 Hemmesdynge Kemmenhög
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tróska

tòska . task. tòsked

dær va en som falt nór ow en tòskemaʃín, nar di tásk.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

- tåska el. tåfa, task, tåsked el. tåfad, v. tröska. (jfr Ö. Wmby äldst vanl. tåfa).

Om vintoren sto han o task for púzed. de fjésta arbéjed han skule fjäta, de va o tåska.

vi hade en gamal man som sto o task o fick ätor som han hade drjesa ti; han fick vår fjäwene fäpa.

+ púzed

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Wmby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröske
s.

tòske, -ed

tröskning

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fröskel, s.

fåskel

i bet. "klapptå vid tvätt". 3707:20

Nr 7322. Skurup, Vemmenhöas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tröskel

tòskel, -kn. tòskla, -ana

= klappträ (för tvättkläder)

Ónsaya

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

tàskel, – en

klappträ

Nr8014 Slimminge. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tröskel – en

klappträ, anv. vid klädtvätt.

№ 3509 Slimminge, Vemmenhögs h
Betty Swedin 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåskel

× tå skel

s.

Klappträ vid tvätt

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskelänga

tòskelœya, -an, -or, -orna

loge där tröskning försiggår inomhus.

Ömaj

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskelånga

tòskelæga, -an

stor loglånga av ngare typ.

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösklånga

tröskelånga

hus-

del av fyrkanten där

Logen var i kunde

innesluta också annat:

dräng-hus hästbåse, Lösa

Nr 406. 1

dragonens kammare o. d. Sörberg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskläng

tòskelléya, -an, -or, -orna

regnr, symlig logläng, där tröskverket (tòskan) kan stå inomhus.

Ång

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskläng a

tòskelæ̀ya, -an

loglånga (dåi tröskning försiggår i'nomhus).

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

toskeman. bect.f. - mannen

s. 124.

Nr.8617 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Viktor Åkerman 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman
s.

tòskemàn -an pl. -a. -ana

han stå va tòskemàn i Jórope
prèstagàn.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frösksman

fòskemàn ˋ--ˊen ˋ--ˊa ˋ--ˊana

frösk kall

O. J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tòskemán, -an. -a, -ane

man som utför tröskningsarbete åt bönderna.

nar di fekk íyhígsted, so va dær tváu

tòskemáne a tásk isámen

№ 2960 Ø Klagstorp Vemmenhögs h:d

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tòskemán, -an, -a, -ana

husman som åtagit sig tröskning hos en bonde;
äv. om arbetare vid tröskverk i nutiden.

tòskemána di fɛff so lìded betåld

Hasslö Bösarp.

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täsheman s.

tröskeman

tòskamán

..men täshemannens Mårten präjar i ,..

Frölsj.a s. 132

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåskemann. tröskemann

Den man som skötte trösk-
ningen för vintern.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(lösa) tröskeman

lösaman, m., pl. -mäna, stund. -men.
tröskeman.

ja so men,
Per o Sven
o ale våra lösamen (talesätt)

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tå²fa)

tröthemansskiva
Lyck

tå²fəmànəfjèwa, f.-, pl.-or, stor brödskiva

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskmaskin

tòskemaʃi̲n. -en.

dær va en som ʃalt nó̲n ow en tòskemaʃi̲n, nar di tásk.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskotta

tòskeåta, -an

den tid på morgonen då tröskningen
böjade.

di fôr óp i tòskeåtan.

ónaup.

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk
Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkvandring, s.

tåkevandring, -kjm
sb. 1g.

"vandring tråka

Skri.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

tögevärff -et, pl. =, -en

i den tiden hade di ènte

tögevärff

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkvärk, s.

tråkvärk, -rd
hb., n.

tröskverk.

sl.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tö²fa) tröskverk

tö²favarfs, n. tröskvärk

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trössa

v trygga, -a, -ad, v.

här går han o tryggar, de
blir inte tu nad för han.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröst

tryst, lan

han tyte han kade fød

dòli tryst.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröst

v tryst, m. tröst.

Wrede

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröšta, vb.

di som gicky misste om . . .
ficky trusta si ve di ame . . .

tùsta

3707:33

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösta, sb.

.. manfolken fiekj ha litt å
trusta si mé

tùsta

3707:38.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhöas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trygsta, -a, -ad, v. trösta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trǿstigt
adv.

trygstet

= tryggt, stadigt

hon sǻd a vǻgede so trygstet

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs n.l
I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll

enn ble trett i nöuen

tret

3707:40.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårt

hat̲t, adj., —, —a

—a best. sg. mask.

—a best. sg. fem. och neutr.

—a och —a best. plur.

komp. = —are; sup. = —ast.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hl

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött
a.

trett

för nu bejyyte hom blc trett

221:2.

Nr 8356 Grönby Vemmenh. hd

Nils Hansson 1875 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött af.

"trätt

"när han blé trätt i dömme me ..."

S. 84

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tötte

tret

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröft

ja, å monga me mäj va så fretf

tret

3707:53.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött, a.

när di bler trätta av å
sidda å snacka vröl
. . .

10922:1

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött, a.

Trätt av allt gåaned

10926:4

Nr 11686 Lulsie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraft

kraft.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

10

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött, a.

trät, =, ä a

adj:

trött

Sl.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trötte

ädj.

trät

ja va vä'd a sjöltan a trät

nar ja kom hä'm.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiôtt

tret, adj.

1) trôtt, utcrôttad av arbete

2) trôttsam

de e nad tonzt vejalav, de e so tret o fjôra (el. ga)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätt adj. 'trött'

trätt

När de va po fältmanöred i fjor, så var han packningarna färr än bevärningsspåga, som va träta ..

Tröl sj. II s. 64

Nr 408 L. Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttkörd

tretstjärd, adj. trötkörd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trig²tna, -ade, ad, v. trötna

Måste vara nyn. - kän. ty trött heter i målet trät.

Jsie

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttsam

Trettsomt trötsomt

Trötsamt

De e så trettsomt i lissomt nu

sänt vår.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krövla, vb.

krövla

= " krova "

10926:3

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu

r tu, råkn. två

bägge tu.

de e tu nar bude han o hun.

di tu sêle s: de två själve (om husfadern och husmodern).

i tu s: sönder.

jo tubera.

i Belinge: ta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Mahn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuberår

✓ tûbarǫ, s.

i utlr. vara i tûbarǫ s: vara
tvehägse, villrådig.
Åven tûbaroð. Hane i tûbaroð
ne om han ska ela han inte ska.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga, vb.

han hadde darfär bry fär
ti togga. tòga

(utan tänder i munnen) 3707:51

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga
v.

togga, pret. -a
(a)

den gjöre ente annet än togga.

1708:8.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tògə, -ədə, -əd

di va so sodæjtiə nar man tògədə pə dom.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs [illegible]

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tuga², v., pl. -or, tugga tugga s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tu²ga, -a, -ad, v. tugga. v.

ja li̲or i̲nte a̲d di̲ si̲dor o tu²gar o é̲dor fo̲lkafsyd (om sladdrande kåringar).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tuga²)

tuggbuss

tugebus², m. tuggbuss

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugge

tåge, m. tuggad föda, som uttages
ur munnen och instoppas
i barns mun.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tuggmurvel

Tuggemorvel

raggigt långhängt djur
(häst, hund e.d. (obs: murvel)

De va en fasli ein så långtoad
de e jo en rekti tuggemorvel

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tu²ga) tuggtobak

tu²getobak, m. tuggtobak

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tukta

v tukta², -a, -ad, v. tukta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tula

Tula på

på pälsa

även Föla i Tulta på sv.

"Hon Fular på sv så hon kan

knappt röra sig för sin Stora barmen.

i Lyckeby socken Blekinge.

Nr 3550 Svenstorp Vemmenhös hd

Ella Olsson 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tuling

Tunling, tuwlig

klôd-(has-) docka

Nu e du potôlod se' du lijtac

mest en Tunling.

d

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd.

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tuling

Tuling

klåddscha, mycket påklädd

Glutten tölar hon jo så han

lätar mest en rekti Tuling.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

Fäll

Full

Du ska ente ingjöbba dä ada
mullaren mala för hål fälle.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tull. tån

spec. = kvarntull.

NF 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåll s. 'tull' tull

Ulles har vi ed holiens bra nu å godt väja lav
å ingien lissomhed står po udan fårr di store, som
har den harrna tållen po sill samvede, ..

Thöl Sj. I s. 129.

Nr 408 L. Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tol, m. tull.

miglaren tar tol

Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tolla en sörk. tulla

Väga av visst för malning.

Betalning för malning ut-
gjordes alltså i form av sä.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla

v tö²la, -a, -ad, v. tulla.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tullabom

tòlabòm, -en

= ljusing, i båten

Abkås i Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tullabom

tòLabǿm, -en

= ensing i en båt.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tullare

tjŭlora, m. storspov

Jämte ent.

Per Larsson

Vhg.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tullarebommen

tòlarebómen = relingen

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tol)

tollsnok

v tolsnóg, m. tullsnok.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsäd

tolsǿ

en mjölnares tull

(två kàpor på tjnan)

Tullstorp.

Nr 3077 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpan, s.

låskel, me rosor å tulipanor

3707:20.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpan, s.

en tullepana

3707 : 23.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpan
s.

μ. τουλιπάνον

Nr 6834. V. Vemmenhög, Vemmenhögs hd
l. Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpan

v tulepån el. tulepåna. f. tulpan

tulepåna

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vard.

v tylpána, f., pl.-or, tulpan

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tölting s.

x tulting

tyltry

Hon sto i höged å rörde i grödagrydan, å
då hotles darr ingj en julahlaff ti na, å eller
som di sa, så skulle de vadd i vurnad som en
sveveglöü; men galen ble hon å dängde töltingen
unger grydan ..

Tröl sj. 1 s. 125

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulip, m.

tulp

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

tum, n. tum

tre tum brit.

två tom (i Vemmenhög)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Smulare

Smulare, -n, -ar

/

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tòmme. -en. -a. -ane

Grönby

№2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tûm², m., pl. -a, tumme.

u-o

från tôm² (i Wmby)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Wmby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

s tō²me, m., pl. -a, tumme.

jp tū²me.
ø

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

V. Vmby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tùmelitòt

* tummelitott

jàe lijasom tùmelitòt,
jàjoz vœrtpan ont ela gott

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tummeli tut, slitse put, lönge man,
håvra hest, lile prest : barn-
språkets namn på handens fem
fingrar.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tum)

tumstok, m., pl. -a, tumstock.

även tómstok

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tom)

tumstock

tómstok, m.

se tumstok

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tume)

tume, m., pl. -a, tumända.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändor

tändor = eng. Tinder (ifr Tunder)

= material var i gnistan uppfångades då man slog eld med flinta o. stål. Jag vill minnas att man talade om att det var bränt linne, murket trä l. dyl. Det var inte fröske, utan något rover var skilt från detta

L. Tsie Vånevmenkågs h:d

Nr 406. S. Berg 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingar

tunder

tunder

fröke (fruask)

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tunder

tún̲dor, förstärkande uttryck:

tún̲dor gå̲len

tún̲dor a̲rg

tún̲dor jæ̲vla (jæ̲vla)

jfr tún̲drande

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tundra galen. * tunder galen

Ute kraftuttryck när man blir arg.

"Ja blir så tundra galen"

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tundrande, adv. = tundor

tundrande

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hung

tong – t – a

– tänzre tanzst

O. S.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung, a.

tang, -t, -a; tångare, tångast

adj.

tung.

Gust. Lim.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung. adj.

äuv rajn ble den (jorden)
fång å barked

3707:38.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung, adj.

järndonerna ... va tånga

3707:9

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung. obj.

den store fånge ejemangelen

3707:49

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tæŋ , tæŋt pl. tæ̀ŋa ;

tæ̀ŋane , tæ̀ŋast

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

tɑ̄g n. tɑ̄gt

de va tɑ́gt a dɑ́.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tong

tung

l Isa

L Bo

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tuŋ, adj., n.-t, tung

komp.-are, -ast.

tuŋa vɛ̂ja

tuŋt vɛ̂jalav.

åven toŋ (så i V Vmhg, Mor Hanssons uttal)

dina pógen e so toŋ so.

de fálor si so toŋt.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Vmhg

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tung, adj.

se tung

tung

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga
s.

tånga
(kroppsdel)

1708: II.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunga

Sòza, -àn;

№ 1847: I Abekås i Skivarp, Vhg, hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

v tonga, f.

se tunga.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

tunga², f., pl. -or, tungor

tungan hände ud av hälsen på han.

även tånga

di har alltid folk på tången (förtala folk).

jfr tånga, f. tunga

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungband

tåzebåm, n. tungband (de e
en stræg mjor tåzan som
bårnen
hindror dom å tåla).

Smygge
(Bägsta Jöns Lars, 65 år)

VEMMENHÖG

Nr 409 A. Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tuŋa)

tungband

tuŋ²ebɑ̀n, n. Tungband

(dɛ̀ ɛ̀ en strɑ̀ŋ uŋor tuŋ²an som hɪ̀ndrar bɑ̀rnen o tɑ̀²la.)

i VVmby säger tɔŋ²ebɑ̀n

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunggående

tungående

med tung el. trög gång; även = hasande.

Öman

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunggående

Tong-gåne

inte vidare lätt på foten

"Ja hon e tong-gåne."

"Ja hon har en dålig fodarea."

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunggående

Fånggånes

havande

Har du skjunnd på odd
Ana har blod Fånggånes,
hon går snart i de sista vorna.

Nr 3550. Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunggående

tungående p. adj. som går tungt

även tungående

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghuvad

Tånghuvad tanghåad

Tung i huvudet

Hai kommer nåck framad,

Jän ja sadd a ble å tånghuvad

Ir 3559 a Svenstorp, Vemmenhögs hd.

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghällen

Tånghålen
dygg i fråan

De va ett jarlet åj se Tånghåled
dai e ente gott a bråen yodd'.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghållen

- tungh̄ålen, adj. som kräver mycken föda.

Om husdjur.

Även tungh̄ålen

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghålen

tonghålen, adj.

se tunghålen

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghörd

Ordbild. Tunghörd

dör

Ja hör ente so' grant, ja e
ett Tunghörd.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghörd

Tånghörd

lomhörd

Hon stabbar ante på sin(g) man,
men hon e lätt(a) tånghörd, men
hon e jo bra å äten, de vanstr e
ada mingjed slår na fel.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghörd

tunghörd, adj.

se tunghörd

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghörd

tunghörd, adj. som hör dåligt.

(även tonghörd (Wkhog, Jsie))

Mots. lyhörd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tungsinnes

tosinnes, adj: tröglärd, som har svårt för att lära.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tungnimmel

✓ tognómel, adj. = tognóm

även tugnómel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tungnämnel

tungnämnel, adj. som har svårt
för att lära.

även tognämnel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungnimmel

tungnimmel, adj., som har trög fattningsförmåga, trok. till låra.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tu²za)
tu²zamål, n. tungomål tungomål

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungrodd

Tongrood

makligt

De va en sallsvarelse så

Tångrood, om kommer jo inngen

vej me sa.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellide Ohlsson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tonggyse. × tungus

Ett skällsord.

Ifr i Lunds studentslang: tungis
= trög men tråkig person

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Mauk 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tr 3550

tunn

Tynnjt, Finjt
Tumt

"De va Tynnj vellingj!"

"Ä du nådd du sko ble Finnj
po sinna?"

Både Tynnj å Finj mod tretrådda kinder finn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ur 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

n. Tyngt el. Tôngj

Tunnt tyzt el. tozt

"De va Tôngj vellingj."

"Ja, de va Tyngt middeo-sna."

Bade formiddagsna lika tunga.

Jr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn, a.

tōg, tunn.

Skivorp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879.

lemm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn
a.

tyn. komp. tynnare

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna
a.

tyrj

va hören tyrj, ble dånn
gräv i stråd.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuan

tyg

ibest. pl. tygje

di va småu a tygje, so di va ènte

fòkere en en stòpenåul.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs n.l

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tyn. pl. tyne

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs Ld

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna
a.

tyn

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn
adj.

tøy

tøy vælry kale di for
bøytsavælry.

(Jons ringare)

A. Malm
1922

L. Bedinge, Vemenhögs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tɸŋ, adj., n. tɸŋt, tunn.

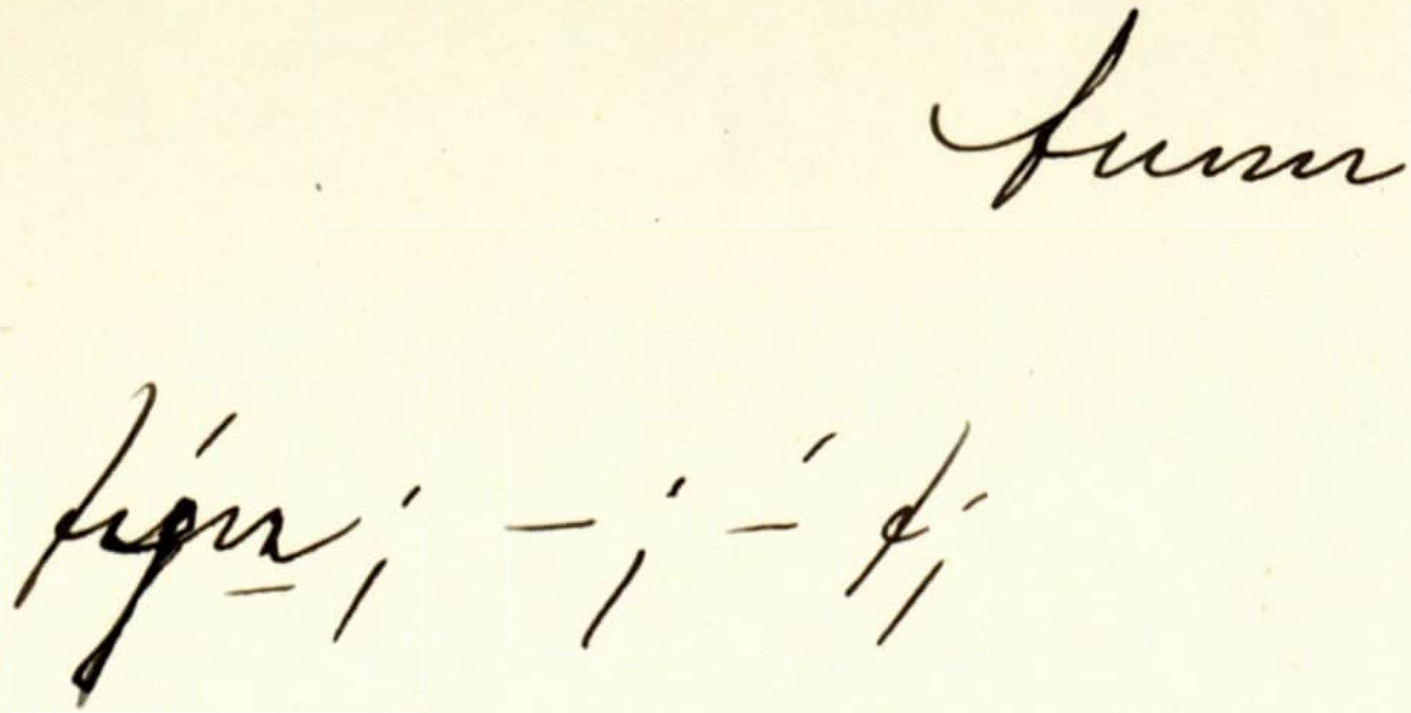
läs tøŋ

di hûsorna di e so tɸŋa, so da e inte nåd o ha pu.

tɸŋ fîda, även omskrivet tɸŋfîda = spɸjta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

best.f. tȳ̲nan

tȳ̲nan forsvȧ̲nt

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna, s.

tʰn̲a, -n, tʰn̲oi, -na

sb., sg. tunna

Just.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tȳ̀ŋa, -an

ell. tȳ̀n:a

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

ä. hjyjla : an : or : orna

y. kunja

O. J. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tjära, -an. -or. -orna

№ 2960 Öklagetorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tygja, -an. -or. -orne

d. -er, -erne

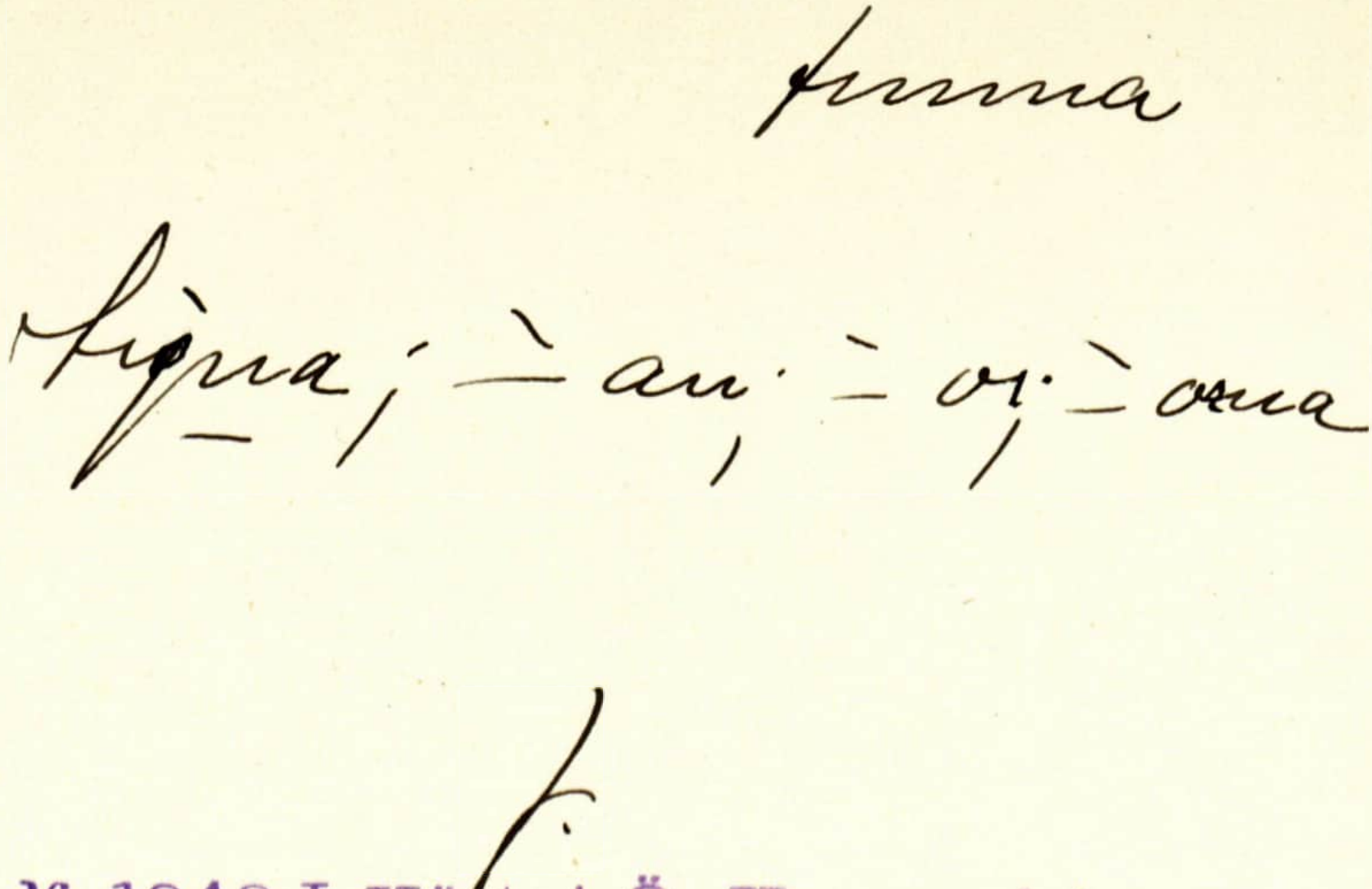
di kone stáu i vàngen a ose pó tygjerne

L. Lsie

№ 2825 Vemmenhögs hd

L. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tjärna², -a, -or,

1) tunna, träkärl av rund form sammansatt av stavar

2) tunna som mått: en tjärna sill, jfr mer avs. på 3: en thyng korn DD 2:3 (1384).

trilla tjärna jfr spänna tjärna, men slå kan, slå tjärn.

Nr 410 Ö. Vemmenhög Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tjȯ̀n̲a -an -ar -arna

á'v. ss. symdmått.

två kàpor på tjȯ̀n̲an (sc. mållarens

tull. tȯlsé/

Tullstorp.

Nr 3077 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töngia s. 'tunna'

tunna

tyja

Han har nock ett par töngier gott

Tröls sj. II s. 11

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs h

Tekla Munk 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Un slått tynja. tunna:

Ice sjöjor.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna
s.

tȳna, -an

den tiìda tȳnan

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tjùne

dær kom èntæ en tjune kó'l te
hèle lèjed; vi fjølnede ùdeslùtane
ine tæ̀z.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs [illegible]
I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna
s.

tjèna, -an. -or. -orna

Åsnö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tȳ̲na -an

di hæ̲yda ó̲r en tȳ̲na

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyngelbåm. tunnband

Järn
de band som sälles runt tunnorna.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnband

tỳnnbǫ̀un . -ed. pl. =i -en

Ånnaryd

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tʂ²ɔ̱a)

tunnband

v tʂ²ɔ̱aban, n. tunnband

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tjʉ̀ʂa)

tjʉ̀ʂabon, m., pl.-bòna, tunnbotten

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tyg) tunnklädd

tygklädd, p. adj. tunnklädd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynelån, n., pl. =

ett par hästa på ljuge

tynelån d: på ett kemman av

20 tulls areal hade man ett par hästar.

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gunnlaug

hyacalán – ek

O. J. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

typelån -ad pl. =, -en

mest tvåen kända typelån

bördi ägor

(i: kunde vinnas genom tävkning av svenskolonisjön)

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynelán, -ed. pl.=. -en

(½ hektar)

1. di kona fjøsle et halt tynelán.

2. di fekk pæya for fjørtan tynelán.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland
s.

tygelän, n., pl. =

flera tygelän

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynaland

tunnland

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunaland

tynnelån -ad, pl. =, -an

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynalán, -ed. pl.=, -en

di e sodéne po Sotisém tynalán

Nr 2962 Vemmenhögs hd

J. Ingers. 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynne lån

hundrafyrtiga tynne lån

fem hundra tynne lån.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tyyelån, -ed. pl.=, -en

ja vid ènte har maze tyyelån
dæ é te gåuren.

A 2958 Simlinge Vemmenhögs
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tyjalán

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tygelaːn, -ɛd. pl. = -ɛn

dɛr va fjɔ̀rtan hɔ́ndra tygelaːn.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tjȳ²za) tunnland

tjȳzelán, n. tunnland

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tyyelán . u. pl. =

ved du èinte kan maye

tyyelán dan vá te ?

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinnsådd

Tvinnsått.

Tvinnsått.

"Itt sont dutteli fruntimmer
e tvinnsåpa."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnsått

Tynnsåd tynnsåd

glest (med stora mellanrum)

enstaka förekommande.

Hår e en å annen stu-

kan kanda å spinnga, men

di e snart tynnsåda som

kan skyttled' som för.

Nr 3550

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnesäck

tʏ̀ggesèff . -en. -a. -ane

säck som rymmer en tunnes mått.

vi hade tre tʏ̀ggesèffe me pàror

№ 2960 Vemmenhögs h
Ö Klagstorp
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tjʉ²ʒa) tunnsäck

tjʉ²ʒasetʃ, m., pl. -sètʃa, tunnsäck,
säck av en tunnas rymd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tjʉ̄ra) tunntapp

tjʉ̄rətapp, m., pl. -tåpa, tunntapp.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fuskt

fuskad (fusk) - ot - da

fjantig

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tu²nte) + tuntegubbe

v tu²ntegùbe, m., pl.-a, ~~-~~ ~~-~~ ~~-~~

(tönte)

v tön²tegùba, m., pl. -a, småväxt person.

× tuntegubbe

som tön²tegùba.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tuntelunta

Tuntelunta tyrnta lýrnta

Fru

"De gjår de samma vi de e
vare gjorgen de gåd me en
Tuntelunta alldsammens."

"Ja de går me en Tygnna."

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tupé

tupé, m. tupé

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur, s.

... när turen kom ti vångna å reskar

3707:9

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur, s.

så va dä furen kommen ti
kräjed.

3707:13.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur, 5.

...så ble de klärnas tur

(på auktion)

3707:33.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

✓ Tur, m. Tur, Lycka

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tura

Tura

vara utan mat

svälta

"Nu e ja sulten."

"A, du får gott å tura litt."

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tuna

Tuna
svålta

Han e så bra ti mäjta, så
han fåll gått å tuna lätt.

Ur 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tura

tu²ra, -a, -ad, v. umbara mat och dryck.

nu ja²r du tu²ra ti mída.

nu ja²r du tu²ra ti vi kúmor him.

tu²ra pu lå²ban = svä²lta si fram.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turas sig

tura si, -a, -ad, v. opers. lyckas.

turas, -as, -ades, v. lyckas.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunk

tuntj Tunkj (el sunkj (y.)

tehlagande Tilltal Tin pys.

Flont e de me di`din lille

Tunkj, inga an kan Tia a`snacka

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

me dig.

Fujida Olsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyrkj s. 'Turk'

turk

..de ble min sånn arri får, så han

sor som en tyrkj..

Thöl Sj.[n] s. 70

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyrfs, m. turk

turk

han tør som en tyrfs.

pógen vïa som en tyrfs

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× turligt

Turelet

sakta men säkert

De går så turelet så,

atten å fram, fra ånne å

t' anne.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× turligt

Turelet

undan för undan.

De gär ente rätet fort, men de gär
så turelet så.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunligt
adv.

tunelat

sakta, men säkert.

Nr 3077. Skurup, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

1. tú:sən, räkn. 1000.

i svordom: tú:sən

de: va do tú:sən (el. tú:sən) jä:vla

för tú:sən

i tú:sənvis

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tusenbena

tusenbéna, -an, -or, -orna

namn på en insekt (tusenfoting)

Ånnaryd

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(túsan) × tusenbena

túsenbèna, f.-, pl. -or, scolopendra
= tusenben[2]mark

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tuska

Tunschad (toskad)

kårt bearbetat (stiket)

"När skettefaddad båna blev bra

tunschad så får nåde skönorna

gå me 21."

Nr 3550

"Va du kar tunschad sjalen, länven i

ja rend ämnadte."

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuska

tu²ska, -a, -ad, v. skava, göra mjuk.

tu²ska ålfis, su²tesal.

klörna e bra tu²skade (s: tilltygade sillasmetsarna.)

den röken har du tu²skad bra

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tusket

tu²sked, p. adj. n. mjukt, slitet

de va so tu²sked o förnigsled

so.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss

tygs, m., pl. 2-a,

en tygs tå (= ull), en tygs hop,
halm, gres etc.

jfr 20 tåga.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesig
2

tȳsed, adj.

jören e tȳsed

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut

Tund. tud

pip.

Klara kaffed fon dån sidden

bannor i tunden.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut

Tund tund

pip

Du jai klara kametunden

dlla kommer bunnerna i koppen.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut
s.

tud. 'an

o so va dæn túd úd ijænom
vá'dzan (för spillvattnet från
vasken)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut
tut, m., pl. -a, tut på en kaffe-
kanna, en "kripnta", en "grädde-
knipa"

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

Tunda tunda

nö

Du kan sätta en Tunda, som

vanned kan lua ad.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tùda

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

tùda, -an

tudan fik ijénom vädjen

(om avloppsröret fr. vasken)

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

tùda, -an

hål = avloppsrör

dær va áltid tùda ijænom vèjen.

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tüda. -or. -a. -ed

Grönby

2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tùda, pres. -or

tuta, år. = tjuta (t.ex. om hunden)

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tuda, tuta

Blåsa i ett horn.

Även när en hund tjuter.

"De blir ännu när, för

hungen tudar".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tuta, v., -ar, -a, -ad.
part. = -ad.

A. V.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.
tuwda

Funda

fjuta

De va ett fadet Fundane, han
de ässe nöd å funda fån.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

Tnnda. tuda

tjnta.

Va tnndar du for, kan

du ente snart håla opp igen.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

v.

tūda. pres. tūdor, pret. tūda

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda v.

tuta
v.

tu̲da

.. å ve skostenen, darr ja sto, tuda de å
stänkjte, så ja trode de skulle expledera, ..

Thöl Sj. II s. 70

VÄMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta s.

" tuda, f.; pl.-or, tuta, finger-
tuta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda, -a, -ad, v.

tuta
v.

1) tuta, blåsa

2) tjuta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tud) tutrensare

v -tudarigàrsaren, m. best. f., den förste koppen som serveras ur kaffekitteln. (Skämts.)
mots. sumpatrigàrsaren.
ja kan få tudarigàrsaren, sa kvigan.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tutt

tut

i utt. hela tuten [fr. tout].

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tulta på si. + Tulla

Taga mycket kläder på sig.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva
s.

tùa pl. -or

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tua, f., pl. -or, tuva

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tveböjd

tveböjdor, adj: tveböjd

tvåfja tveböjdor, lippa böjd

öfver nyt.

fjo tværböjdor

Formen tveböjdor kändes ej

här Hanson vid.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvefötter

hoppa tvefuttes

10926:5

Nr 11686 Lelsie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvehågse

a.

tvehuse (oböjl. ?)

di bla tvehuse = villrådiga

1708:8.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tveskavad / + tveskavad

tveskavad, n.

Tvåskavat (numl. skinn l. läder

askungarvat fårskinn, som fått blivit berövat ullen (genom kalk)

L Jsie
V: högs h:d
S. Berg

1930. Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesvula

Tve-svula

äta flusk tie sun el. flott

Du ska vela ente tvesvula

utan tuskäla ordentlet me

goss låned.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh:s hd

Ellida Ohlsson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fvesovla, v.

fvesula
äta t. ex. smör på bröd, när man
äter fläsk till.

3365:8

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd
Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesovla

tvärsúla -ar -a -ad

folketym. omb'ildning av × tvesula, åta

två slags sovel till bröd eller all

åta fett tsovel (fét a súl) till bröd.

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesvola

Tvesvila tvesvila

fossa

eg. åka två slags tovel.

Nu ska du inte tvesvila

för de här e kommed snö

i huset.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesolvad
a.

tvesullad (u = u)
om vårmaskdag.
Men di' fattie fickj la si nöja me
tvesullat

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt

best. f. tvestärtan

(insekt) s. 132.

Nr. 8617 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Viktor Åkerman 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt, s.

tvestärt, – n, – a, – ana
sb, rg. tvestjärt

Sm.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt

tvestjärt, -en, -or, -orna

Önnarp

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt
(+ tvärstjärt)

M. tvärstjärtar
slags insekt
tvärstjärtar di e svårta

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt

u tvestǽrta, f. tvestjärt

jämte tværstǽrta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Wlhelm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trestärka

bestærka ---n ---or ---orna

trestjärk

O. S. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tve-
tva-stugrta

tvestörta

tvestjärt

L. Hed

L. Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvesyna

tvesýna, a, ad se i Syne.

L. Jörie.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvetingjt × tvetingt

dubbelt.

Du får köra stickjed tvetingjt

får dii e se° mi⊘d mój i

jaen som behöuver mineras.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvetingt
adv.

tvetinjt

dubbelt, två gg

tjöra tvetinjt, köra två
gg med hacven över åkerfält.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trelåda. × tvetosla

Trettån, bas tånål män-
niskan kan djur.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetosla
s.

tvetåsla

tvåkånad varelse.

№ 3509 Slimminge, Vemmenhögs h
Betty Swedin 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvetosla

v tvetåsla, f. hermafrodit.

Oftare hört tværtåsla.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetossla, s.

tvetåsla, hermafrodit, tvåkönad.

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879.

Venn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetåsla

Tvetåsla

Tvekönig individ

Ylu e on humma a gal, de e oåkert
on Fotåsla, o ja slåjta na,
alla gal kon vässa sä.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tri:

tvi fre mi

d. tvi fre maj

sägas av den som lyckas
uppnå boet i leken "klubbas".

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi

tvy. interj. tvi

wry

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilig, m., pl.-a, tvilling

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

tvidgna v.

tvilna (gnat.)

tappade på

"å så tvilna ja vann på kvarteran ... "

S. 86

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvilna

Tvillna

Tappa

Gå nd. bästnen a Tvillen

opp litt drickja fi vås.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvilna
v.

tvi̲lna -ar -a -ad

tappa en vätska genom en smal
öppning.

tvi̲lna på kå̲ren.

3507 Skurup Vemmenhögs hd
L. M. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvilna
v.

tvìlna -ar -a -ad

fylla en vätska på flaska

dèn hade han fó'l á'l tíd av
brènevín, a nar de va slú't, so
tvrlna han pó na.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 tvilna

tvilna, -ade, -ad

sakta och försiktigt hälla en
vätska på en flaska. Se Rietz
under tvina. Den av Rietz angivna
bet.: hälla en vätska på en tvana
förefaller mig mycket möjlig, men
själv minns jag ej ordet i andra förb.
än: "tvilna på flaskan", vilken
fras jag hört otaliga gånger. Jfr för övr.
Falk o. Torp under tylde i sig

L Trie
V:högskid
S. Berg

1930. Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tvilna

tvìlna, -ar, -a, -ad

påfylla, pågjuta genom en smal öppning.

vi tvìlnar ad på lèjla (om dricka)

Hasle Bösarp.

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk

Ingeman Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilna

tvilna, -a, -ad, v. (fylla (vatten el. dyl.) på en flaska, en tunna el. annat kärl med smal öppning, vanl. medelst tratt el. liknande) tvilna driftad på fläskan.

Wrede

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvina

Tvina. (subst.)

en virrig individ.

Var nu klög å bär di ute ad

som en Tvina.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvina

Tvina (verb.)

båa sig vinigt åt.

Slå di' nn ti ~~sooo~~ 20S, å lu ente

po den len å tvina.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trinet

Trined

vrrg

Ja har katt sö ont i

fennen, sö ja e sent

fögned i hoeded.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Elvida Olsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvinet

tvìned

fjantig, "tosig"

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsk.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinad, -a

+ tvinat a.

märkvärdig (om människa)

L. Bedinge.

Nr 8120 Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tvinga, tvang, tvungen, -ed, v. tvinga

pres. -ar.

de va tvungad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

Tvant tvant

Fång

Hon ville inte men de fram
na Ti gjutaremål (gjutermål)
me den gamle Stabanken (är
redöppnen skolle stemma,
slejlen allesvkallsvoden Tänkje

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga
v.

tvinga, tvant, tvungen,
p.p. tvungen

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga
v.

tvìnga . pret. -a

han tvìnga mi (pret.)

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga
v.

tvèja , pret. tvånt

fåren han tvånt han.

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

v. tvi²nga, tvant, tvu²ngd, pres. tvi²ngar,
v. tvinna

grovt tvu²ngd garn.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tvingsel

tvíŋsel, -en

= tvång.

de va tvíŋsel di hade men di va
so vände ve ed, so de bekóm dom
iyen tíŋ

№ 2960 Ö Klegstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvingsel

tvi̇̀gsel, m. tvång, tvingande

nor di inte vil jöra rett for si
(dv. betala sin skuld), so jor de inte
nød ne nan tvi̇̀gsel, for do jar en
inte rett. men dēn som mistor'ed,
han sönar ed, som de sjor.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvinig

Tvinad (adj)

vinig.

Du bär di jo ad, som du ba

tvinad i hvide.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinad, adj. = vinad

tvinig

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränna

Tvonged (tvingjad)

tvunget, tvunnet, tvinnat.

"De jäu tvonged vara tvongen

väje om de ska häla.

"Ja e tvongen ti ha tvingjad väje"

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

v.

tvinja -an -a -ad

cf. tvant

perf. part. tvunnen

tvunnen tvist te vorp

men: ja han tvinjad

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvìnja, imperf. tvānt

(övriga former ej ant./.

tvinja gārn

Ōmaga.

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna
v.

aa da skolle garned spinjas raate
aa twinjas aved

1708:22

Saeddent twonget garn 1708:12.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna II
v.

kön de ble tvunget sammen ---

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

tvist, -en

bomullsgarn som användes till nättillverkning
och nätlagning.

de va sådan grov tvist.

№ 1[illegible]09 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

Tvist (— atöj)

bomulls garn

bomullstyg.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist, s.

...me blå å grå tvisst ti vårs

3707:35

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svart

Svart. I lui

Tråd att grå
rät av

V. O

№ 1847. I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Olén 1883

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

tvist, m. tvist, bomullsgarn

tvistarèfsa, f., pl. -or, bomullsvåv,
"en refsa me tvist bude te vorp
o islét".

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twist-förklåde

så va där ramneda ... fåkle
i twista-fåkle

3707:25.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvistatättje. tvist-Täcke

Tacke eller andra saker som
äro nämda av tvist eller
brunnsgarn.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd
Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist-varp

tvistavärp. -en

varp av tvist.

1708: 33.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivel

tvel

(i uttr.) for tvél fyl

ja tar da mé for tvél fyl (om jag skulle behöva det)

↓

mé ?

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsbd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivel

tvíval, n. tvivel

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivltankar

Tvivltankor

tvivl tá:ŋkor

tvivltankar

Tankar föd tvivltankor add

de inte gå rätt ti.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

vl i fråget för vet ha en tanke, aning.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ellida Ohlsson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvíval) tviveltanke

tviveltánzke, m., o. tvivoltánzka, f.,
pl. -or, misstanke, tvivel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

pret. tvìvla

misstänkte

varpó di tvìvla po ad ja kade

forfálsked betýjed.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

J. Ingers 1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla
v.

tvivla

= misstänka, befara

--- kann enn. börja å tvivla po ----

1708 : 18

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla, vb.

enskjunt add ja tivlar po, add

. . .

3707:39

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

tvi̲vla, -or, -a, -ad

använt i bet. "misstänka".

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

v tvi²vla, -a, -ad, pres. tvi²vlar o. tvivl,

tvivla, misstänka.

(en har ed nok li²a bra hår som i amérika.)

ja, ja tvivl ön ed.

ja, de tvivl ja nu.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

di va jo tvungna ti fulla me.

3707:41

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen
a.

neutr. tvàzed

de e tvàzed = nödvändigt

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen, a.

tvåzen
adj:

tvungen

de va en tvåzen såg
1

slem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvòngen

dø bler ja tvòngen te a forènte dí
pèyane

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

L. Lie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen, p. adj: tvungen.

ja e tvungen ti'd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

adv.

de fick tvonged bänna,
ella gick han vingjt.

3707 : 50

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två rätter.

två

"välja imellan två damma"

s. 37

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

två

två, räkneord.

M. L. m. fl.

Kellstorp, Vemmenhögs h l

Nr 1120

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvåu, räkneord, 2.

de har vi vad mé po bòja tvåu.

dær va tvåu vàunyor.

Aspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två (2)

tvåu

(någon äldre form hördes ej, åtm. ej i nu levande språkbruk)

här va tvåu slåv (två slag)

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

två pöar.

två

"två" "två mongo"

S. 64

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

di anre två ögen

3707:2

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvåu, l

so va vi tvåu te a kline, én
ènanti a én èdanti
l

№ 2958 Samlingen Vemmenhögs
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvau, 2.

nar di fekk íghjæted. so va dær tvau
tòskemåna a tåsk isåmen.

№ 2960 Ø. Klagstorp. Vemmenhögs h
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåu, ro

tvåu
sålenerd

Två (2)

de skalo va tvåu om tvåu

Slini.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wellander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvåu. 2.

dæ bår tvåu hèske.

13076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvau = 2

Läyan skola vad tvåu ålna
brèdora.

№ 2961 Hemmesdynge Vemmenhög
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tu

två

vänd

så uttalat av Solbergs
fagdraldrar, födda 1802.
yngre folk sa: tvo

men alla använda
tultre[1] → tultre[1]!

Nr 406. två l. tre

VEMMENHÖG

Lisie

Sone

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anm. till tu

Ord i väl formen tō som avses ?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

två

två

L. Lie

№ 2825 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
r.

tvåu

de va vel i tváu dèlrøyor

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
l. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to räkn. 'två'

två

to

Åxie to manullen!

Trötsj. II s. 54

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENIÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två, räkn. två

två

för två.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå, råkn. två

två

de två

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Bebingse.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tåltre, räkneord. 2 á 3.

där va en tåltre blå i ilin vél.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tóltre. räkneord. = 2 eller 3, 2 å 3.

ja va me fåra ekon såun
tóltre gånga

Gröby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tôltré, räkneord. 2 a 3.

derva äntu mer en en tôltré häska

(häska, n., = familj)

№ 2959 Åby Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

två eller tre ~~två~~

tål. R!

Denna form förekommer endast i uttrycket en tål-tré = så där en två à tre stycken.

G. L. m. fl.

Nr 1120

Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

Toll-fè

Två eller fe

Du får fålla di' an Fole-
fè da, då får vi se.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi eller tre

tål̲tre = 2 à 3

även i tvi ord: tål̲ tr̲é

en tål̲ tr̲é hékto.

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tåltrè

två till tre

Skri.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tòltré. räkneord = 2 à 3.

dæ va en tòltré spèna
(se under spånne)
en tòltré kapelán.

№ 2960 b Klingstorp Vemmenhögs h
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåltre ~~'tål, tråor'~~ 'två eller tre

..ja sha knyckia en tåltre kappor hafre prå
far, sa han..

Frön Sj. 9 s. 123

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två ellen tre

tål tre, 2 à 3.

dan va en tål tre åwan óvor hinan.

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Un tvåtre. två eller tre

Två eller tre stycken.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tòltre

räknord. = 2 à 3, obestämt mindre antal.

dær e tòltre hús

13076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tultre el. tultré, räkn. 2 el. tre

de tultre stívrana

tultre da

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåa.

tvåa, v, pl. -år, tvåa

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(två) tvåblommeägg

tvåblummeägg, n. ägg med två gulor

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två hundra

tvåu hóndra

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två hundra

2 -

tvåhundra

(vid motsatsbetoning)

nä han di övor tvåhundra

(komer)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråhundratio

tråhondrati

3707:15

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvaol

Bör väl vara

tvaol.

tvål

1. 1-s.

L Ise

Lo Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvåul

tvål

Tvål

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvowl, n. tvål

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåwla, -a, -ad, v. tvåla

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvålsplåster

tvåvalls | plåster

1 | 1

obs akcenten

(jfr backplåster)

plåster

(jfr farmakopén)

L Isc

VEMMENHÖG

Nr 406

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(två)

tvåmånadstolva

tvåmånadstòlva, f. pl.-or, tvåmånads-
tolva.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvång

v tvoz, n. tvång

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåsad-korn

tvåradskorn

tvåradigt korn

Hemmab. p. 115

Nr 7295. Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(två) tvårad korn.

tvårakorn, n. tvåradigt korn.

jfr sexradskorn

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåradskornslott

tvåradskornslotten

den jordlott, som är besådd med tvåradigt korn.

Hemmabyarna p. 109.

Nr 7295. Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvq)

tvåskaft

tvåskaft, n. (vävterm)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(två)

× tvåskiftig

tvåfjuted, s. (eg. adj.) tvåskaftigt, även benämnt "slät".

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(två)

tvåstivor, m. pl. - stivra, tvåstyver.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvǫ) × tvítasnót

" tvétasanípd. f. pl. - nípdor " = tvé-
tasz.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(två) † tvåtasing

tvåtasing, m., pl. -a, en "tas" som innesluter två nötter.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvǫ) × två- och tjugo tala.

~ två-o-tjugotala, f., pl.-or, vårvaked innehållande 22 tal (à 30 rör).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvǫ) *två- och trettiotala

tvǫ́-o-tretitǫ̀la, fj. pl.-or, vårvsked
innehållande 32 tal (à 30 rör)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåa
s.

på tvåan

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

tvær, adj., n. tvart, stunk. tvært,
tvår, vresig, ogin.

tvart, stunk. tvært, i diverse talesätt:
altid jor han på tvart el. tvart imåt
tvart om, tvart ijénom
de e rent på tvart som du tóor o
hustálar.
so tø han op en kniv o drø en
rist tvært ówor pússen.
han gø en et dhø ówor rígdzen,
so pépen jitt tvart om.

Nr 410

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära
v.

tvära -a -ad

tvärplöja med åken.

när vi skola så nu so tvära vi
jören me ett án.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd
I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåra

tvära, -a, -ad, v. bereda jorden

till kornsådd.

jfr tvärra.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær) + tvärbytting

v. tværbígtiz, m., pl.-a, idiot. el. f.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Smyge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvårbälgig

tvårbälled.

människor så väl som djur
som åro behäftiga vid lället.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärböjd

Tvarböjd (- bockod)

vikt

"Kalen lå tvarböjd (- bockod)

i koen"

Ur 3550" Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

"Hon e så sändarvad äno bakj.

så hon gå rent tvarböjd"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärböjd

tvärbǫ́jdor, adj. tvebǫ́jd.

jfr tvebǫ́jdor.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråfalt

Tvåfält

för mycket samtidigt

De kommer så tvåfält på, så

ja vidd ente vahjed ja ska

gjära just.

№ 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

× tvärfalt

tværfält, adv. (eg. tvöfallt) rysligt mycket, våldsamt mycket.

tværfält me pæga.

löwa tværfält s: leva slösaktigt.

jfr pu tvärt.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärfylling

Tvärfylling.

En som äter mycket.

"Pågen e en rekti tvärfylling".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärfylling

tvärfylling

stavläsare

3365:8

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärfylling, s.

tvärfylling . stortåre.

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879.

Vemmen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärfylling

tvärsfälig, m. el. f., pl. -a, en som äter mycket (eg. en som fyller i sig på tvärt).

jfr bröksaft.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärgrop
s-

tvärgråv

grop som förband två andra gropar
(diken).

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärhand

tværhån, m. ? tvårhand.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärkulla

v tværkúla, -a, -ad, v. ha två kullar gässlingar om året.

Mot Hansson kändes ej vårt verk.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tvärmed

tværmé̲d, -ed, pl. =, -en

synmått från en punkt på sjön som tages rakt upp på land; se vidare under † med.

Aschan i Skivarp.

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

En tvärpasse. tvärpåse

En påse som tiggarna ha på ryggen, hälften hängande fram och hälften bak.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärpåse

tvärpåse, -en, -ar, -arna

påse med två botten, som en tiggare bär
över axeln

Jfr. tvärsäck

Bunge.

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvánad

-tværhå, f.-n, pl.-rar, tvärrad, rad som går tvärs över ett potatisland el. betfält.

vanl. pl. best.-f. tværrárna = tværrígszen.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6. t tvärryggg

tvärrygg, m. -en, -ar, -arna.

Så kallas ofta en sur och vresig människa.

O. J.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

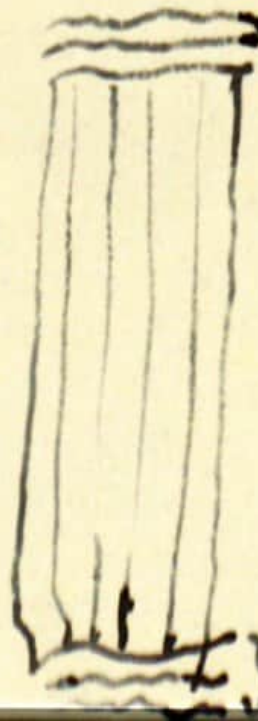
Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tvärrygg

tvärrygg, r., -n, -ar, -arna

Så benämnas de får, som gå på bredden vid fårets kortändar.



O. H.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvärryggg. tvärygg

Tvärsidan på en åker,
den ryggen där hästarna vände
vid plöjning av åkern.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärrygg

tvärrÿj, -en, -a, -ana

= vändteg, plöjning för kortändan av en åkerteg (rygg)

Önnarp

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvärryggg

tvärrygg -ən -a -ana

vändteg

S

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärrygg

tvärryj, -en

plöjning på tvären för kortändan av åkerteg.

Grönby

M 2815 Vemmenhögs hd J.Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåryggs.

tvåryggs (tvåryggs ?)

område vid ändarna av ett plöjt åkerfält

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärrygg.

tværrígz, m., pl.-a, tvärrygg, de
rader i ett potatisland el. bet-
fält som gå på tvärs över fältet,
vändteg

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tväs adv 'tvärs' tvärs

koss å tväs 'kors och tvärs'

tvęs

.. men ja så ente nån järnväj udan darr lå
en hel hår tjocka järnstängier koss å tväs
över allt, ..

Trött sj. 9 s. 117

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärslå

tværslå, f. ²⁄₂ pl. -slår, tvärslå
(t. ex. i en vagnshåck av en
"gamaldagsvögn").

Mor Hansson Whög har pl. tværslåa.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

+ tvåsovla.

tværsmåla, v. åta mer än en sorts sovel tu brödet.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsteg

tvärstia – en

Stege som användes vid halmtak-
täckning; läggs på tvären av taket.

1946. 3077. Skuvang. Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege s.

tvärstie

tvärstié 3707:11

stege anv. vid kalmtaktägning.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

Tvarstie

Användes vid halmtäckning

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær) † tvärstjärta

v tværstærta, f.-, pl.-or, tverstjärt.

folketymol.

(Mor Hansson sade tvestærta)

– iblan

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

wiwi tvestærta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåstörta

tvärstörta, -an, -or, -orna

= tvestjärt

№ 2959 S.Abj Vemmenhögs kd
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsyl

tvärsýl, -en

ett skomakarverktyg.

№ 2959 S-Åby Vemmenhögs h

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäck

tvärsäck, -en. -a. -arna

säck med två bottnar och öppning på mitten,
som över ena axeln av liggare.

Bönarp
№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk
Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäck

tvär- } säck
tvär- }

Här man gick
Ulla
Ulla
Ulla

VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärsäck × tvesäck, s.

tvesäck, -n
sb., rg.

den långa, klyvda hovermatspåsen

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wejander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäck

tvärsälj

"en sämm vad en tvärsälj..."

s. 87

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäck

Tvarsäkj

En påse som bars över axeln
med plats för varor i båda
Ändar

(anv. av liggare)

tvarsäkj

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäck

tvärsäfj -en -a

ett slags tiggarpåse att bära över axeln.

di kom hem me hela stora tvärsäfja fôla me sjöl a brö.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärsäck

liten (matpåse)

tværsäcks, m.-pl.-a, säck som bäres (tvärs)över axeln (med öppningen på mitten).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärsänk

Tvärsänkj

tvärsäyfs

brädjup

Gå di ute ud där, där

e Tvärsänkj, där han du bla.

Nr 3550. Svenstorp, Vemm.hd
E.Ohlsson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvärsänk

Tvärsänky. tværsæŋkʏ

Rödd ips

Gi di ante vd dai fün va

du gjäu, dai e Tvärsänky.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

på tvärt

å alltid skolle di gjåra på tvärt
imod va ena ville ha dom ti ...

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

adv.

tvart

di fik mingél tvárt ówor véjen.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

på tvärt

på tvären

för på längs och på snidd

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt
adv.

tvart

so sate di en vé/ tvárt óver

(vägg)

Nr 2961 Hemmesdynge. Venimenh, hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

adv.

tvärt

de va tvärt övskörad

Grönby

M 2815 Vemmenhögs hd I.Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

, tvart i uttr. pu tvart

se tvær.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

× tvärtingt

tværtíngt, adv.

hára tværtíngt = harva 2 ggr.

folkl.ym. för tvetingt

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær) + tvártosla

v tværtáásla, f. i pl. -or, hermafrodit,
varelse som tie hälften är han-,
tie hälften hon-kön.
(Höns, gris de vanligaste
tværtááslorna.)
även hört tvetáásla.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær) el. týdi × tvärtydig

v tværtýdi, adj., n.-et, tvetydig.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tvær)

tvärvägg

tværvégz, m., pl.-a, tvärväggar (vresig person)

de e en rékti tværvégz.

Forleym. jfr. repr. tvärvägg.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvät

hvet – en

hänga hvet (i ladan)
hänga upp hvet (till torkning) J. N. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt

tvätt, -ar

N. 6.

№ 1847. I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtta

inf. tvàtta

Nr 296 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvätta, -or, -ade, -ad

Åspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbräda

s.

tvätta bräda

nefflat bräde varpå tvätt filas; nyare ord: det gemena ordet är tvättfjäl.

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättenska

tvätterska, -en

№ 2958 Samling Vemmenhögs
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tvåtorsa, f., pl. -or, tvåtterska

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvättefläke

tvätteflåga, -an, -a, -ana

refflat bräde, varå tvättkläden filas.

Synonym: välkeflåga.

Bünäs

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvättflake

tvätteflåga. -an, -a, -ana

= filbråda. tvättbråda

dær valka di hòsor på di dærnada.

© 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättgryta

tvätte-grüeda, -an

gryta eller panna, inmurad i byggnaden.

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtesäde, -d
hb., n.

× tvättsäte, s.

klapp bräde vid tvätt

Sävi.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wetander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtesäte

tvätesäte

bykstol

jf den äldre be
nämningen:
tuestul

VEMMENFÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyßa, tyßor,

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsk.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. + hy

hy, v. 1 -r, -de, -d.

betyder ge sig i väg

ska du inte hy di hem =

ska du inte gå hem.

hy di härifrån = ge dig i väg

härifrån.

A. R. m. fl.

Nr 1120 Kellstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 tyg

tyg, v, -r, = den, -d

i betyd. taga, t.ex. den tyr bra = det tar bra eller det går raskt undan.

E. L. m. Jk.

Kellstorp, Vemmenhögs hd

Nr 1120

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty

De tyer så bra,

någonting som går fort.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Mårtensson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty v.

ty, pres. týor, tyde, tyd

gå undan

de týor brå a ta op bedor

1949. B. Tarp, Vemmenhögs hd

× ty$_v$.

ty, tyór, týde, tyd

gå undan, om arbete etc.

de tyór jo bra

de týde brá.

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hy

hy hyr hyde hyt

hy sr . vej ge sig : väg
han hyr sr mäta sins pärs : han hallar sig
lik sjön Persons mäta. A. L. M. fl.
hy sr h dörren närma sig dörren
– arbäjed hyr enka arbeti än dygi (man kommer ingenvart)

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty

v.

inf. ty

= begiva sig, smyga sig, kört i utten.

dó' fan já ty mi hém.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty, vb.

den va större än sämma,
så de tyjde better å
mala havragrun

3707:50

ty = gå undan, fördå

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ty
v.

pret. tyjde

de tyjde ente nåd = gick inte undan. förslog inte.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty, 29.

ty, v., försla, gå undan, vara till
nytta

de týr bra a ága i stéled for
a gå (gå fortare)

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879. Vemm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty
v.

ty, tyda, tyd (refl.)

begiva sig, förfoga sig

ty di ów snían!

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. tyjd × ty

tyj. tyjde, tyjt, pres. tíjjor,

rimma sig, gå undan (om arbete).

de tíjjor bétor

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty v.

ty v.

ty' nåd

= gå undan (om arbete)

.. nu får ja i väg, om de ska ty nåd ..

Thöl sj. I s. 62

Nr 408 L. Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty

tyj, tyjde, tyjd (el. tyft), pres. tyjer

v. bråss (på ngn).

han tyjer pe sin jar, pe sléjten

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty på

Ty-po

tråss på

Somma tyer po faren, å anra

po mooren.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typi

Ty po
skylla för

Di ville ty våra gå upptta po add
di hadde vadd po kvasten, men
di e då alltid skrekslia.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty på

Ty kan jo
beskylla

De kan ds vell ente Ty kan jo,
som ente va där nä.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typ på

Typ po

tråspå

"Hon Tyer po mysen, ja'n fasen

e så dann." (vadstan)

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty nä

Ty (han) jo
beskylla

Di vell ty han jo add de
e hans skyll, men de går
vell aute a ty jo folk ja va som

N. 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty på

Ty-på

bås på

Han typer på sin mor å far,
e han kan vell inge å andra

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty sig 1. ~~ty sig~~ v.

mannana komme ty si add
gåren igen

3707:11

begiva sig. förflytta sig

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty lig 2. ~~ty~~, 26.

så fick ej di ty si mod
fåsstudaren igen

3707:38.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ty sig 3. ~~ty, ob.~~
v.

somma äuv kvingjorna tyer
si så nett ud ti sina manna.

begiva sig 3707:15

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ty sig 4. dag, vb.

di darrå harrana som nu
hadde tyjd si enda fram
. . .

3707 : 40

begiva sig. förflytta sig

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty sig
tyj si, tyjde, tyjd, pres. tyjer, v.

tyj si till nån o: sluta sig till nån

tyj si fram

(isl. þýðask)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyg ni ti. Tyg sig till

"Komma till någon.

"Du får tyg di ti, ellers får

du ente nå."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty si ti', hålla sig till / ty sig till, v.

Skirup

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879. Venn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tjyffa. -er. tjyta. tjyt

ja tjyffer liksom ja vil mys lila
isia fjorka.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd
I Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyttja, -or. tyte, tyt

hær har ásed komad má,
týttjor ja. (náml. i pærsan
= Persson)

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka, 26.

di hutte vell add vi hade
så mied pänja add...

10922:1

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 E.c.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fycka, vb.

Ja sa add ja ente lutte
de va durt

10922:2

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tʏ́tʃa . -ór . tʏ̀ta . tʏt

já tʏ́tʃor ...

Önnap

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

pres. týtsor

imperf. tyte

1. jä tyte de va i skòlan ---

2. de va besvärlet, týtsor ja.

tsyt

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tycka, vb.

. . . tyckjer han säl.

3707:8.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tycka, vb.

.. hår mied di tutte di konne
våva ... tùte

3707:5.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

pres. týtsor . pret. tyte

han tyte på stelnrgan han skole

t r ànorslöv .

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka II

en tyttjor ad en sön skola

hàla let mèra pà sit stön !

sagt om prästen.

2815 Sjöaby. Vemm. hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckа, v

tø²ttа, tø¹ssа, tø²kа, tøt

nb., Fr.

tyckа

Sun., Shmi.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska v.

tytte (prat.)

'tytete'

"tytte ja ... "

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3. tycka, vb.

de va mied som di tuffe
(ändrat till tytte) tjita tütte si

3707:46.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4. tycka, 26.

Packer-stoffersen .... tutte po som så, add ..... tute

3707:2

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. tycka, vb.

di hadde vell tutt add
däi va fär mied. . . .

3707:27.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka
v.

tȯfja, -or, tȯte, tot

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

imperf. tyta

också 1963.

№ 2960 Vemmenhögs k:

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tjètte. tjèta. tjet

ja tjeta hom va äldra en ja.

№ 2961 Hemmesdynge Vemmenhö

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyfftja, -or, tyfte, tyft

ja tyfftjor de e so gått me kåvrey.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyckta tykte, tykt, pres. tyckor el. tyckor,

v. tycka

tyckta om nan el. nad

va tyckor du? ja tyckor som du.

va tyckor du?

ja tykte de va sjog om gråban.

ja tyckor ad ja skule kuna vara

vare en du ti eda grod, ta pogen

ti jeten

han tykte inte om o fjata nad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka om

pres. tyʃʃor óm

impf. tyʃte óm

ja tyʃʃor so bra óm den.

Äspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka på

Tyckja jo jän

se illa på

De e jo inte nåd a Tyckja jo jän,

de angår jo inte dom.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typkas v. dep.

tuttas (frek.)

'typkte's'

"får di tuttes gått ämm hamm ..."

S. 58

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas
v. tyckas, tyckte, tyckts el. tyckt, pres. tycks,
v. tyckas

va tycks du om ed?
de tyckte inte mycket om.
han tycks bra om ed
en skule so tyckas.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke
s.

tyfse, -ad

di hade sånt tyfse för dén

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke

tyckja – d

han tycker tyckja för nä

han fick tycke för henne

A. L.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töchie s.

tycke

tèftje

.. i miŭ töchie e du sjöttan gånga grannere

än di olychielia fruntimmerna som vi så

halnagna darringie po teatered..

Thöl sj.2 s. 95

VFMMENFÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

- lʏ²ʃʃa, n. tycke.

tycke

lʏ²ʃʃad kan so vel² fål² pu en
kåblada som pu et lil²jeblå. (ordsp)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyda

inf. tȳda löviga formen ej anf./

Önnaya

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pu tyda
v tyy, tyydde, tyyd, pres. tyyor, v. opers.
tyda på
dar va inte nad som tyydde pu
ad de inte skule ga bra

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Bellinge
Wrethg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tȳdli el. tȳ²dli, adj. tydlig

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyende

tȯ̀ŋana (best. f. pl.)

=tjänstefolket (= de. tyende)

tȯ̀ŋana skȯ̀la vara fri

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tyend

Tônqje tôjz

Tô och dräng pi ett stâlle

ä

Lra Tônjë oa ti bnet . jäftes.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tyende

tåga

= "tyende"
husfolk

L. Bæg
L. Ire

VEMMENÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøze

tóje

t tyende

tjenstefolk

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyende

v tȯ̂za, n. koll. tjänare, tjänstfolk.

alt tȯ̂zad, åle tȯ̂zen.

två tȯ̂za s: två pigor el. två drängar

el. en piga och en dräng.

(da. tyende)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

Tyg

Tyg. saker

Har ente Fisen kentad sitt

Tyg inn!

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg
s.

tyj. -ad

tyg. saken. tillhörigheten

1947 3077 Skamp. Vemm. kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. fyg. s.

Måns ... bär ongan sitt tõj
i en bonke

3707:8

(= en del saker som köpts på
auktion.)

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg.

tyg. n. -ud.

E. R.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h:d

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tȳj, -ét. (utan pl.)

=tyg, saker, klädnäjheter, dom

ja ska paka mit tȳj sámen.

6. Torp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2819:1 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tyg. -ed

1. tyg i egentlig betydelse.
2. saken. dom. tillhörigheten.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

[Ingers] 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tåj. -ed

= tyg, även = saken, tillhörigheten, dom

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tö̈jd 'tygat'

"allt va tö̈jd hå̈la Ronne"

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. tyg, s.

fojed, best. form.

= kläder

3702:33.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3. tyg, s.

.. syskru, som hon ... fäste töjed
i när hon syde

3707:44

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tÖj, -ed

= tyg, saker. tillhörigheter, don

L-sie

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tyg. -ed

tyg. kläden. saken. likhögheten.

3076 Gårdlöv, Vemm. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tøj. -ed

= tyg. taken. klædningsstykke, dragt

№ 2961 Hemmeslöjd Vemmenhög

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

v tøj, n. kon.

1) tyg

2) leksaker

Smns. létøj, léjetøj, skotøj

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tyg)

tygbit

tygbíd, m., pl.-a, tygbit

tygskó, m., pl. =, tygsko.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m. Töjlama. tygel

Tömmarna tiv en sele.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tögel, m., pl. töglа, tygel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla², -a, -ad, v. tygla.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyll, s.

klä även tull tvL

(tygsort) 3707:27.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyna, ob.

När den ene hella si, luna
den anre bort

3707:55

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynga
v.

tynja

tynja ti' = tynga ner.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyrga

tyrga, -de, -dd. -t, v. tyrga.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tygd, m. 2 pl. -or, tyg tygd

tvm figurl. besvär, påhäng.

Han har inte nan tygd ow dom

(d: "tåtrana"), för di kúmör inte op

o vil ha nåd ow han.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjutig

hunh

hjautig

O. S.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lyntig

lyn·tad, adj., ˈ--, ˈ--a.

ˈ--a best. sg. mask.

ˈ--a best. sg. fem. och neutr.

ˈ--a och ˈ--a best. plur.

komp. = ˈ--are; sup. = ˈ--ast.

L.H. m.fl. Ordet betyder bakvänd,

Nr 1120

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyrann

n tyrán, m. tyrann.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dysk

Dusk.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Ouén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
s.

tysk. -an. -a. -ane

14. f. 1853; samma formen hos m. f. 1915.

tyskana a rölie ve di stäklane

(näml. judarna)

tyska a danska

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.-63

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
a.

tysk

om den som talade otydligt och
svårförståeligt

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

s.

best. f. sing. tyschen

= tyskarne; d. nation el. krigsmakt.

1895: 22.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
s.

b.f.pl. tyskarna

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
s.

b. f. pl. tjöskana

åle tjöskana di e so glåde
i mosík.

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

tysk, adj. o. sbst. m. tysk
pl. best. f. tyskana.

tyska el. tyska, f. tyska språket.
prata tyska.
jfr pladdertyska.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

l tysk el. tysk, adj. tysk
även tysk el. tysk.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töshia s. 'tyska'

tyska

~~töska~~

tỳsʃa

.. töshia har di ʃ'o ored om si ad kunna

fårrud harr i stan ,..

Prör sj. II s. 88

Nr 408 L.Bedinge, [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

tyske

tyska språket.

vart spok langs kösten de va so
öpblänad me tyske a dànske; nué
e de mer skàunske.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

tʏ²sa el. tʏ²sa, f. tyska, tyska

språket.

som tʏsa el. tʏsa.

pu tʏsa.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tyssa, -a, -ad, v.

v viska o tyssa ma enån v.
snäcka tyst mot hdra.

x tyska v.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyss

(tyst)

= tyst

tyṣ, reuth. tỳṣt pl. tỳṣa

tỳ́st som i' grå̀van

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyss
a.

tyes

tyst. tystlåten

Du ä så tyes i kväll.

Hemmab. p. 129.

Nr 7295. Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tyssa
v.

tʏ̀sa -ar -a -ad

tysta

tʏ̀sa på han! (om hund som skäller)

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyst
a.

de e tusst som i kjärkan

tust

3707:6.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyst
arv.

Arna leste fusst

twist

3707 :55

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

v tyst, adj., n. tyst, pl. tyste, tyst!

vill du vara tyst!

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst
adj.

tyːs . pl. tyːsa

di va tyːsa

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töst 'tyst'

tyst

tyst

Töst, töst, sier hon, ser du ente, ad alle
mennesher gaver på väss?

Thöl sj.d s. 120

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysta

tiysa, -a, -ad, v. tysta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

få, n, -n. pl. = fåer

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

få - n fær - na

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tæu. -'en. tær. -'ne ell -na

tin ènte pa ed: du e get

om tærna.

han tràn mi på tærna.

Grönby.

N6 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

s.

tå, -'en. tær, -'na

ja mote spriya po tá'r.

r 3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tå, f., pl. tær, tå.

tåbåle, m., pl.-båla, valk under stortån.

tåhåta, f., pl.-or, tåhåtta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tɑ̲u, -´en. pl. tɑ̲r, -´na

klò̲kaen skɔ̲l tri̲ne han pɔ
tɛ̲´na for han skɔ̲l hɔ̲le ó̲p a
è̲da.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå s.

tou(w), -en; tær, -na

Nr 7963 V. Vemmenhög. Vemmenhögsbd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tå-fes

Tå-fes

fotsvett gemint 2.

De va en farli stänk du kan
use di, du kutar bara tåfes.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd
E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tåg, -ad. pl. =, -an

järnvägståg.

(i Gärdslöv: tog etc.)

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog. -ed. pl. =, -en

tåg.

№ 2819:1 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg
s.

tog. -ed

fråman óin tóged

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog. -ed. pl. =. -en

järnvägståg.

Ornäs

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säg

säg, -ade.

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg
s.

tog. led. pl. =. len

jv. - tåg.

Nr 296 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog. ¹hd. pl. =. ¹en

/kunnigståg (i skump: tog/)

fr 3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täg

tog. -ed. pl. =, -en

... dær va en time ijen, ingan töged jek

inos de va töged dær pen?

№ 2961 Hemmesdynge Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg II

dæn jitj tóg imelom målma a lóg

Nr 2961 Hemmesdynge. Venimenh.hd

I.Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog. ¹ed. pl. =, ¹en

(järnvägståg)

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog. -ed. pl. =. -en

järnvägståg.

han sad a åud på tøget.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tåg, n. (järnvägståg tåg
åven tog

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg, n. tåg (järnväg-) tåg

ta på tåget s: resa med t.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga, s.

tå²va, -n, tå²vor, -na

sb., rg.

tåga

tå²vorna på hö¹rn

skuri.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

(ttava)

tava. pl. -or. -orna

tåga i linplanta

å då ble ånte tavorna lia gråva

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tågra

Tågra

en som far omkring utan reda,
människa eller djur.

De e en rekti tågra, där e inggen
åsning me na.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töga

Tögrat (verb)

oroligt rusa omkring

"Vi har dai vadd iblann hunsen, di
lner jo som di va Tögreda."
"Ja vidd inte va di Tögrar får!"

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåget

Tågred

virrig, ytterst orolig.

Van sm klåg, å bär di inte ad

som du va tågred.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h:d

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka

Fåga

dimma, fåkan

De va en farli fåga, enn kan jo
inte se längjer ån en e.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* baka

bagja — an — or, — orna

dimma

O.J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåke
s.

tȍga = dimma
-an

D. Tor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåga-ed. * täka

linna, linnigt.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka

tèga

dimma el. tjocka.

№ 51 Slimminge, Vemmenhögs hd

Per Rosén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åka
s.

tåga - an

dimma.

№ 3509 Slimminge, Vem[illegible]erbögs hd
Betty Swedin 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täka

tȯga , -an

= dimma

13076 Gärdslöv, Vemmenh. hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täka

tö̀ga, f.

dimma

M 2:61

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåka s.

tȍga, -n

dimma

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåga

Dimma

× tåka
s.

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täka

tåga², f. tåga, dimma.

även tåga².

tågan slår op s: dimman höjer sig. (Mor Hansson)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låka

v låga², v. se tåga².

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåker, s.

tåugor, -ar; =
sb., n.

Slags nät, med 3-dubbelt garn, även kallat grovgarn (de yttre lagen av dylika maskor, mellanlagen av småa)

Surt.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låket

låged

dimmigt

336 S : 8

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkel

tögad, – a

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåket

v tȯ²gad, adj. dimmig, töckning
även tȧ²gad
tȯ²gad vær.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkig

tögad, reuta. =

= dimmig

de a tögad i da.

Ö. Torp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågad, dimmig, töckning.

*tåkig, a.

Skirsrp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879.

Vemm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkig

tögad

dimmig. töcknig

Nr 2561

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåkig

tögad. reuth. =,

= dimmig

Gröna

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåkra

tö²gra, -a, -ad, v. (om fjunk.)

bete sig oredigt, oförstån-

digt, fjantigt

ga o tö²gra

lua o tö²gra

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tógra, f. fruntimmer "som dar inte e nan réda me". = tígnta

x tåkra

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gi di ti tålls. ✓ tål s.

Du får lugna dig.

"Gi di ti tålls, de e ente så bråt".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tål

* tol

i uttr. ji si ti tol: tåla sig
sla si ti tol

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla

fåla

han fålar

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, v.

tòla, tåla.

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879.

Venum.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

tålla

s. 51.

N .8617 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Viktor Åkerman 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

tå̲la, tå̲lde, to̲ld

ja to'̲lor ènte nø'̲jen
dèn kvinjan va ènte to'̲ld av di
ån̲dre gjènakvinjorna.

Nr 3577 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

v.

tòla, tólor, tòlde, told

nú tólor ja ènte ---

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, v.

tå²la, tå¹la l. tal, tå³lde, tald
vb, tr. tåla

Sund.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla, vb.

.. anra frode de va får hans mave ente fålde de fina (mjölet)

3707:51

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tòla . tòlde . tolđ

pres. tólor

№ 2960 ö Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

tò͟la, tò͟lde. to͟ld.

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

p.p. tålld

homm va re.nt inte tålld i byen

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd
Nr 2961 H.E. Larsson 1875.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tò̲la . tò̲lde . to̲ld

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

tòla

tòla si

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tòla, tòlde

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd

Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tålla v. 'täla'

tåla

tòLa

.. eller som ja har kommed hid, så skulle ja, kanhro, villa spårre ad, om darr har varra nåd me de darrna snacked, som di leer me, ad jarr q vingia skulle lia som ente tålla den darrna Barnadollerus ..

Fröl sj. II s. 82.

Nr 408 L. Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tål²a, tål²de, tål²d el. tål²t el. -a, -ad,
pres. tål² el. tól²or el. tål²or el. tål²ar,
et. tåla, uthärda.

han tål²de na² int²e s²å².

han tål² el. tól²or el. tål²or int²e nåd s: hans hälsa lider av ringa ansträngning; köld el. d., el. han blir fort full.

tak ska j ha²! -a, de tól²or el. tål²or ²ingen tak.

tål²a si s: tåla sig.

han tål²a si mä'd.

tåla sig lit.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla sig

tò̲la si'

i'mper. tò̲la di!

tò̲la dŵ di', tjänsti'

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tållamod s.

tålamod

tòlamòd

..ja har fårr lant tållamod ti ble arri
fårr så lided.

Thöl sj. II s. 70

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

a tålamod, n. tålamod (rspr.)

Tröl Sjinsen s. 63

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålig
a.

tålli. pl. -ia

men så komne di vara så kjuana
(u = w) å tållia nån enn skolle klippa
dom (d: fåren) 1208: 38.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tål², adj: tålig tålig

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålig

tòli

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1: 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fals

enn fick jo slå si ti fålls
å tia skilla.

3707:54

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täna

tånda -qdq

vba i linda

småbarn

L Tsié

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tå²na, -a, -ad, v. = snopa.

tå²na jå²wsed.

tå²na

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tå²na, -a, -ad, v. = bi̲z̲a ö̲m̲, sv̲e̲va ö̲m̲, vi̲pa ö̲m̲.

tå²na en fi̲z̲or.

× tåna

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
tånebarn

× tånebarn

lundebarn

Selberg
L Isie

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tänebarn

tänebärn,

ett slags docka; eg. = lindebarn

Nr 2961

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

L. T. L. 1874

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tåne

tå̲u̲ne, -en

= den övre, bända delen av en veke.

. Veke heter annars vè̲je.

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåne

tåne, 2 pl - a

linda
(för barn)

L Tsie
S Bei

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåne

✓ tåne², m. skare, kolnad veke.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång

Sång. 1 lin.

O. S.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Jouannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

taŋ, -ɛn, pl. tɛ̂ŋor, -orna

3076 Gärdslöv, Vemmenh. hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tåg. -en

havstång.

den grövre tågen. som vuxen i

höska; den små tågen.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

v tång, m. tång, Juncus

(havstång)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng

täng. -en

di böjde hödon ov täng di lån i.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs n l

I. Ingers 1933 34

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng

taŋ. -én (= hanstång)

di la täŋ i kákelónen.

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

~ tog, m., pl. tägor, tång

Smns. lartóg, knéptog (ti knépa op spij me), ringtóg (att sätta ringar i mett), knáptog

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tångbunke)

× tångbunke

tångbúnke, m., pl.-a, hög av tång

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångbärgning

tångbärgning, -en

tillvaratagande av tång (att använda till bränsle eller gödsel).

№ 1809 Böste läge, Vemmenn. gs

I. Ingers 1933 34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tånge

Tånge (-a)

Tunga (kil)

"Vän ja nu får dåt tånge i
vanten e den snart färi, Tånnen
ske ja snart gjäna, så ske ja
snart tvia den anne äfw nu."

"Di kar da ju nyan begynnäfft me den.

Nr 3550

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täge
s.

täge -en

läskolv

Skurup

Nr 3077. Skurup, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tånge

x tå²ge, m.

på en skyffelred skaft (skåvl ed.)

x tå²ngen.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tozg)

x tånggaffel

v tozgårp, m., pl.-a, redskap för behandling av tång

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

(Olaus Olsson Bellinge)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tog)

tånggrep

tångrep, n., pl. -or, tånggrep

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tos)

tånglass

v. tozlås, n. tånglass

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåneglugt

tåneglytt

Lindeberg

L Stie

VEMMENHÖG

S Berg

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångmådding

tångmädn. -en. -a. -ana

hög av hopsamlad havstång (som användes
till gödsel)

Bokär i Skivarp.

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångmödding

tångmédig. - en

tångstack. stack av tång (avsedd till gödsel)

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tozg)

* tångmödding

" tozgmidiz, m., pl.-or, hög av tè gôdzel
upplagd tång

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t täŋmöŋ

taŋmöj, -ed

täŋgisel.

lüta ow taŋmöj jöie han so dánt

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tozʃ)

* tångmõk

" tozmõʃ, n. tånggõdsel

2 rõdad tozmõʃ

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångrissla

tångrissla, -an

= tångruska

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångskiftet

tångsuter

tångskifte
(Det omkilda stället

ställe vid stranden där ~~klaga~~

fick taga tång

Nr 406. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tɔz)

tångskifte

u tɔzʃíɣvɔte, n. tångskifte, ställe vid stranden där det enskilda stället (dvs. ägaren därav) fick taga tång (sin tɔzʃíɣte).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångställe

tångstäle, -et. pl. =

tångtäkt nid stranden.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tångstänge

tångstänge, -ed

tråstänget som från land går ett
stycke ut i havet, avsett för upp-
samling av tång.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tog)

tångtak

"togtåg, n. strandremsa där tång
tåges, tångtäkt
jfr gruståg

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångviska

tångvisse, -en

de va en tångvisse di sate i kóled.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1933 34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

tår, m., pl. -a, 1) tår (fr. ögonen)

2) tår, skvätt.

en tår milk, en tår bränevin.

en liden tår

Wmy.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåras

v tårras, -as, -ades, s: tårras

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårta

tårta. -an

lät spädekåga a tårta ...

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938 39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårträngd

Tårtrångjd tårtrængd

gråtfärdig

De va farlet va du e tårtrångjd

de va vell enkt nåd fön dåja

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

Tåsta tàsta

flåsa

Va e dåi men du tåstar

så, har du vadd nde i hued

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd omkapp. 2

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låsta, v.

låsta tèsta

pusta

3365:8

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs **hd**

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

tàstɛ, v. -ɤdɤ, -ɤd

flåsa, flåmta

ham pɯstɔr ŏ tàstɔr

L Jsie
V:högsh:d
S. Berg

1930.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²sta

× tåsta

bl. i förb.: han flå²strar o

tå²star

flåstar

Sahlberg

L Lice

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tåsta

tàusta, -ar, -a, -ad

= flåsa, flåmte

va tàustar du etter?

3076 Gärdslöv, Vemmenh. h:

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tästa

v tåsta, -a, -ad, v. andas häftigt, pusta, flämta, flåsa, stånka

jfr pusta, forpustrad, ånapostrigdan.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāeka
v.

tèfja, -or, tæjte, tæjt

spec. = lägga tak

L Svenstorp

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka v.

tæ̀ʃa, tæ̀jta, tæjt

(ioh r tak)

Nr 8014 Slimminge. Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåcka v.

tàfja, táfjor, tæjte

v tág

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

v.

tɛ̀ʃʃa , tɛ̀jta , tɛ̀jt

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tèfja. téfjor

täcka. lägga (halm-) tak.

den han a åla viene vèjne a téfjor.

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka
v.

pret. täjte

di täjte ine bös a bänt
ine vira.

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tæfja. -or. tæjte. tæjt

lägga tak.

pilavira de hädde di nar di tæjte.

3076 Gärdslöv, Vemmenh. hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka II

di täjte täged ma rön i
mina pögaär.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tæ:ʧa tɑ:kə tɑ:kt

Obs. vokalerna

tɑ:kə av takti

liksom sɑ:gd ← sagt

mɑ:kt ← makt

xlɛ:jd v. vf. 'lega' ← lɑ:gd ← lagt

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tètʃa, tæjta, tæjt

spec. = lägga tak.

L-sie

№ 2825 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

v tɛ̂ʃsa, tæ̂te, tæt, v. taklägga.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

da. dække.

wlie tɛ̂ʃsa, tæ̂yte, tæjt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare
s.

täkare

taktäckare.

Yngre form: den genuina formen är
tvol. × täfflare.

2962 Köpa, Vemmenhögs hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

tèfjare, - en

taktäckare, halmtäckare.

de berör si mied på tèfjaren.

Svenstorp.

1941. 3077 Vemm. hd -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

ä. täffara, -an, -ar. -arna

y. täkare etc.

= taktäckare, en som har till yrke att lägga halmtak.

№ 2959 S. Aby Vemmenhögs

I. Ingörs 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare
s.

tèfjarə -ən, -ərə. -ərnə

taktäckare

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

v täfsare, m. täckare, taktäckare

Nr. 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

tèfjora . -an

taktäckare. spec. av halmtak.

han va båda nåjora a tèfjora .

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täcke

tätte, -et

taktäckning.

Skurup. Vemm. Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke, s.

iblann fieky di venda me
teckjed ti stien ble liddi.

(= taktäckning)

3707:12.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke, s.

ett grannt teckje åver bossed
i en skompavängn.

3707:10

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

täffle, -ed. pl.=, -en

di vöde sél ál tíj va di
skole há, dýnor a täffle a sónt

№ 2958 Samlingen Vemmenhögs.
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

tæ²ʃʃa, n. täcke.

jä²tan lä²ta et lī²da grä²ne

pu tæ²ʃʃ lī

Nr 410 Ö. Vemmenhög

da. dække. Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåckkåpp, s.

tå²tsetsgèp, -n, -a
sb, sg

kåpp l. låck till tak-
tåckning

Slem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Vc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekäpp

täffegép, -en. -a. -ana

(användes vid läggande av halmtak)

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(²lɛ̀ʃas) täckkåpp

v ²lɛ̀ʃɛʃʃɛp, m-, pl.-a, -²lɛ̀ʃɛraft

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tallje"käpp. täckekäpp

Kutrå m. lång pilekäpp, tjock som en tumme, den användes till halmtak.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåtse Jsæp

täckekäpp

(tämligen grov 3-4 alnar lång) pilkäpp som lades tvärstöver kalmtaken för att binda halmen vid.

Kunde även användas vid pojk-kläning

VEMMENHÖG

L Jsé

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täckpaft, s.

täfgesäft, -en, -a
sb, sg

lådde till tabläckning

Sust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(täkspa)

* täcksaft

täkspaft, m-, pl.-a, kåpp med vilken halmen binder fast på taket.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckestege

täfflestig, -en (= tvärstig)

stege som vid taktäckning med halm
läggs på tvären av taket, på vilken
täckaren uppehåller sig.

(se nedstående bild)

Skarp. Vemm. Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tätlyestie. × täckestege

Den stegen som användes
när man täckte tak.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tɛ²fsa) täcksteg

tɛ²fastija, m. stege som användes vid taktäckning.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tɛ²ʃsa) × täckvigre

tɛ²ʃsevɪ̀re, m., pl.-a, vidja som användes vid halmtäckning.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tɛ²ʃa)

× täckvända

tɛ²ʃavɛ̂na, f. pl.-or, lång tɛ²ʃa-

ʃap, takbandskäpp.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålde, tald, tälja.

v tåla, v. räkna.

tåla ti tre

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tèla . -or. tàlde . tald

so tàlde di spràgor . so sad
dær én a jùsta

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tèLa

råkna.

2815. Grönby, Vemm-hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tẽlja

tẽ²la tal̲der tal̲d

tẽlja

(= skẽra)

L Isè

VEMMENHÖG

Sv Bcs

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålja

tålja, v. -or, -de, -d.

part. = -d.

J. G.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja v.

tèl̲a, (pret.) tèlde el. tȁlde

säkna

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd

Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täl'ja v.

tàla, tälde, tald

skära

han tälde pu en pénj

Nr7963 V.Vemmenhög,Vemmenhogshd

Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tå²la, -de, -d, om tå²lde, tå²ld; pres.
tå²lor. tå²lja, skära.
tå²la på en pinn

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäljbänk, s.

tellebänkj

3707:8

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälgbänk

tälabänk, -en

ett slags bänk anv. som underlag
för åtskilliga slöjdarbeten.

2962. Älgå, Vemmerlögs hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. tålebænk, m., pl.-a, tåljbänk

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lydie Svensberg 1930.

tälgbänk

tälgbänk

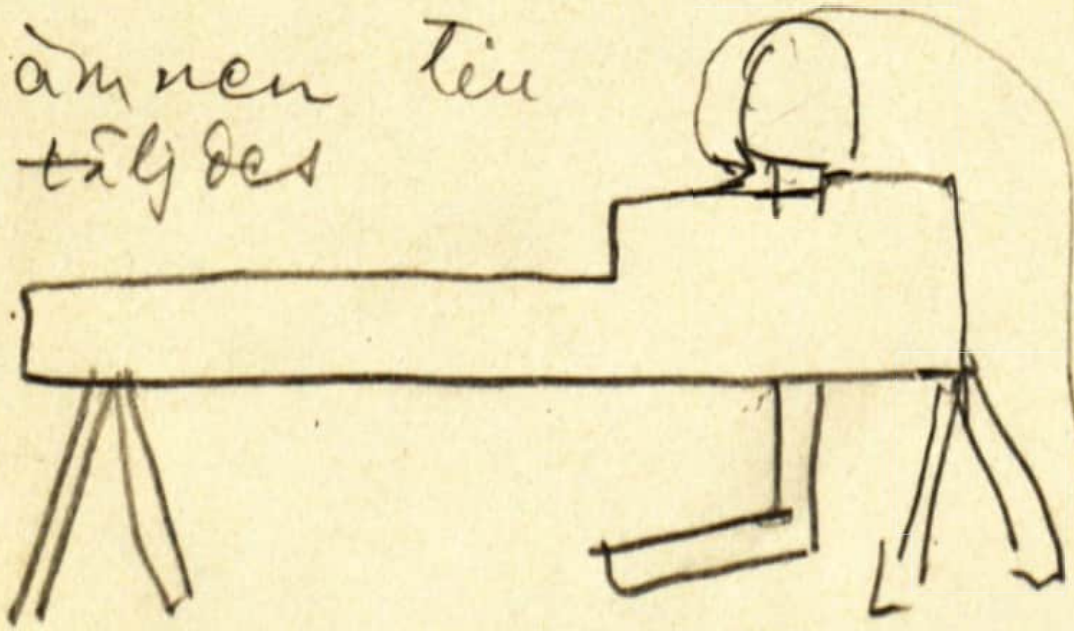
tälj

bänk vid vilken

träsko-

ämnen till

tälgdes



här fast-

sattes träsko-

ämnet som

Nr 406.

ämnet fastklämdes

ämnet fastbelades

med "handkraft"

genom att trycka ned

arbetsbordet.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälgebänk

Tällebäntj

För fastsättning vid anv.
av bånkniv

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäljekniv s.

fellekniva ; ob. pl.

3707 :8

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålgkniv

tålgkniv

tålgkniv

L Ske

Lohberg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälgkniv

tällekniv

Nr 8260 Gårdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tålekniv, m., pl. -a, tåljekniv, kniv med ett litet blad (att tålja med).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tält

tält, n. tält

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tältduk

taltdu̲e, - en

Nr 2962 Äspö. Vemmenhögs hd

I. Ingers 1963

2962. Äspö, Vemmenhögs hd. 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämja

tämja, v. -or, -de, -d.

part. = -d.

M. K.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänja

tänja, -de, -d, pres. tänjer, v.

tänja

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tämligen

fåren va... femtien tofolla

2

3707:3

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sämbiga en

stämbalad.

M 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tämligt

Tennelet

Tämligen, nägorlunda

Ja bädd Tennelet sät va ja vil.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhös hd

Ellida Ohlsson 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt

uv.

tämelet , tämligen

de va tämelet stort stèle

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tämligt
adv.

tämelet

tämligen.

tämelet stór

Svenstorp

~~Svenstorp~~

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt

tèmelet

tämligen

dær e en tèmelet brånton bàke

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tämmelet. × tämligt

Tämligen, mäntan bra.

"Hur står de ti? Jo nu e de ~~bättre~~
tämmelet bra."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tämligt
AN.

tämelat

= tämligen

№ 2959 S-Åby Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt

tämmelet, adv. tämligen.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända
v.

tèna , tènde , tend,

p.p. tend, neutr. =

den va tènd nose i hå'led .

Nr 3077. Skurup, Vemmenhögs hd
l. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända
v.

tèna, tände, tand

han hade tand jés èga i

Börninge

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tänta, v. -or, -de, -d.

part. = -d.

P. J.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h:l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tène, tande, tend

1. han skola tène sin stgår.

2. „tén tüewsed", de va gàmeldàs, men
nü sier vi „jüesed".

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs n
I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånda, v.

tæ̂na, tæ̀na, tæ̂nda, tænd

vb, fr.

tánda

dan va tænd jùs

Just.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända
v.

tèna, -or, tènde, tend,
p.p. tend, neutr. =

den va tènd i skåwen.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd
I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tèna, tènde, tend

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända
v.

pres. tänor

di tänor a slyker, di tänor
a slyker.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tä̲n̲a. tä̲n̲da. tä̲n̲d

№ 2958 Simlinge Vemmenhögs.

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. tå²na, tå²nde, tå²nt el. tå²nd, v. tånda

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tå²na) × tåndmark

↓ tå²namark, m.-, pl.-a, (eg. tåndmark)

1) lysmask, scolopendra.

2) dålig lampa, lampa som lyser dåligt.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåndsticka, s.

tå²nestiffa -n

sb. 1g.

tändsticka

Just.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wetander 1927

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändsticka

tändsticka, -an. -or. -orna

№ 2958 Samling Vemmenhögs.
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tå²na) tåndsticka

u tå²nastickja, f., pl.-or, tåndsticka.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ̀ŋ̂sla

×tängsla s.

(redskap för urholkning av trä)

Nr 8014 Slimminge, Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tängsla

" tängsla, f., pl.-or, liten kortskaftad
krokyxa met hammare.
jfr tvåryxor eller så kallade tångs-
tor Wilson Kr. 1:58.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀ŋkja, -ór. tæ̀ŋkte. tæŋkt

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h:l

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀ygfja, -or, tæ̀yta, tæyt

hos yngre: tæ̀yka, tǽykor,
tæ̀yta, tæyt

1924 Börringe Vhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka, vb.

tänkj add varra fri en hel
månad å hävell få lunn.

10942

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känka, vb.

... spejarammen som ja
känide ja skolle sälla ti
kängen.

10922:2

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tänjte (prät.)
'tänkte'

"tänjte ja ..."

S. 85.

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tänke äller (prat.)

'tänkte efter'

S. 81

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tänkja på, 'tänka på'

"ja komm ti å tänkja på"

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀ŋ̂ŋ̂ka, tæ̀ŋ̂te

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor_Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täka
v.

tǣytja . pres. -ær

ja tǣytjar iblán ---

Nr 2819 Ö.Torp Vemmenhögs hd

I Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänke

pres. tǽyttjor

jà tǽyttjor so tít po den
gàmle tí́den.

Grönby

A 2815:1 Vemmenhögs. hd I. Ingers 1935
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

å. tæyfja. -or. tæyte. tæyt

y. tæzka, -or. tæzte, tæzt.

la vos né tæyfja fýst.

3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka
v.

pres. tänkjor (tæŋkjor)

vi' sidder å tänkjor. å i'blann

bänn sidder vi (talesätt)

förefallen exl. b. O. vara utomstående

omdöme. som överfört till folkets mål.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæyttje . tæyte . tæyt

№ 2961 Vemmenhögsbygd Vemmenhögs h.

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka
v.

tæ̀ŋtʃa, tæ̀ŋta, tæŋt

ja tæ̀ŋtʃan i'blán ---

1947 2825 L. Isle, Vhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæyttse, -er ella -er. tæyte, tæyt.

L. Liis

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

v.

tæyfja. tæyta. tæyt. pres. tæyfjor

de va ett fæslet slid di hàda men

di tæyta ente pó rad àved.

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täṅka II

ja sɛdɔn a tɛ̀ɛ̀ŋtʃɔn pɔ dɛ́.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täŋka
v.

täntja (tǣŋtja)

ja kan en täntja, han sto li
i boma fra da ...

3515:1.

Nr 8325 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd
F. W. Nilsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæŋkja, -ór. tæŋkte. tæŋt

va tæŋkjor forélrana ?

di tæŋkjor ènte pó ed.

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀ŋkja; -or, tæ̀ykte, tæ̀yt

han skolə àjta si' for a tæ̀ŋkja

po dæ tì̀arə.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæyfja, -or, tæyte, tæyt

tven i Svenstorp (M. f. 1920)

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tänka, vb.

de e dan inggen . . . som
tänkjer po. tæjtjo

3707:1

hon komne jo eute tänkja
si då . . .

3707:21

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka, vb.

enn tänggte jo ente po annet
än add!...

tæyte

3707:41

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länkar 26.

pau.:

mäd ... som va mycksjad å komme
tänksjas ente blé fäir dust.

tägtjas

3707:29.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̂ŋkja, tæ̂ŋkta, tæ̂ŋkt
(mes.) tæ̂ŋkjar

Nr8014 Slimminge, Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täŭka
v.

inf. tæ̀ygja

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka
v.

tæŋtja

Nr 6834. V.Vemmenhög, Vemmenhögs hd
l. Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²ŋtʃa, tæ²ŋta, tæŋt, v. tänka

kan kum ti tæ²ŋtʃa pu om
de inte kuna ga an o fa²ŋa
dan (kusan) op pu meldjøt
tæ²ŋtʃa si ti nad

Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀ŋkja, pres. tǽŋkjor

hos yngre: tæ̀ŋka, tæ̀ŋka

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka
v.

tæŋkja . tæjnte . tæjnt

Nr4326 Örsjö ,Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

a. tæ̀ŋkʃe , tæ̀ŋkte , tæ̀ŋkt

y. tæ̀ŋke

tors man tæ̀ŋke va man vil ?

b. Torp.

№ 2819:1 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæytʃa . -ar. tæyta. tæyt

.. om ja tæytʃar mi næt ètar

... nú far ja tæytʃa mi for ---

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänkespråk

tæ̀nkespró̲k, n.

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täntʃ.

tant, -ʻ ɔd

ɡjus

ha du sʉ̀t tántɔd?
ta dú o lɛ́dz dij, sɛ̀d anka o svɛ̀ tánt

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänt, n. ljus, lyse.

× tänt
n.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
v.

tèpa . -or. tèpte . tept

tép de gòtra vägåed

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

tapa

tap dåren

I senare tid has
i st. börjat användas
luka

L. Ilie

VEMMENHÖG

Nr 406.

Lo Berg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

inf. täpa

= hänga, hänga upp

man kan täpa fönsterna nu

№ 2825 L. Lie Vemmenhögs hd

J. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

impf. täpte

so va dær dörə forə, som di täpte forə.

äpt

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täppa

täppa, v., -or, -te, -t.
bekjöden stänga.
han täpor alri dären =
han stänger aldrig dören.

A. N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täpp daren ti. täppa

stäng dören

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täppa daren. täppa v.

"Täpp daren ti, for här kommer
så kalt ing".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

v.

tèpa. -or. tepte, tept.

tép dåren!

Synonym: stöy dåren!

Bönarp

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
v.

täpa

stänga, tillsluta

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppa, v.

tåpa, tæpa, tæpte, tæpt
vb, tr. stänga

tåpa fönstorn
tæp ej hönom!

Sust

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
v.

tèpa. tèpte. tept

stänga. tillsluta.

dær va dòna di skola tèpa nær
di jik ej. (räml. i kyrkbänkarna).

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

v tȅ²pa, -pte, -pt, v. täppa

stumsom tȅ²fte, teft.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppe
s.

Teppe täpe
lås

De e rent jån galed edd kar
ska vara så dåled Teppe, om
vidd jo ente ba en kan spidd.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täppe

Teppe tepe

stånganordning

Ska där vara ble nåd teppe jän
vollad i stångjod kan en ja ente
kåla krajed ingje, o vule e där
ble nåd teppe (låsanordning) jän
ladarn hollor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära

Tåra

fåtåra

Han e redi ti Tåra.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåra

Tåra

rinna

De hvar enke stat, men de

Två lika.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåra

tåra, tårde, tård el. tårt, pres.
tår el. tårar el. tårar, v. tåra
tjenan tårar me vot.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tärna s

tæ̀rna, - n

anordning hängd i taket, på vilken tranlampan placerades

Nr7963 V.Vemmenhög,Vemmenhögshd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tännas
v

Tårnad

Spricken i yttan

Nån målningen tårnas, e dåi inggen
gammlåt medd, sö da mutten ento
å blina lån Fjodet po.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärnig

tjärned, adj. om smör, "som tjärar sig för kniven".

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tærnig, m., pl.-a, tårning

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täpa

Täpa².

Om människa som har
blivit avmagrad,
"sei ut täpsadd ut."
Säger pussa. en sak.
"Täpa² en på håt."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täipa

Täipa täipa

jåtäia

Han kan täipa så'enn kan

si jångeypa.

Fr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tærpa, -pte, -pt, v. tåra × tärpa

tærpa pu nød

smns. tidtærpad

han fær alt tærpa pu'd (lida frå dø).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fät

fät, adj., –, ¨–a

¨–a best. sg. mask.

¨–a best. sg. fem. och neutr.

¨–a och ¨–a best. pl.

komp. = ¨–are; sup. = ¨–ast.

6 NF 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät
a.

tät, komp. tätare

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt:

Ett a' bestendet

ofta

Där e han bådde ett a'

bestendet.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Olsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fått
ov.

allt som fåttast motte di
snyda si i nöuven

3707:4

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt
adv.

tätt om tätt

all som oftast

22/1:2.

Nr 8356 Grönby Vemmenh. hd
Nils Hansson 1875 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått, a.

tät
adv.

tått

hon både tet vä

Just.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fått

fat.

— 1

№ 1847:I Åbekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tää

tät

tää ve qväll

tet

Sian ble ja gånes dan å gava i staen å hom ente ti å höra ud föran tää ve qväll.

Thöl Sj.a s. 143

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt

" tæt, adv.

tæt om, adv. ofta, eromoflast.
tæt om tæt, dets.
tit om tæt, dets.
alt som tätast :: allt emellanåt
tæt ve :: nära invid
di bóor dar tæt ve, även täta ve
tæt ve vägen.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt

adv.

tät = nära ; tät ve,
nära invid.

han jeftj me mäj tät ve dan
vi fälldes ad.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd
I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tå'tt(a) vd

Tett (-a) ve
intill

Han bor tett (-a) ve vårt.

De e ente så lant ifrå, de e Tetta ve.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh:s hd

Ellida Ohlsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta
adv.

tèta

= nära, tätt; kanske endast i förb.
tèta vé.
èna hé̍d, tèta vé.

Ernarp.

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta
adv.

tète = nära; i förb.
med vɛ (–), vid.
dɛn lɑ̀n en gɑ̀n te hø̀gan,
tète vɛ̀ frø̀jdenbø̀n.

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåtta
adv.

tèta

nära

tèta va skarvíjen

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y tätta II
adv.

di fétj iblán, nær di sate
gárn tèta ve lán, so kone
dæ ble ért.

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätta
adv.

tèta

endast i förb. tèta vé = tätt vid,
nära inkll.

de e tèta vé'. Åsp.

Nr 2962 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v tätta, -a, -ad, v. täta, göra tät. tätta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tätta vid

Tetta - ve.
intill el. invid

"Hon bor tetta-ve vår."

De blev sutte för emm tetta ve kvele

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h.
Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< tätte

Tette tète

något m tätar

V. jäi lava sä' hän blem nåd tette

jäi vänd, de blesen jo rett ingi.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh.s hd

Ellida Ohlsson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåva

Tôwa tòwa

hon - hund eller katt

De e inggen kong, de e en

Tôwa.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåva s.

tȯ̀wa, -n

hynda

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3111

X Tåva

Tåva.

En lapsk hynda.

En sådan hund hade fjuvarna
till hjälp när de skulle stjäla.
Det till gick så, (Fjuvarna till
gården, kom vanligt vis
ifrån längder på natten, (Dessa)
öppnades så lite som möjligt,
så att endast hunden kunde

kupa in, denna sprang då
genast bort till gardens hund och
denne blev ivrigt intresserad
av den lupska hyndan och
gläntade att skälla. Tjuvarna
kunde då i all lyst het fort-
sätta (och) stjäla.
att

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåva

× täva

hynda

L Jie

Lo Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tåva

4 tåwa, f., pl.-or, (hunt.- el. kalk-)
hona.

jfr towhúg, towkát
kalhúg, kalkát

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tårgessla

Tôngessla tôrjésla

hon - hund

De e inggen hong, de e en

Tôngessla.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvhund, s.

tovhöz, -n
sb. f.

hynda

Skinn.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wetander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Lŏwa) × tåvhund

Lowhúz, sf. hynda.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tävhund

tørhøz, -en, -a, -ana

=honhund, kynda.

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvhund

t & v hus

hynda

L Tsce

Svlberg

Nr 406.

VEMMENLÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tävekatt

tȯrekat̲, -kn, -a, -ana

= honkatt

Önnaryd

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tävekatt

tövekåt, -en. -a, -ana

Övrag

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tåwa) × tåvkatt

tåwkátt, sf. honkatt

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårkål

tåvkalt

katta

L Tsee

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvkatt

1

tåw kat

konkatt

L Tsie

Sv Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvlare

v tåvlare, m. täflare, mästäflare.

dar e många tåvlare om ed

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tō
s.

tō. sinta.

tóväder

de ble rt akáva tō.

fr 3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

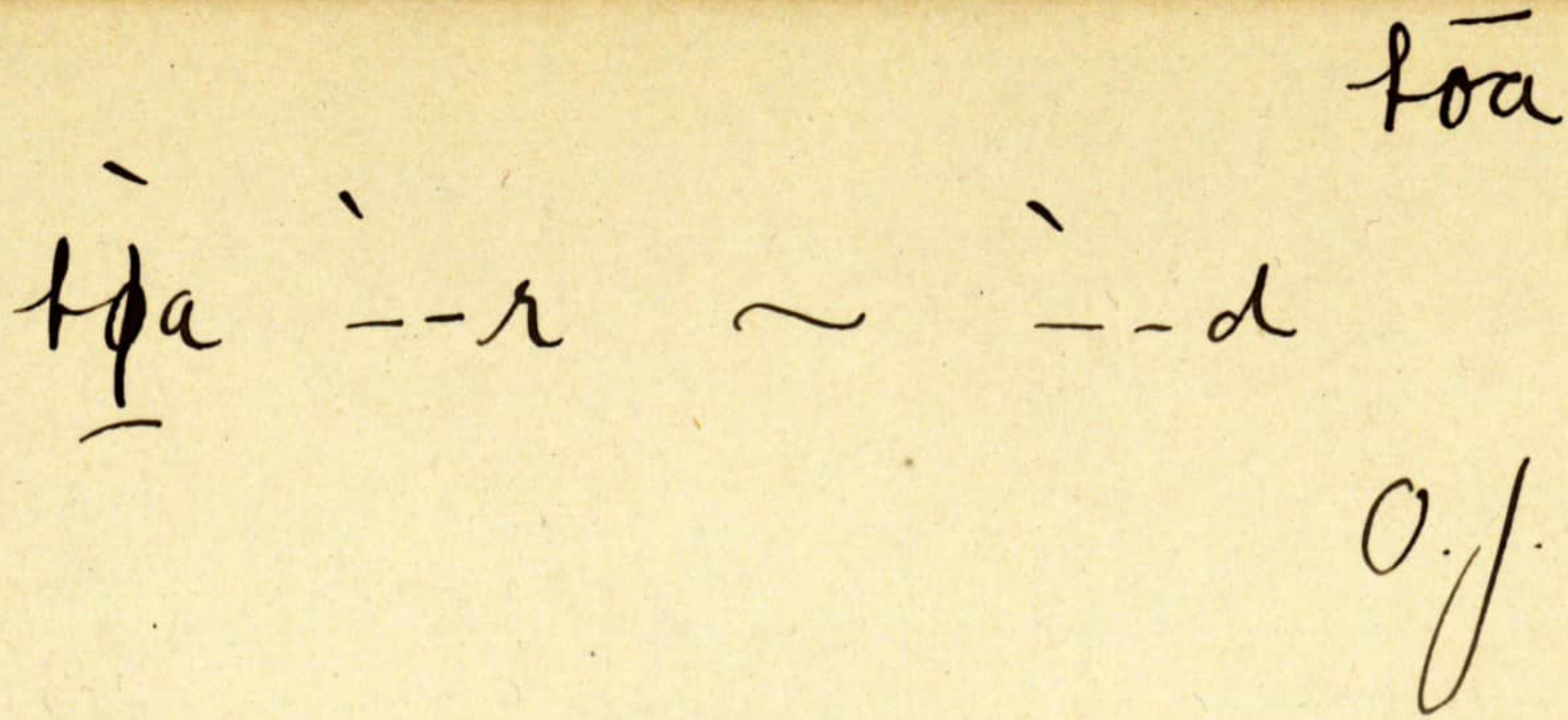
- tf, n. tõ

tõ
s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóa
v.

tø

tø óp . tina upp (verbet

tina saknas i målet och ens. av tø)

Nr 2960 Ö. Klagstorp. Vemmenh. h.

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõa

tø

tø ǿp = tina upp:

men va de fiǿsed so skoǿla di

tø ǿp ed. ǿ

Grönby

12815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóa
v.

tó, tydde

nåra snien tydde

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôbrott

Tôbrudd tobrúd.

nä di Tôar upp, snösmältning.

De va ett jaulet bejalav.

Ja, de e vanst nu, Tôbrudda.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Löbrott, s.

löbrudd löbrud

fjällossning

336 5:8

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tōbrott

tobrȳd. -ad

snōsmältning, tōväder.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Töbrott

Töbrädd.

På våren när det börjar töa.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tôbrott

tôbryd, -ed

tjällossning

de va atiata i tôbryded

(1888)

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tg) tóbrott

- tobrígd, n. hastigt tóvader, kållossning.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tydra

x tödda

1. Småprata som gässen

2. äfv. om kärringer

L Lsc

VEMMENHÖG

Sv. Berg

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõddra

Tyddra

Tala otydligt, dåligt rent

Han tyddras å går pr, så om

fler ute klåg på helgen äro

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ↗ tödra

frɨzdɨrɛa, v. -ɑdɑ

jfr Tadɨra

Tödra

pladdra långsamt, ss. t. ex. en gåsflock,
då ingenting stör dem.
Äv. om t. ex. kvinnors förtroliga
långsamma prat sinsemellan.

L Jsie
V:högs h:d
Sven Berg 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
U 406.

+ töddra

r tjödra, -a, -ad, v. jollra, pladdra

tjödra ma gljötana.

gljötana tjödrar för si.

jäsligana tjödrar.

Ruby
(Mor Hanna)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töja, vb.

Töja ut sig

[om sträckning på kroppen].

1926:2

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tōla

Tōla po
klāda

Tōla bra po di, jän de e kalt.

Ir 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tōla

tø̄la

veckla

om ~ om

hum hade tølęd om hue̯det

for hum hade tane̯ vaʀtz

Riktz: tulla

VEMMENHÖG
Nr 406

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tóla på

Tôla pɔ tola pó

klôda pɑ

Nu sɑi du Tôla pɔ di sɑ̈da

kan kåla baunen, sɑi kjällen

kommen bi sɑ̈a

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. tåla på sig, v. palta på sig.

+ tåla på sig

smus. pútgolad.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tem, -n, -a

sb., vg.

töm, s.

Töm

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wellander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som

sm -en -a -ana

s

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tr̲m -en, -a. -ana

e Svenstorp

1941. 8077 Skurup. Vemm. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōm
s.

trm. ´en. `a. `ana

hésten trínor po trmen

3078. Skivarp. Vemmenhögs hd
1. Augusti 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tom

tom

L Tsie

Sol Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóm

Finnw fim fäm

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bōm

bm, r., -ln, -a, -ana.

A. N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h:l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tem. -en. -a. -ana

3076 Gårdsö. Venn. Ld.

LG 41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tim, m., pl. -a, tom

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(-lim-) tönkrokshed

v tímakrogsfé, f., pl. -fer, grövre
vävsked (ötalàla, títàla
och tóltàla)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fömma

fimfa, o., -or, -de, -d.

part. = -d.

har du fimd kåred?

O. H.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tinsa -er, -de -t

a. l. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma v.

tömd (sup.)

'tömt'

"tömma ja tömd ..."

S. 86

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

v.

tìma, tìmde, temd.

di tìmde dom i stóre sèfja

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóma

tóma

tóma

tóma

VEMMENHÖG

Nr 406

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tȧm̲a. -or. tȧmde. tȧmd

so tȧm̲or han jo ȯv

Hasse Bösarp

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

pret. timmde

---timmde skav å tji.ster

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

Nr 2961 H.E. Larsson 1870.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tina, -de, -dd.-t, v. tömma.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömmakrok

tömakråg - en - a - ana

träkrok använd vid tillverkning av tömmar; en självvuxen gren av lämpligt utseende.

Skrivare Svenstorp.

1941 1077 Penn. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tim)

× timkrokstyg

timakrogstyg, n. grövre tyg
(skäntsam överdrift)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömmakrok

tömakrög. -en -a -arna

tråkrok använd vid tillverkningen av tömmen; en självvuxen gren av lämplig utseende.

1071 Gärdslöv, Vemm. hd.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tönstrång, s.

tönstrång, -n
Hz, rg.

lång rem till äldre betsel,
gick från ett "huvudlag" till
ett annat

Bust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wetander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tim) tömstång

„timstrǽng, m., pl.-a, tömstrång

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tôna

Tuna tùna

Tom

Dc ble en an Tuna nän
kon fiekj hïna de va lingje
sål de gålde, dä fiekj jivun
åt annad ly.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E.Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tynt, m., pl. -a, jätte

+ tönt

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänta, pl. -or, tjolla = tógra

* tônta s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tjänta, pf. pjanteri

x töta
s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tjänta, -a, -ad, v. fjanta, bete sig fjantigt el. fjolligt

+ tönta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tjöntegubbe

" tjäntegùba, m. tomtegubbe.

Ordet tomte är icke inhemskt i målet varför tjäntegùba är en folketymologisk omtydning efter adj. tjänted.

Anm. av J. J-s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjöntet

tjönted. neutr. =. pl. -eda

tramsig, fjantig, fånig

sɔ tjönteda vå di

Hasse Bösen.

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töntet

u. tönt-led, adj. fjantig, fnoskig

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v Lyönting, m., pl. -a, Lönting, Sjönting

Wrede

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töra

Töra

Tro, vågar

Tore ja båna ai skolle ja,

men nn vråa ja enk va ja töra,

ske ja Tro?

Nr 3550. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förafs. vb.

di tore ente gå ongan
för än lådan va såld.

3707:41

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõrak)

de tore inkjen gjärra imod

3707:13.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōra

pres. to:r

pret. tō:ra, sup. tō:rad, våga.

1. to:r du loka óp lé:man?

2. to:r du, kans à:nasan ga ùd a sé: om
jins à:nasan lé:gjor dær ùde?

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd
I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóra
v.

pres. tor

vågar

tor du äta ga ej ! (hö hund)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóra
v.

pres. tor = vägar

nä, här tor jä änte ble,
om ni e gälna äli häp...

Börninge

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóra

pres. tor. imperf. tòre

vòga.

kære sóne dòlie lóut, so en tor

knáft gáu po dom.

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôra

ack du lille – om ja ville!
ack du store – om ja tore!

Därmed karakteriseras den store hundens
förhållande till den lille, och tvärt
om. 1895: 37.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõra(s)

pres. tor

= vägen

de e knåft man tor gå över gådan

om skýndorna.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föras

fors, v., for, förde,
ford
de förde han inte
töne?

Nr 1120.

N.R. Kellstorp, Vemmenhögs hd
Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóras

pres. tors

= få lov

tors man tæ̀nke va man vél

6. Torp.

№ 2819:1 Jämmenhögs hd

I. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törel

Tårellen till en kärna.

En trästake med en rund
träplatta i ändan. I plattan är
en 4-5 rätt stora runda hål.
Man stötte staken upp och ned,
tyg så gick grädden genom hålen,
och på detta sätt blev det smör.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torel + tôrel

den rörliga delen i stånd

kanan. tôrel

Rör nu om så sått mee Torele

så samlar smöred si, fär me

e de smöred.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tõrel
s.

tornel (tõ̲rel)

kånstas: stav som stöttes ned och upp
i gammeldags sängkåna.

3516 s. 4.

Nr 8324 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Jöns Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõrel

tõrel. -en

= kärnstake. kärnstav

Nr 2962 Åfpõ Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törel, s.

tö²rel, – n
Sk., Sg.

Skav i smörkärna

Sust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wellander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

tørel

+ tørel I

Läs: tørel

Rörustake

jfr II och III

L Isie

L Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ törel II

tå$\underset{_}{\overset{2}{r}}$ål, m.

kåinstav

L Trie
Vikbyhed
S. Berg

Nr 406. 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõrel III

tõ̀rel, -en

= kärnstav, stake i en tmörkärns av
ålde typ.

L. Isie

№ 2825 Vemmenhögs hd

L. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tórel

tòrel, -en (pl. ej belagd)

kåmeter, -stake

Ulrika Bösarp.

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tõrel

tõrel, -en

käänstake, -stav

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h:d

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törel s.

tö̀rel, – en

te aunstar

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögstad
Viktor Welander 1926-27

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösel

Torrel

Insats i en kärna

kärntar

tösel

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõrel

tõ²rel, m., pl: -ela, kårnstav,

kårnstake

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förelkärna

låvla-kerna me pulse-
horned po

3707:20.

tòrla ffénna

gammaldags kånna med × tórel.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ tjorn, m. stöl

tórn

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôrna

“ tǫ²rna, -a, -ad, v.

tǫ²rna imǫ̂d :: stôta emot

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björne. hagtorn. tårne

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879. Venn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törne

tʃœrne, -ed

tornbuskas, tornigt buskage

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd
Viktor Welander 1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Törne

Tjörne, n. -- d.

L. L.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjørne (< tjørne < tjørne)

tjørne, n., hagtorn.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fjälle)

fjällenebärske, m., pl. -a, tornbärske.

tjärnebärske

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö:nehäck

v tʂfˀ2(ʂfˀ2rna)rnkhetʂ, m., pl. -a, hagtornshäck.

tʂfˀ2rnehetʂ

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fjärne) + tärneskönta

fjärneskrönta, jfr fåleskrönta

Mor Hanson kunde ej vid
detta ord (endast åleskrönta
godkänd)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fjorne)

fjornetag. m. (pl. -a, tördagg.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåst

Törstig

törst
ej.

Ne e ja lia Tåst igon, ja
vidd ute vaffår mon ja Tåstar
på.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhös hd

Ellida Ohlsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōrst.

tost, r, -en.

A N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåsst.

× tåst adj.

Tårstig.

"Gi mi litla o drittjo, for ja ero tåsst".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōrst
adj.

tost
= tórsting

Grönby

12815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörsk
adj.

hosk
hörstig
hörsam e ~

Sm. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tost

törst
adj.

törstig

L Tsc

Lilleberg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tost, adj: tôrstig

tôrst
adj.

tost, m. tôrst

slêfsa tôstan

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törstig

a.

tost, adj., —, ¨— a.

¨— a best. sg. mask.

¨— a best. sg. fem. och neutr.

¨— a och ¨— a best. plur.

komp. = ¨— ara ; sup. = ¨— ast.

Y.R.

Kellstorp, Vemmenhögs hd

Nr 1120 Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõstig, adj.

de nõj jo så vi ble
fåssta

1942

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tʂ)

× tórôv

tʂórow, m. (skällsord) en som gärna håller sig tät kakelugnen för att värma sig ryggen. även i överförd bemärkelse. Latmask

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tós
s.

tós, -en

spec. = tjänsteflickan.

s. 135.

Nr.8617 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Viktor Åkerman 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lōs

fɔ̄s — ém — or — orna.

äv. = piga.

O.S. m. fl.

han pära mäja dräja a tōsor

i hōpa. O.H.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tø̲s. -'en. tø̲sor. -na

äv. = "piga, jungfru":

so h̲a̲lt han bò̲de drǽj a tø̲̀sor

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tós
s.

tøs m. -ȯn, f.

dæn sédon tvé gnàna tøson a
skuívon - dæ vrd val de spøjan
dæ'n - di va vidkléda.

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɸs, ʃ. pl. -or, tɔ̃s

tɔ̃s

nar tɸsorna gar i ʃɛ̃nst
om lɸrdan, so slar di åle
kåren tɯ̃.

Smygge
(nar Jämtl.)

VEMMENHÖG
Nr 409. A. Malm. 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōs

fōs, f., -en, -or, -orna.

C. R.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös
s.

tös. -en. -or. -orna. f.

i bet. tjänsteflicka.

den nya tösen kan ännu stöja
pantoflon i hop kan dom ännu
bra me nå.

Hemmesbygd.

1923. 2961 Vemmenhögs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

t Qs. -ln. -or. -orna

l

för även i bet. piga, jungfru

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs h:d

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõs

tǫ̲s. -ẹ̀n. -ọ̀r. -ọrnẹ

= flicka; ogift fruntimmer.

kvèŋọr a tǫ̲̀sọr ..

(fr. kvèŋa)

№ 2958 Vemmenhögs.

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tos, s.

tös. piga, tjänsteflicka.

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879.

Venn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös, s.

tös, -ar, -ar, -arna
sb., f.

1) flicka;
2) piga

tösar på stället (pigan)

Slem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös

flicka .

ja grebba

№ 51 Slimminge, Vemmenhögs hd
Per Rosén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tó's
s.

tos. -en. -or. -orna

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôs

tǭs . -en . -or . -orna

halvmurken eller murken flicka .

dær ǣud di . dræ̀ya a tǫ̀sor

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõs

tøs - 02

hõst

1. piga

if stõ[illegible]tos

L Jscé

VEMMENÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tǫs. -an. -or, -orna

flicka: tjänsteflicka.

om kvèlana skola tǫsorna

spèja

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös II

so sad dæ̀jane a tø̀sonne
a lè̀ste so dánt om kvè̀lane
(lèsthöven för att kunna gå på husför-
-hör)

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

u tös, f., pl. -or, tös

nor tösorna går i tjenst
om lördan, so slår di åle
kåren itu.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösaflärpa

Tösa-flärpa tösa flärpa

flick-snärta

Vim Tur efter va en sådden dara

Tösa flärpa sier.

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. "hd"

Illi & O'sson 1(4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tos) × tösstänta

u tösastänta, s., pl. -or, flick-snärta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösasång

tösasång -an

pigornas sång

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tösavina

tøsavinə, fem. pl. -ər

"tösadyna", finns hos Rietz

L Järv
V:hägs h:d
S Berg 1930.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Lps) * tösavina

tösavina, f. flickanarta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tʰɔr)

× tösavinka

× tʰösavinstra, pl. = tʰösavina.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ töva om

Töva om

döja

De kommer nock ti Töva om.

Fr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tóva om

Tôva om

dröja

De kommer nock ti Tôva om

kanske tid, inggan de blir allvara äv.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h d

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V

* tövra om

Töwra om tøwa

dröja

"De ska töwra om längje ingjän

ja gjäu de om."

Men de töwra unte om längje för

en kon en dän igen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E.Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d

tör-gessla

Tönv. gessla

tøwjèsla

Vem dsjer kalv tkäntsamt

De e inggèn skama de e en

Tönv gessla.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tg)

tbvåder

tbvåer, n. tbvåder

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u ll, n. bokst. u

u

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udd s.

ud

(i udn) spjärna mod údn

Isländ?

Ö. V.

Nr 8128 Ö. Vemmenhög. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda

2
uda, adj. oböjl. udda.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udde

2
udde, m., pl.-a, udde.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lit. verka.

x Inga, s.

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879. Venn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ulka — an — or — orna

O.S.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ulla, f., -an, -or, -orna.

E. L.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hl

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ula, ugla

uggla.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dåre ugglor i morsen.

Två människor hade något särligt
eller andra dumheter för sig i omgg.
och andra misstänkte det, sade
man dåre ugglor i måsen.

"Dåre e visst ugglor i morsen."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugla

ula, sf., pl. -or, uggla

han e som en ula iblån
en lyx skåda. (jfr en spurv i
tranedans).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugla

ûla, f., pl. -or, uggla.

fla ûlor = anstränga sig att hålla sig vaken, slumra till.

jfr plûna, dîglma.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugglehålet

ùlehó̲l̲ed

benämning på den översta öppningen
på kyrkotornet.

Grönby

12815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ulla)

× ugglemök

v ulemoj n. ugglexkrementer.

i ordspråk och talesätt:

kuma owor ulemoj: Har du kuned owor ulemoj i da, men du e so vis?

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ulvskinn — * ugglelskitt

Gla ulvskinn, tiun svan.
Den som gloer av annra
ulvskinn.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggleskrik

ulleskri - - - end

ulleskri e likam pr at dolend ver e
i vænlen : uggletyst betyder an dåligt
väder än att vänta

A. L.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ugglevitt

Ulle-vitt. glo-
vända vitögat tic

Va e dåv men du står
å vämner vidinggja å gloor
ulevitt.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v ²ulevit, adj: n.

ugglevitt adv.

glo ²ulevit = vända ögon.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

(Mortensson)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

Nr8014 Slimminge. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

ugn, m., pl. -a, ugn.

Smygge
(Mer jönsk.)

Nr 409 A Malm 1907 VEMMENHÖG
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

Ugn. -en. -ar, -ane

ja har brend kalk i fugafire ugn
i sone ogne.

№ 2819:I Ytterhögs hd
J. Ingers 1934

ugn

Dn. -en. -et. -ane

Pronomen: han.

№ 2960 ö Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

ån. Ían

den va en sådan ån i dén
ägan; fjölnan hrda de.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ön. ugn.

ugn, s.

Skivarp

Nr 519

J.L. Berggvist 1879. Venn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

Ôn, -'en

nær ôrnen gnìsthede, so va dær
vârmt i ônen -

(hâ = bakugnen)

№ 2961 Hemmesdynge Vemmenhögs i
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r ån, m., pl. ²a, ugn.

ugn

sms. kåkalån

bågarån

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r onbåd, m., pl.-a, ångbåt * ugnbåt

nyare ozbåd

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö ugnkvarn
u onkvǽrn, m. angkvarn

nyare uttal ozkvǽrn

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnskäring

Ónstfjá'rrg. -en

mystiskt väsen i bakugnen (?)

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onsraga

Ugnsraka s.

För utrensning av glöder

ur bakugnen

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× agntröska

v ångtröska, f. ångtröskverk,
ångtröska.

delvis synonym
även ångtröska

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk
s.

ulk. En

en fisksort

Abbekås.

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk, dn. pl.-a, ulka.

× ulk

VEMMENHÖG

Smygg.

Nr 409 A. Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ulk

ulk

Cottus scorpius

L. Ise

L. Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk ulk

ulk, m. pl. -n

en fisk, Cottus Scorpio

fisken är rätt
vanlig – användes
icke!

L Zoie
V. Härads h:d
S. Berg 1930.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ulk

ulk, -en. -a. -ane, mask.

en fisksort.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk

v ulk, m., pl. -a, en fisk (cottus).

Fmns. bel-ulk, blær-ulk

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulka

Olka

stöta upp

"Va har du sått i dej, men du gå å olka, sa', vill aute mad ble dåe."

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulka v.

+ ulka

ùlkə, -ədə, -əd

1/ om grodornas andningsrörelse, som sker därigenom att strupen stark utvidgas

2/ om halsrörelsen vid kråkning

obs! kråkas hals: s/pr

L Jæ
V: högsbo
S Berg

1930. Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olka. × ulka

Må illa, kråks.

"Ra fattas dej, men den går å olker".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

impf. ulk + ulka

" ulka, v. 1) vilja kråkas

2) rapa

ulka op nød o: kråka upp ngt

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Olén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull

Ol. -en

Ngra ord i målet. pl. to.

№ 2960 f. Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull
s.

ol. len

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. ull

v ul, s. ull.

vard. tå.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ulla opp

ulla opp

ull heter Fu
på Dal. i men
ullen fins.

repa upp (en strumpa)

äfv. opers. : de ular opp sé
det trasslar upp sig i enskilda
trådar, t.ex. vid ett hål.

med afs. på hvilken
vägnas som hålet,
i
äfv. sälla t.ex.

L Tsie

SvRo

Nr 402. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Olla upp

Olla ola ópp.

vira upp

Ja ſan olla opp hossan, ſan ja kan
ſöd ne ſan liden. Vingja du ſtöen
dem ja ollan!

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulla upp

2
~~ö~~la ö"p, -a, -ad, v. vecka upp
u

(ngt knutet etc.)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ullen

+ ullen

yllen

L Thée

Fo Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ullen

Olled (-n) ǫ̀l̲en, n.-ed.

ylle

"De e bara olled."

"Ja, men min tjal e äsoe helollen,
de ollna e endå de sôm sär, nän de
e pöga om å Tepp a kjullen vede på

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ullen

a.

ranneda ollna fåkle

àlna

3707:25.

ylle-, av ylle.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ullen

två par olika fingervanta

M. ölna

3707 : 26.

ylle-, av ylle.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ullen

a.

di olna el lasana

3707:28

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullen

ullen, adj.: n. ullad, av ylle.

en ullen trögga, rätsa.

fmms. hellullad

hallullad.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullhåsa, s.

ollehossor; ob. pl.

[ylleskumpor]

1922:2

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ul)

ullsax

ulsäs, f-, pl.-or, ullsak.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulma

Ulma ùlma, pr. -or

vårka svagt men dovt

Tamevarkjen har satt åuv

men de olmer forjômt.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulma

Almen. pus. álmor

Når en så har inflamerat, inne
är de' byld på, säger inne
att det är en inemar, eme lik
[illegible] [illegible].

"De gar emé ekeñ ené, de vara
det' d' [illegible]"

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< ulma
v.

ȯlma, pres. ȯlmor
= vȧrka, pyra

de ȯlmor, dt vȧrken

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulma

²ulma, -a, -ad, v. opers.

1) (om eld) glöda under askan
de ligger o ²ulmar pu grua.
jfr ²ulas.

2) (om sår) spränga, värka, göra ont.
de ²ulmar i bjelan
de ²ulma inga va benad
de ga si ti ²ulma.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ulma
v.

pres. ólmor

bullan sakta.

№ 51 Slimminge, Vemmenhögs hd
Per Rosén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ulma

v ²ůlma, -a, -ad, v. vara "mullbänd".

gå o ²ůlma. jfr ²půlma.

pyra.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulspegel

✓ ulspil, m. ulspegel, upptågsmakare;
"en som e på åle slavs fålmstiftse".

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ulv 4.

Ulven tutar i skåven.

ulven 2.

Ingalan tjuter i skogen

"de blir snart vägn, som ulen tutar"

Úlen tùtar i skóven.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull

ulv

vag

I

lera ull, håv,

leka kafall

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulv

v ull, m., pl. -a, ulv

de som e kunnad i uls muzj
e de inte got o ja ijän.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ullarögn, f. Viburnum opulus ullrönn

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umgänge

omjäge -ad

1947 Skurup, Vemm. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

ǻzan

ǻzan for ǻzan

raga àskan ǻzan

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

J.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

di tore ente gå ongan föi
än lådan va såld.

ózan

3707 : 41.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

Måns ... bär ongan sitt föj
i en bonke. ôzan

3707:8

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

så går de ongan me sava

å ysa ösan

(på auktion)

3707:8

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mndan

Pakerr-skoffers gamle folk
e gåna ongan . . ógan
- har avlidit

3707:1

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra
ar.

ögan

di halt han ögan

Äspö

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs

hd I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anden
del.

Ödzan

1950.

Ö. Torp. Vemenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ó́zan

den han sprant ó́zan

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ˊ
ozan. adv.

ga nu ˊozan!

A. N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usdan
ax.

organ fäu organ

3708:15

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ósan

o.s.v.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ozan

№ 2958 Simlinge Vemmenhögs.

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

1
ugan

undan

1. adv
2. prep

L Tsie

L Bergs

VE[illegible]ENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

adv.

ongan

fåna ti håla möjed ongan

(ogräset)

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ongan

---pakkede si ongan fortere änn vanlet.

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

Nr 2961 H.E. Larsson 1875.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
ov.

ögan

en fek åkui slöga nåd elon
sete ögan nåd (om arbete)

Nr 2961 Hemmesdynge. Venimenh, hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

ó'zan

já. de gå'n ó'zan

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
ovb.

i
Ångan

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs h:d

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ú̲ŋan adv. undan.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undanhåvd

Organhest (-hoffad)

undankastar

Den har vell bled organhest i
en kråg, å så kommer em vell
[illegible] på den en gång, när man minst
[illegible] på.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undanskött

adj.

ózangýt = undanstökad

1947 L. Isie, Vemm. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undanstoppad

där va en del ongånstoppad

3707:28

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ö̀zantá̲g, -ad

= undantagsförmånen som tillkommer en som sitt eller överlåtit sitt hemman men ändå kvarbor.

han skola sitta på ö̀zantá̲g.

№ 2959 Vemmenhögs h
S. Åby
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

undantag — cd

O. S. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 undantag

undantag

undantag
(= födoråd)

L Tsc

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

²ɯzantaɡ, n. undantag.

²ʂɛla si pu ²ɯzantaɡ

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omgångsfolk. undantagsfolk

De gamla som fingo underhåll från gården.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsman

ö̲ntagsmän, -en

f.d. åbo (hemmansägare) som åtnjuter undantag. Se undantag.

M 2959 S. Hby Vemmenhögs L.

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsstuga

Ongantagsstua.

kn särskild kostad på en gård
där äldre människor bodde,
och skulle ha sitt underhåll
från gården.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsstuga

ö̀ppantagstu̇̀a, -an eller -stu̇̀en. -en,

-er. -erna

som (ett eller flera) som bebos av undantagsmannen.

de kallades för ö̀ppantagstu̇̀erna.

M 2959 S. Åby Vemmenhögs L
I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

O. S.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsstuga

undantagsstuga, n.

undantagsstuga

L Trie
V:högsh:d
S Berg

Nr 406. 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 undantagsstuga 1 undantagsstuga

undantagsstuga

L Idre

Dalarna

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(²ŭzantag) undantagsstuga

²ŭzantagsstŭa, ƒ. undantags-
stuga, stuga, vari bondè bor,
som satè sig på undantag.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
s.

Ongen ózon
moder

De e ett Gossen ongen add de
våra kan gå

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

= Gnds moder. Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

åxor pigs.

han lijor åxor vognen.

y.R.

Nr 1120

Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
prep.

ogon

ogon nòlkanas tíd

jfr v. Wolcken

Nr 8269 Kellstorp Vemmenhögshd

Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

adv. och prep.

ónzor

ónzor nóen = under neden =

nedanför. underifrån.

di hade en plóut ónzor nóen.

ónsap.

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaden
s.

Lided-ungen inte underlig!

De va lided ungen sinn han hadde
så bråt, när han hadde framme
kimma.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Under
s.

Onger
undern.

De e sunte ett onger, add
han ente kom ti' fortred

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Under
s.

Lided-ugen lided ógon
ej mellerligt
uttryck

De va lided-ugen man kan bli
förtörnad, då hadde kan jo mistkalle.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under II
s.

– Ongen, lidel-
inte modenligt

De va lidel onger men han
hadde sä brät, han heldo jo
fler ställe han skolle jo.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Liidad unger
ej moderligt

under:
s.

Je va lidad unger men hon
kadde båt, hon kadde pannade
båt
kinna.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhös hd
Ellida Ohlsson 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under:

s.

Go(-d-)sens ungen

gnäs meden
(nätthyck)

"De va då ett Gossens ungen
add han begrokj si å inte
fle dare (= omkring)."

"De va ett Gossens unge na de bara
gjäna nöd me

Nr 3550 Svenstorp Vemmenhög
Ellida Ohlsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.

omnger

"kässten stuppa omnger kam..."

s. 38

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Lars on 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

prep.

omger

"Sånn kann kake dinntjer

omger stövlana ..."

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

adv. & prep.

ùnzor el. únzor

dær va en vèldi fær ùnzor nær

ùskan (under nedan)

dær stø en stór bál únzor.

Nr 2815 Grönby, Vemm hd

J. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

onger åred som va. 3707:3

onger hagan 3707:4

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
pep.

ȯzon 4. ȯzon, även accenthöjd
i svagton.

di tȯ lȯskȯna ȯzon ȯmmen
a jik te tiela bȯn.

Abakus

Nr 3078. Skivarp, Vemm. hd
I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under, pr.

2 ända & peep.

under

Skuri.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Weiander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
adv. uppg.

i
ögon

so ilde +) vi ögon dær

+) kgs. pär. form.

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under II
prep.

Ozon kejad

Nr 2960 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

adv. & prep.

öfver (eller öfor eller öfon)

här va tvåu stykan som jik öfver

öfver störmen. (raml. båten).

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

ú̲n̲zor, n., bort. f. ú̲n̲dräd,

under.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 under
ūzor, adv. superl. ūzast, upp
1 1
under, understr.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ûzor, prep. under

under

stunt. ²ûze : uze tîden.

har de vad uzor de strö-
ged, so har de nok gat
darom (näml. att de blivit
innebrända). På tal om
den stora skogsbranden i
Amerika.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undertagen

Ängordrän
halvklådd

Gå dn ongordrar, å de e
höjt oppod dan.²

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Underdragen

2
1 Ögordrag, p. adj: klädd i bara
underströjan

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undedyna

2
ǔzordýna, f.
vanl. sǎges nǽndýna

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedenfall

ö̲zorfa̲l, -ad

= n̲ä̲enfa̲l̲, nedanfall, vattenfall som
täcker kvarnhjul i rörelse nedifrån. jfr.
ovanfall.

Svenstorp

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under fund

Ongerfong ongerfóng

medfund

Ja, ja har kommed ongerfong me de

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhös hd

Ellida Ohlsson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x undergrodd

Ongergroda

det nya hänt våren upp

igenom det gamla.

Fåren va då råkja å klippa

får di va ongergroda.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ undergrodd

pl. ongergrooda

fulla av smuts i pälsen

Då va fåren i blann så onger-

grooda ... J708:8.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhålla
v.

ögonhåla

vidmakthålla (om väg el. byggnad)

Nr4326 Ösjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undenhålla

ösnerhåula, -håult, -håult

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhålla, v.

åˀnerhåˀla, -a
& vb., tr.

underhålla, betala för

Sleri.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kudehälla

ögonhåla, -hålor, -hålt, -hålt

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underjord

best.f. ǫ̀zorjǫ́ren

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1943

Nr 3077 Skuru , Vemm. hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underjordisk

ögonjördisk

dæ ska va en ögonjördisk gåg
ifra gården t/ a nön te gön

t/ häml. dybeck.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 underjordsfolk

unjorjårsfolk, n. underjords-
folk. (troll).

Nr 409 A.Malm 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ǫzǫrjǫrsfólk, n. "underjordsfolk"

Bellinge
(Jonlaos)

Nr 409 A.Malm 1922. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkjol, s.

hinkjes mye.. ongerkjol

3707:5

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkjol, s.

vida ongerkjola

3707:27.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ungerklockan. × undenklocka

Underkjolen.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× underkustens

Angerkostens
underkurvad. öfverkostens

De e synnj add hon ska
vara så angerkostens, de
hade ella vad en redi männi-
ska om hon hade råd se sål.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* underkustens

adv.

ongerkostens

underkuvad, under toffeln

3895:3.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlag
s.

ongerlag. -ed

(ö̲ngonlåg)

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungali. kvällig

Här en människa blev litet
konstig av sig.

"Farlet va han har blev
ungali å si".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

ȯzeli . ȯzelet . ȯzelia

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1933 34

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

Ongali.

underlig, sinnessvag.

De komme em vall ente tänkja
edd hon skolle ble ongali. Dom
har vadd så' dokti å me i allt.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

Ongali

konstig, sinnessvag.

Vim komme tänkja, add hon sam

har vadd så dokti i sin da, skolle

fle ongali fi sist.

Nr. 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underlig II

Ongalet

underligt, konstigt

De va vell inte ongalet, de kunne
vele vär å se, odd de skolle gå
po den len.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig II

Ongalet underligt

Se e vell ongalet rent odd
de ente kom ble sajn.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mudelig

de e ongalet mån folk ska
stri å streva . . .

3707:1

ja tycker de e så ongalet, mån ja
tänkjer tibaga i tiden ----

3708:2.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig osv.

omgalet (n.)

'underligt'

"de va omgalet, de hör's ..."

S. 83.

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1882. Dec.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig ...

omgali

"Iasåmm omgali ti ko-

möis ..."

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mederlig

där hadde jo vadd näd
ongalet å försigåd i nom
kräg.

5707:13.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödzali. underlig. besynnerlig

underlig, a.

Skivarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879.

Venn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ongeli adj. 'underlig'

underlig

neutr. ongelet

ȯ̲zeli, ȯ̲zelet

Då va de ente ongeleet, sa pågen.

Thöl Sj. II s. 109

VEMMENHÖG

Nr 408 L. Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under nedan

adv.

ʼ ʼ
Ozor nʼer

= underhåll, på undersidan.

Aspö.

Nr 2962 Vemmenhögs hd

J.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under nedan

adv. & prep.

ö́ver nä̲r̲an

nedanfö́r, innanför

ö́ver nä̲r̲an ká̲k̲e l̲ö̲́n̲an

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

J. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Undermedan, pt.

ǻ ǻ
ǻzlenǻn
prep. o adv. ned under
(växlar med) ǻzlenǻn

Gust, Sln.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927. Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Under nedan

Ongen-nån

inunden

Du får ta nåd varnt

ongenån för de e kalt ute.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undernedan

mark anger mån
medanför

3365:6

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ubekendt

ogsaa

nedre

S. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underredan
adv. L prep.

ongernän nåd bråte i en
låda.

3707:41

1. adv. = inunder, nedanför

2. s. hän, prep. = under, inunder.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-nedan

adv.

ongenåa

Så skolle ena kviva inj ongenåa
å bivja opp ...

1708:28

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under nedan

adv.

ôzor nêen

= underlig, på undersidan.

ôzor nêen dær va ɛt finkântat hôl

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under nedan

adv. & prep.

ȯ̀z̲a n̲ȯ̲n

ned under, i'nunder

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under nedan

Nʼ ungornæn, adv. under, innedan
(mots. ówanpu).

Även stavat: i två ord: ungor næn

nor Johán o Pær los tag!

to ble Pær ungornæn.

Pær la ungornæn o Johán

ówanpu.

hor kan du ga so tøgt klæd?

du har jo inte nåd ungornæn.

Ung.

Nʼ 410 Ö. Vemmenhög Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× under-rede

under-rede

under-rede (t.ex. till vagn).

Nr 8260 Gårdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-rede

best. f. ö̲gorrı̲ded

ö̲gorrı̲ded på vö̲gnen

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underrätta

ögonrätte, -en. -ade. -ad

de jorde ja mi älsi ögonrätad om.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 18 32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underrättelse

ögonrätelse. - en

täker so mied for ögonrätelsen.

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

L. Lie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ungersattsi. 2 undersatsig

kraftigt och grovt byggt
liten människa.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersatt

v ûgorsatt, p. adj. undersåtsig

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underskört, s.

grannt rannade ... ongerskört

3707:26.

underkjol(ar)

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundest

ögonst

neutr. de ögonsta

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersöka

ögonsköja. -te, -t.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs m.

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersöka

ögonsöja . -te. -t

1076 Gärdslöv, Vemm. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersöka

ögonsäja . -ta -t.

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h[d]

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under kll

Ongerti

under

Hont ser den ud ongerti.

Udansian e inck så gram.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kudertröja

ö̀zortröja, -an, -or, -orna

ja fan ha fa̱t i min ö̀zortröja.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertröja

2 uzortröja, f. -, pl. -or, stickad ylle-
tröja.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undervisk

Orgervarky

undervisk

De kan du gå' å bespissa di jo.

kaï ska ingja orgervarky nu för

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs härad.

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underverk

Ongerbarkj

underverk.

Se ska du ente gå å venta på

hår sker ingja ongerbarkj.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ undersökta
s.

Ongorvingsja ögonvitja

anne att nysta gam på

Han orn ente annad sa gar de
me ett papér ti ongorvingsja, men
de e jo ente sa rolet o vingsja po
dom en kulturskeangla me skram-
lenes åtter i Enkia gos trapa.

Nr 3550 Svenska Ordspråksarkivet
Elvira Olsson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervinda

2
v ûpovorpa, f. nystvinda, nyst-
stjärna

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undgå tig

Ongå se

slippa

Han långje kan hon ongå se

Jan å hjelpa ti.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra, ob.

ja ondra får mi säl hår
länggje de va sin . . . .

3707:48.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra

ȯnra;

kan ȯnras

kan undra

V. O.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra

vund²ra, -a, -ad, v. undra;

fv. und²ra, undras

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

undra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra

2
undra, -a, -ad, v. undra.

Isv. 2 unna.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mudra

ǒra;

mǒra ǒras på
mǎnga mudra o. s. v.

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög
Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras

inf. ondres = undra.

De sinjen i tjantjan, kan
ondres vim som nu e dö?

3515:1.

Nr 8325 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd
F. W Nilsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras
v.

(dep.) ȯndras, undra.

ja kan ȯndras ---

Nr 2819 Ö.Torp Vemmenhögs hd

I Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras

v.

ȯndras, pret. ȯndrades

= undra

ja kan ȯndras ---

1947 L Sie, Vhg · hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras
dep.

inf. och pres. ȯndras

undra

ja kan ȯndras va klȯkan kan vära

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras

2
undras, -as, -as, v. undra

2
ja undras om de kan

2
vara sant

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u
Ozfela, -de, -t, v. urskilja. + Undskilja

Vard. endast inf.

Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undskylla

Ongskjylla
nsåkta

Hon e fi ongskjylla, sån hon
råcke enke sån add de ble gåled.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undskylla sig

u
v ~~ur~~skjýla si,-a,-ad, v. urskkelsa sig

Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undskyllning

Ongskjellmngjer
åka övesskyta, usåkten

Kon ente me ongskjullmngjer.
De fögar ja ente etter, ndan hle
ve som de e.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× urskälla

u onsäla, v. (endast inf.) urskilja
eller förstå (såsom när någon
läser något otydligt eller man
ser något otydligt på långt avstånd)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undvara v.

ongvård (sup.)

'undvarit'

"har ja alldri kommat ong-
vård mad ... "

S. 86

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undvara

*) onvårfa, v., -ˊ-, -ˊ-a, -ˊ-ad.
en bra kvinna kan ingen
bòne onvara.

G. K.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u

undvara

v ~~u~~tgvára, v., sup. ~~u~~tgvárd, undvara

jfr Dybecks Arkiv 13:91.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

Wz. kompan. gýndre

1. Dær va en flikk som va gýndre
en jä.

2. nar jä va gýndre.

№ 1_08 Böste lage, Vemmenhögs hd.
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

ung Gre, est

ung

Rätt böjning?

I Skytt. oz. cl. oz. gender. gyst.

L Tsé

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung, adj.

ögen va onga

3707:2.

när di onge ögen kom ud

3707:14

de ska varra onga ög " :"

då kom jo allri di onge ti " :52

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

dä kom jo allri di onge li.

3707:52

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

öz . ýndre . ýyst

pl. öze : i mine öze ár . J.A

Gröby ?

2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

ung, -t, -a

ungre ungst

O. J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung
a.

øg M. øga, best.f.

di øga

de jo̲r ènte a sràka ina di
øga nu̲.

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung
a.

øg. gøre. gyst

di gøre

Nr 3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I. Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

øg, -t, ˋ-a

ung a.

Nr8014 Slimminge, Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung
a.

og m. -a

öga fröon

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

ǫ̈g

ènte stǽjs di fųpste ǫ́mæn nar

já va ǫ̈g.

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

n ung, yngre, yngst, adj. ung, yngre, yngst

jfr

jfr ung, ungre, ungast

Med växl. yngre, yngst jfr fögre, fögre

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

yndra, yngst, adj: komp- o. superl.

yngre, yngst.

(Mor Hansson)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kngdom

ozdóm . -en

de va bàre so kaled ozdómen

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uuge

ögje ` -en ` -a ` -ana

O. J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge

ˋ

ˋØ̲ga -an -a -ana

vard. om djurs ungar; i bet.
„minderåriga barn“ endast föraktligt
(annars glygt pl. -a)
di hade fʃèpa tre a dàja ˋØ̲gana me.

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge

2
ˆunge, m., pl. -a, unge (djur el.
människa)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefär

Omgefär (- lion)

ungefär

"Kan du si mig o ett ungefär hont de ska vara?" "Ja, ungefärligen så hänna hade ja tänkt mesdd."

(Karna)

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" unjefär, adv. ungefär angefär

Vi stråvan att tala skriftenligt
el. finare blir det omjefär"

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en, adv. omkring. vil para, ungefär.

en tultré (mer obst.):

en tultra pantóflor

dar kune vel vára en ti mènefor

de ę val en fjärtan fämtan ær sen

en felefám (: fyra el. fem).

di blę owrens om en

húndra dukátor.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkarl

ógzkàr, -an

nar jà va som ógzkàr so klinte
di vègzana me lér.
(hà ss. tibetthàmning)

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkråk

ɔzkræ̀j, n., pl. =

ungkreatur. ungrót

de va et ɔzkræ̀j

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ongieform s. 'uniform'

uniform

onjeform

Å så kom en mied gramm karre i ongieform gånes ..

Trött Sj. II s. 117

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

universitet

ɔnɛvaɳsitét, -ɛd

(om Lunds U.)

ɛ ni wédsénd ifrɑ ɔnɛvaɳsitétɛd!

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unken

onkea.

innestänga dålig lukt,
reh sonnk

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kkna

Onger
sinnar.

Di e så° snåla, sa° di
onger na ente fôan.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unna, vb.

alle ongde na rocken

3707:31

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögga, ögon

unna v.

han ögon mej de ända

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh.d

Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unna

v ²ûza, ²ûzda, ûzd, v. unna.

han ²ûzda na ²inte ²tôza brȫd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp av.

åpp

"Satte si åpp å re..."

S. 37

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op

o'p a nó'r

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp adv.

op

anv. om nordligare belägen ort

vi' vel gå óp te klöjstorp

Äspö

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I Ingers 1978-80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op. adv.

gå nu op me di = gå nu upp.
hör du!

A. N.

Kellstorp, Vemmenhögs hd

Nr 1120

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

o/

han satte si o/

I: i vagnen

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

när han leser opp vilkåren

3707:7.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp, pr.

ap
prep. o adv.

upp

Gust. Stem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wolander 1927.

Vc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

adv. & prep.

ap

№ 412 B Slimminge, Vemmerlögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

o/r

användes bl. a. om nordligare orter:

ó/r te grýnbý

№ 2960 Folkminnesarkivet Vemmenhögs h:d
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp II

so lyte di han óp

dan sùsa vánad óp a nón.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op, adv. upp.

sida op ɔ: stiga upp (ur bädd)
sólen står op klókan fæm.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp-i-det
a.

oppied

„glad och i ovig met något".

3516:9.

Nr 8324 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Jöns Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp i Nl

Oppjed
ivüg

Hon ble oppjed me de samma
å bille hjälpa ti.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp i det

opiad

adj., indekl.= intresserad, livligt upptagen.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upps i det

järndonerna va di ente
mied oppied me.

3707:9

opied = intresserad, upptagen av.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp i det

v opied, adj. (eg. upp i det) ivrig.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppansad

ópansad

reparerad. lagad. iståndsatt

dec ópansad a jord i åkern

fr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppargad

Uppargad
ved.

Va har di gjord ve den,
men han har blod så
uppargad?

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppblandad

óp̲bl̲e̲n̲ad , neutr. =, pl. -ade

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplöft

× öpblot, adj. ˋ--, ˋ--a

komp. =ˋ--are

sup. =ˋ--ast.

O. H.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upbunden

ó'pbuzed, part. n.

di har ó'pbuzed s: de ha all sådan bunden.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppbyggd

ópbójd . mnb. =. pl. - a

di ble ópbójda .

Äspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppbyggd

óp bŏjd

de stŏ ŏver dåren, nar han ble

óp bŏjd. (näml. långan)

2958 Samling Vemmenhögs

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

- opdåga, v. = opdöjt.

uppdaga

från 2öpedåga

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdagad

Uppedagad
upptäckt

De ble liavelle uppedagad fi sist
vin som va den skyldie.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdagad

Uppedagad

uppdagad

uppenbarat

Nu ble de rikti uppedagad va

kan gå fån. De fjän ute kän dant

di fantrojer å dulla, de son sker me

orett bler alltid uppe dagad yo mann lä.

r 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Etnologi Ordbok 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppdy

opdýj, -dýjde, -dýjd (-dýjt), v.

= opdága el. öpadàga.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdyrkad

... om de ente bler fåri höjt
oppdurkjed i pris.

(på auktion) 3707:1

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppe adv.

öppe

"öppe i parena träd..."

s. 82

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppe

Öpa eller Öpa (den senare

formen tydligtvis en hyperkorrekism)

№ 1009 Böste lage, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

öpe ellen öpa

hane vån a väre dön öpa

L Stie

№ 2825 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppe

ȯ̲pe ; även ȯ̲pa ; den senare

formen ett fall av nabo-opposition emot

e-mål. jfr Lagus: Studien etc. s. 223

fr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 öpe, adv. uppe.

uppe

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyperhål
s.

ȯpehål, -et.

fr 3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppehåll

2
opehål, n. uppehåll

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppet

óped

bifoam hit op utan förändring i
betydelsen. (Stuhlton.)

dó hade de flyded óped ijän.
han kom me liv óped.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppet
adv.

óped, bifom lik ok,
endast i starkton.

di' ása han óped (om en
sten)
Börringe

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× typet II
ark.

jä va mé e resa han
opad (om en sten)

Börninge

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppet
adv.

öpad, bifom hå op upp,

ja sprezjor öpad a titar i de
syndra fyrstoad.

leda öpad, leta upp.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typerid

Oppeve

upptin

Du sän leggja tell me sålor oppe-
ve po skrïfed, å sko kanten
nanti (näneve)

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Fluida Olsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upsflätt

åpflåjt, -a

Nr412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor_Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r óppflæt, p. adj. (uppflackt) = óppskorzen "uppflackt

han har rókan óppflæt bag

ti

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfussen,
p.a.

så i orig.

funsterna va va åpsfussna
i fira månader.

10942

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfussen

Uppfussna ópfrupsen

nersade

Vingjoen e så uppfussna så ja
e inte stonds ti ja nån dom,
di fysen upp igen me de samma.

uppfussne = nersade
nånfudda = uppfinnade

Nr 3550

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfusen

óppfusen, p. adj:

2 vissen e óppfusna

Bellinge
(Jönkö.)

VEMMENHÖG

Nr 409 A.Malm 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppnusen

v öppnusen, p. adj.

2 vöppnusen e öppnusna

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppfunnet

" öpfrignad, p. adj. murken

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

adv.
(mer Hamnsby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfylld

ópfylad, pl. -ade

igenfylld, utfylld

(sagt om "gamla torvgravshål")

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfödd

ópfyd

uppfödd, uppfostrad

svenskan han va ópfyd öpe i byen

(d.v.s. i Lia trie)

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1:32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfödd

óptyd. pl. -a

den e inte mäŋa som e fåtiera
óptyda en va já e.

Nr 2815 Grönby, Vemm hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptår

ovs-

óptor

han hån jo sprogad óptor.

1959. S. Åby, Vemmenhögs hd

1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppföra
av-

upptäcka

1708:28.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppför

Uppfära
uppåt

Du ska vele flyg mi nejerna
me toppen uppåna i ente me roden
i vâred, nân du Tar in opp.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v óppora, adv. uppför

uppför

de bler grant vær i máran:
smóred kum óppora (säger då
man tappar et. gr. en smörgås)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upför?

v ófor, prep. upför.

ófor bake[2]

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfört

óp-fœrd, neutr. =

de va bi-let óp-fœrd.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppgjord

Oppgjord
ivrig, livlig.

De va en hong fi se oppgjord
hd, va e dåi me han?

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppgrävd

Ópgrå̄vad, sutt. =

= uppgrå̄vd.

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upprivad

a.

ópprâvad, n. =, pl. -ade

âxana di e ópprâvade a

skwâde.

St. Bedinge.

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd

I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppgång

r opgóz, m., pl.-a, uppgang.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v Öphålsvæer, n upphåltsväder.

Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphöjd

kaffekoppa me upphöjda blommor

3707:23.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptecknare

Upptecknare

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppimad

óp̲imad, neutr. = (p.p. av ×ima óp̲).

fuktad med imma, behandlad med imma

Önarp

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptkastning

opptkastningsjen va flette-
gång (tecn vid stickning)

(på fingervantar) 3707:26

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppklint

Ópklint

uppfód; om klinevägg (lervägg)

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppklädd

Oppkledd

klädd från Topp Fin Fi.

Han har bled helt oppkledd

onda ingjepå i ända ud.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppkommen

åppkommen

de kunne en se nåra sån va

åppkommen.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphuppen

pl. upphöuna

gluttana (u = w) sad upphöuna

i sånjana

1708: 35.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äpplträd uppkäft

stuvsh.

Samiet 2

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opptäfte. upphäftig

Sturska.

Sammi 4

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppfunkad

Oppfenkad.

Uppräämd.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ upplucket

Opplockt (låckt)

öppnat oplokt

"E dasr opplockt fån hunsen."

"Ja han låckt opp."

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplukt

r öplukt, p. adj. öppnad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplupen

v óplwan, p. adj: uppsluppen (i sommarna)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

da. opløben.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 oplänsg, m., pl.-a, uppländing,
person bördig från övre
Sverige, från annat svenskt
landskap än Skåne

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ upplänsk
adj.

upplänns

om personen och tungomål
längre norrifrån.

1895:20.

den som vals upplänns i snacken snacka fint.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplänska

upplänska

„ allt övrigt tungomål norröver"

3895:33.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåning

upplåning, – en

person från övre Sverige eller av.
norra Skåne.

Per Skildring s. 7.

Nr 8329 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd

Hans Larsson 1924 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåning

fl. upplåningja

om personen och tungomål längre
norrut än man väl kände till.

1895:20.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplåt

Upplåt

överdel Fia lintyg

Du får Fa att rent upplåt på, när du ska ud å visa di iblann folk.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x upplöf. s.

där va öpled å märdéla
å hela lintöj
= överdel av gammaldags lintyg.
opleden va åsv lärad
po di besste oppleden.. 3707:27.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplåt

Öpla, -an

övre delen av ett gammaldags linnetyg för kvinnor.

Åsnö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x upplåt

öpplad.

= övre delen av ett gammaldags livstycke för frantimmer.

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppblåt, s.

äpla, -d
sb., n.

använd av säck

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyplot

ôpled, -en

= övre delen av gammaldags framkammerskinntygg.

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplåt

öpled. - en

övre delen av gammaldags frantimmers-
lintyg.

Gärdslöv.

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplöt

öpla, -an

den övre delen av ett gammaldags linnetyg för framhimmen.

Hassle-Bösarp

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Ofled

× upplåt

ett slags Klot-linne-
nattröja som fungerade
som överdel av särken,
som var låg i halsen
(jfr hängeskaft)

Linne-
från midjan i
nedredelen
nedredelen

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

× upplöt

upplåd – gn

ett sorts nattbröja av
fint linne som bars
över hankasänken

VEMMENHÖG

L Ise

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplöt

Öpla

övre delen av ett gammaldags framstimmes-
livstyg.

M 2961 Hemmesdynge Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsla, -d

+ uppslöt

överdel av säck

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd

Viktor_Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ öpplöt

ö2pled, m., best. f. -eden

se ö2pljed

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ upplåt

v ²öplegd, m., best. f. ²öplegden, övre el nyckelbärk
delen av en frontkammerskinntyg,
nærdél kallas nedre delen av dº.

²öplad + nærdél = ²særf.

Min mor talde ²öpled, best. f.
²öpleden

Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppmuntrad

Uppmorrad

uppfatt

Jemmen e rent uppmorrade.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppmuskrad

Oppmoskrad

fömultrad

Golled: stran c rent oppmosk-

rad.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oppmuntrad. x Uppmuntrad

När ett föremål blir förstört av fukt.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppmålat

óp'mål'ad, neutr. =

hus'ed ble óp'mål'ad = i en
hast genomgående nymålat (på gr.
av förestående försäljning).

Nr 4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppmåld

óp-mæ-ld, p. adj. ragad

mots. strö-gad (mæl).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppnipen

Oppnipven öpnipen
snal, inknipt

Kjöna e så kresna pr
fred, a stär å bler så smala
å oppnipna så, de va gott enn
snart komme så dom ud.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V

upprepen

Öppningen

hål bukig

Va koon hän bled smat i öpp-
ningen, hon nyden vele enke sin
rätt, di nadan ma mick fra läggja
Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd
stor.
E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppnupen

v ópnisven . p. adj. uppdragen i
buken (et. om hâst).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppnått

v opnéstor, adj. uppnår

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upp-plägad

v óp-plèjad, p. adj:

1) riktigt mått

2) väl uppfödd

Bet 2 ej godkänd av Mor Hansson

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Uppredd

Uppredd.

Får t.ex. får eller gam
blivit uppredat.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upprest

Upprest

Besvärad av gasbildning i magen.

Ja vidda inte va ja har fått i mej, ja har bled oa upprest a sån sa.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhög hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppe

o oprów, s. uppvisning, återgång
av handel el. köp

di har jid tusan dålor
i oprów för en liden tid sin.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. opräkti, adj. upprikteg

upprikhg

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprätten

n. óprévad

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppropad

när hon blev oppråwad
får hondrabrelli. óprå̲wad

(om märr på auktion) 3707:15.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upproparen, s.

uppråparen; b. sg.

(på auktion)

3707:6,7.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprop sman, s.

upprå[illegible]vsmannen, b. sj.

(på auktion) 3707:14.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkutten

óprǿden . reuth . óprǿded

de va óprǿded

Önnaryd

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppruten

óprödden, neutr. óprödded. pl.

óprödde.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs n. h.

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upplutten

óproden, neutr. óprodet

1947 L. Sie, Vemm. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppruten

óproden, neutr. óprodet

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" óproden, p. adj. uppruten

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oppsind. Stådat

uppsynd
ópsind.

Lava nu hår bler lit oppsind.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppgrund

r óprimd, p. adj: till v. prima op. 2:
ståda

har du inte fått óprimd (el. óp-
rimt) inn ?

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upprösad

Óprösad, rutn. =

= klistrad, sönderl (t. ex. om ett

boningsrum)

Åsp

Nr 2962 Vemmenhögs hd

J. Ingers. 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppråsad

Oppråsad óprasad
ostådat

De va felt va hän e
oppråsad, dn får slå litö
fö sies.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x upprösad

óprasad, p.adj. se råsa op

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsagd
a -

óp sæjd

hade hom bled óp sæjd ---

Nr 3777. L.Bedinge, Vemm. hd
I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsagd

v óp̄sǣd, adj: uppsagd (anmana
att flytta).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprätt

Oppsatt
ivrig

Han ble oppsatt mee de
samme.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppsatt

Oppsatt
upplröd

De va ente farlet a fö hinggja
me, kon va oppsatt me de
Dänna.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsatt

Uppsatt
visig

De va väll va du e uppsatt,
ingån du kan komma vej.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsatt

.. men oppsatta e di å smott
fårstruddna po den som får
na ← (ändrat till fårstrypddna)

3707:15.

= irrig, intresserad.

ópsata

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppsatt

v ópsat, p. adj. retad.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppsittande

Oppsiddenes

uppe högst ō sunt

Va di e oppsiddenes, di sover

en farli hāno ljusa sitt.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppskuren

Oppskåren öpskörn

om e Ên häst med långa bakben

och liten mage

De e ett gramt öj, om dea borde

enbe hadde vadd så oppskåren.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upskuren

u ópskorzan, p. adj. med byxorna högt upphängstade

ópskòrzan i ènen som en fårstánt

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

uppskuren

öpskoren

obducerad

kan e ~

= kan ej först bli Anatomi-
salen i Lund och behandlad
därst.

en skärare
jf (cavallen översätter
under dissecare med

L Thel

Nr 406. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppskånat

Uppskårrad

uppskrånd

Han va så uppskårrad, så

han visste inte sål hon't de

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

hade gad bi

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oppskärrad. + uppskuret

En som har blivit upprörd.

öfgård

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* uppskärrad

uppskjarrad öp gaiad

uppskrämd

336 f:6

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppslagen

di sadd .. å leste me vår
sin båg opslan

3707:54.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppslagen

den uppslaua postillan

3707:55.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppliten

öpslit

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten

opslet, n. =

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskiten

hadde de inte vadd oppslitt

hadde ja . . .

3707:7.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upslitet

óp s l r t (da. opslidt)

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten

..när di blev gamla å
oppslitta.

(om människor) 3707:1

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypolitem

ópslit

di bler rént ópslite a fordárved

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplsiten

gamla upplsitta ... ko-för

3707:7.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåten

óplåt, neutr. =

en gamal óplåt trèsko

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppeliten

ópslet, pl. -a

di blea ènta ópslita

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upplitten
a.

Upplitt

Per Ståstedräng s. - 257.

Nr 8329 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd
Hans Larsson 1924 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppsliten

Öpslit

när di va öpslita so to di vänna

(händ. kvarnstenarna)

Hasse Bösarp

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk.

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppliten

åppslett pl. -a

gamla åppslitta ysa

i bet. utarbetad:

Dä har bled åppslitta i mangelgraverna.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåten

óplåt, åpen óplåden, p. adj:
upplåten, utnött

klårna e óplåta

Bellinge
(Jord.)

VEMMENHÖG

Nr 409 A.Malm 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåten

óplit, även óplidem, p. adj:

upplåten, utnött.

klärna e óplidna (el. óplitas)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsmäckt

Oppsmajt

vårdslöst tillkommet
simpelt mål

"De ble oppsmajt i en kåst."

"De e jo så oppsmajt se'de motte
bell vara grannt (ogo. udsmajt)

r 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppsnöred 'uppnosig'

× uppsnöred

óp s n ø red

..ja tölle, ad om Gyllenjäln ska gyfta si, så skulle han färrsöja ti få en år däm, färr di så ente så höjfärta å oppsnörede ud som di dar e i Malme;..

Thöl fj. II s. 73

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppspelt

Oppspillt

uppspelt, livlig

De va väl va du e lioad å

oppspillt.

№ 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppspelt

Oppspillt
glad

Ja e där me däj, men du e oa
oppspillt a' Fi åno di!

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppspelt

Óp spɛlt

munen. livlig

om dan va nån som va fjänted a
óp spɛlt, so sa di: dén ska vi
bɛŋa en nó tráu om.

1076 Gårdlöv, Vemm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppspänd

Uppspond (vårspond)

bestånad av gasbildning

Ja har bled oå uppspend änn

åtena, oå ja får ud a lua bejåka

på oå kan lima

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppstickare

opstrikare, -en

Smal, uppåtstående skorstenspipa.

№ 2959 S. Aby Vemmenhögs L

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppstickare

Opstíkare, -en

tunn stångspjut, som går rakt upp.

№ 2960 Ö. Klingstorp Vemmenhögs h.
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apostèfgare, -n

uppstickare s.

skrosken (skâmtsamt)

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd

Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kypstickare

opstickare, m.

(skomakarredskap)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppstigelse

Uppstielse opstiélse

koâljsningar

Ja jär uppstielse bära ja

Tänkjer joa'.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppstigelse

" opstíjelse, m. magsyra, "surt van"

hun e so dan ma opstíjelse
so de vil rent ta líved ow na

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppsträckning

opsträ́kney, -an

tillrättavisning

han behöfde göt let

opsträ́kney N.F.

1955 Ö. Torp. Vemenhögs härad

uppstucht

Oppstäjt
välklädd.

Han har kled sä oppstäjt
i spritt spräng ande nya klär.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphäckl

Upphäjt
stödad

"De ba farlet va du har bled upphäjt, hå ämar du di hemm?"

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsträckt

.. kvingjer, som ble så
oppsträjta så di hadde
allri vadd så fina i sin tid.

J707 : 33

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bypstuvat

Ópstívad

= stuvad, om mathätten

(Ba. opstüvet)

V. Vemmenhög

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstuvad

óptigvad

óptigvade prestanesor.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppståndare

opstånare, -en

del av spinnrock

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

– opstånare, m. (eg. uppståndare)
på en spinnrock den inrättning
som uppbär "rökahöeded).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppställd

Uppställd öpsteld

ostädat

Hai e så uppställd alle vejna, så

vi får slå eit ti Sico om nonn

skolle komma.

fr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppställd

öpstäld, pl. -a

dräyane a hästane e öpstälde

(vanligt bruk vid fotografering av gården)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsutten

Oppsudden.

valken av tig.

"Den han e då oppsudden
åv li"

Ópsoden

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppsutten

Uppsudden.

Uppstigen

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsutten

n ópsudan, p. adj: uppstigen (ur
båden)

vi e nystans ópsudna

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssutten

ó̲ṛsw̲d̲en (p.p. av sv̲d̲a ó̲ṛ),

kyssligen.

e ènte knú̲d ó̲ṛsw̲d̲en ?

Fr 3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v opsétare, m. uppsättare, sättupp, örpil.

+ uppsättare

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphöttningstyglar

v opsätningstöjla, m. pl., tyglar med

hvilka hästens huvud upp-

trenses.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åptaː, -n

upptaga

(åv.) teckna upp

Nr8014 Slimminge, Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptagen

óptaan, -taad, -taane

upphämtas, upplyft

di' ble óptaane me desáme

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upptagen

Upptagen

upptagen

Du e så upptagen nu de, va

du glömmer allt annat.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptagen

de skojed ble ongalet nock
ente oppetad.

(= accepterat) 3707:14

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptagen

²öpetån, p. adj., n. -tåd, upptagen

de e bétor o håna o
vènte en alt ²öpetåd

Smygg
(Jöns Hansson)

Nr 409 A.Malm 1907. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v ²öpetaan, p. afl., n.-tad, upptagen.

de e bétor o ha nad o vänta
en alt ²öpetad (felaktigt för
öpedad?)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvärmd

ˈöpvarmd , rute · =

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppväxt
S.

v. opvúxt, m. uppväkt.

i min opvúxt.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

Uppad
nanut

Di har gidd så åuv uppad ti
skohöjden otte bråmne.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

Opp-ad

uppåt

Hongen e så gla, så han hoppar

oppad mi nær ja kommer å har

vadd borte

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppät

Oppad (-aa)

norrut långsåt

Hon e klumen oppad ifrå, de tåno på Fellångan

Honden ve så gla nain ja kem oa
Ur 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
kan kepla sr oppåd sin.

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

ofta = nornut.

ópad nonstens. (någonstädes nornut).

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs h:l

I Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

öpåd

åv. = norrut

di skåleda ènde öpåd tr svedåle

№ 2959 S. Åby · Vemmenhögs h.

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppåt. 4.

ópad ellen óp ád = bedrid,
vid tiden om.

hon e ét té óp ád = hon är ännu ett
vid tiden om.

№ 1609 Böste lage, Vemmenhögs h.
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

ópad imod kretsánsta te

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upsåt

. . . så gick vi åpsad en
höj trapps . . .

10922:2

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

kröüv snait kjullen
oppad tan

3707:5

.. nåd, som lå po lyngj oppad veggjen.

3707:11

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

adv. o prep.

ópad

inrid. inkl.

stódenen den ble sát ópad en vég

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt, pr.

åpàd.
pres o ard.

uppår

åpad, ɛpröu

Gust.

ápad lánad

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

benen va ndblana oppadd,
å lijta ejebla oppad sierna.

(på kaffekanna) 3707:42.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ja har stått å lüdds po ett
par svärebella som sto oppad.

opåd = intill, invid 3707:52

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpåt

ópad

å. = norrut, nordligan

de e ópad i skobójden

Åpå

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

mep.

ópad

invid. intill

han båda ópad en á

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

åv. = kommit

lægor ópad

di nýla ópad forbí skúrop (Hoburgs)

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ó'pad

ó'pad lá'ned = i övre Sverige,
cv. orsi = i södra Skåne.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt III

han ska flytta åpad ijän.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt II

ópad pregnant = ronnut

(om nona Skåne, Småland el. Västergötland)

de fléton di ópad, di fleton

jäne.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

= inhåll, bredd

de e ènte pàsslet a ha en slàjtere
a bó ópad fòrkan.

L. Lie

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppät

oppad. även = norrut

oppad i skobäjden

3895:12.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppåt

Opåd

kv. = norrut, såsom i Bl. ex.:

de kan ènte vad kèn norråd,
de va Lèyon opåd.

M 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upat

ópad i'et. „inåt land":

di gàmla di jeftj ópad a ploka
kás a fjùplna me.

ópad i bjonne.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt II

i bet. "nornut":

lå̀nt ópad, lå̀ngt nornut.

vi va ópad i bå̀n +) a fjyppte tó̀r

+) Boden i Skumps sn.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp åt

óp ád

inhäll, inträd, bredvid

han bór óp ád.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

J. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

hâi = norrut.

di reste lânt ópad; dær har di gót om òksa.

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
l:, Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upåt

ópad

(om nordligare belägna orter)

ja resta ópad ta lóg

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

de e lǽŋoa ópad (d: nomut)

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
l. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upåt

ópad

1. upåt. högre upp. 2. invid.
3. rorrut.

han flyte ópad emod lón;
ödonlöv va de.

Nr 3077 Önnaryd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

di nýlede lánt ópad i
skobójden

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppät

ópad

i bet. norrut

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

v ópad, prep. o. adv. uppåt

ópad gåda o nórad gåda

högt ópad dan

de e ja rent ópad vågsana

(?: spliten galet)

lant ópad

ópadifrå adv. uppifrån i nonifrån

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpåt

ópad, prep. bredvid, nära invid.

han bodde ópad hæregården.

tven op ad: to va dar tvo

dóor op ad enandra.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt-backe

adv.

ópadbàke

ópadbake fèk ja a hóg i två

tìma

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt-ifrån
adv.

ópadifrå

= norrifrån, från nordligare orten.

Åspö.

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt - ifrån

adv.

o̲p̲a̲d̲i̲f̲r̲å̲n̲

= från nordligare orten, norrifrån

1943 Skuru Vemm. hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt-ifrån
adv. & prep.

ópadifrå

= kommitifrån, från nordligare orten

dær va mæŋe mæŋe ópadifrå grænbý

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåten

öpét

A 2958 Samling Vemmenhögs
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåten

óp̄eden, p. adj. uppåten

óp̄eden mad :: lönlöst företag.

de e bátor o ha nad o vä²nta

en alt óp̄eded.

jfr ²óp̄etan.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmágare, m., pl. =, urmakare.

nyare ord. jfr klòkemágare (skämts.)

urmágare Smyge

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmágora, m., pl. =, urmakare.

VEMMENHÖG Smygg

Nr 409 A.Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare

urmägare – en, pl. =

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare
s.

urmågare

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulna
s.

ulna , -an

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urtavla

urtåvla - an

äv. klòketåvla

1947. 3077 Skurup. Vemm. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

ugor, pl.

Pulsatilla (vulgaris anläggning)

Ordet, som ännu användes, är
svårt att förklara
Växten är mycket vanlig. "Hela jät-
backen står blå vid den tiden."

Bösta
L. Tsie
V. högs h:d
S. Bo

1930. Nr 406.

Kopja från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

ú
usel --t ú usla

O. J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

ûsel, adj., n.-t, komp. ûslare el. ûslare,
superl. ûslast el. ûslast, usel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ usla sig

2 usla si, -a, -ad, v. usla sig, göra sig usel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

usling

usling

elåndig stackar

om en som så svårt och

obotligt sjuk (t.ex av

syfilis)

L Ise

Nr 406. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

Lud;

V. G.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut
av.

ud

dr ta hä e hade di hå t ud

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

nu får en ana ud te sitt

Hemmabygarna p. 224.

Nr 7295. Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

vi jik en fine. fæm timer ud i fon.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

[Ingers 1: 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut o.s.v.

ad

" gjunt de så om ögat ud.."

s. 87.

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut
av.

wed

so ble han @sad wéd om nátan

Börringe

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut
adv.

ud

Anv. om västligare belägna orter.

Vi vil gå ud te hèmesdöga

Äspö

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I Ingers 1978-80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut
adv.

ud

so slå han ud rõjen.

Nr 4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

"du kann springa ud å se va ..."

S. 81

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud, adv. ut

dar kum en jæta ud ow kulan.

ud for et :: beständigt.

ud o in :: ut och in.

Nr 410. Ö. Vemmenhög.

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

uden i

V. G.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

ùtan

âv. = annat än

ènte ùtan om vîntorn = inte annat än om vinter.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
konj. och
sup.

Ùdan tr a anmóda han ---

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

sängjaklär me å udan

fjär.

3707:6

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udan

udan

"emte Råver päja udan
papérs- tålsjälinja å ..."

s. 38

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

ìdan

№ 2819:1 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
adv. & prep.

ùtdan , även ùtden

svagton. ùtdan

vi hàn ènte ùtdan svòrte kàta

(hàn = annat än)

Nr 2962 Vemmenhögs hd

Åsp

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

wèdan

ènte wèdan =· inte annat än

de e ènte wèdan sjölfa

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
konj.

uden el. udan

221:1, 2.

Nr 8356 Grönby Vemmenh. hd
Nils Hansson 1875 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

konj.

ùdan, udan

i bet. "annat än"

ènte udan i tidregen

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan, konj.

²uden
konj.

utan (all); utom

de ja¹ brå, ²uden no hom skala gå¹

Slem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

adv. och konj.

uden, svagton. uden

i bet. "annars":

ælas vá han ænte uden

halmtág.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
konj.

Dæn e ègan som blen bränd,
medan di néson si i fjistan.

Nr 2960 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
adv. & prep.

ùden

2958 Simlinge Vemmenhögs

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

ùtan ellen ùten

di hàr àlri sǫ́jd ùtan „lǫ́rda“
(de ha aldrig sagt annat än lördag).

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan II

de va ènte wdan spöja
a gålanskåv (inte annat än)

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

konj.

udan

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

Nr 2961 H.E. Larsson 1875.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

uden

ja kan änte gåu uden kryfta

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udan utan

med belyd. 'utom'

ùdan

..ingian hanen gol, så hade tal Johan åja stormad stan å dröpved bort hvärevelica hongtörk udan därras häng, som hidde söltan å hans släjting Påven..

Frön Sj.n s. 104

Nr 408 L.Bedinge. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ûdan, prep., adv. o. konj. utan.

han jär ²inte bort ²ebland ²ûdan

(var. för en) han får ²påran ²ijén.

²ijén vid här skôen klämer

ûdan den som har den pu.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utan-ankel

ùdanàzkel -en.

pl. ùdanàzkla, -na

den yttre ankeln på vardera foten, längst t.h. och längst t.v.

1951. 3077. Skuru. Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(²udan) × utanankel

v ²udanàzkel, m., pl. -àzkla,
ytterankel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan-av

Udanåv udanåw

utåt

Han går udanåv po

skona.

r 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utanbyare

utanbyjare, -an. -ar. -arna

invånare i andra byar.

Örnäs

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanbys

Utanbys,

bolh från annan by.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uddanbys. utanbys

de som bo i en annan by.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

utanför;

V. O.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
Udan for

utan för

Udanfor

L Tsie

L Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udanfårs

utanför

ùdanfor

Ja lå liasom i halsövne, närr di shåd udanfårs mill vinjo, å sian sprant di sin väj.

Fröl Sj. s. 125

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan för

ùdan fór

Bv. ùdanfór

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ūdan) utanför

v ūdanför el. ūdan för, adv. o. prep.

utanför

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utankjol

ùtanfjòl, -en

den yttre kjolen.

1944 3077 Skurup. Vemm. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan om

ìdan óm

=utanför

dær va rt tætòrn ; de stò rènt ìdan óm fòrkan .

Nº 2819:1 Vemmenhögs hd

O. Top.

J. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

Utan om.

Utan om. = utanför

"De hålde utan om koppen."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs h:l

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

utanför

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

ùedanóm

utanfór

ùedanóm tvégåren

Nr 4326 Örsjö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

ùtdanóm ellen ùtdan óm

= utanför, på utsidan

so hade di bàgarónen ùtdan óm

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ùdanàm

utom

x ufanom

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor_Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

där udanom e radad opp
en håw bråte.

3707:7.

en håw bråta

(bråte, inlånat)

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

Udanom

utanför

Du får c evna daen, dai e somm

å stå udanom.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan om

ùtan óm eller ùtanóm

= utanför. på utsidan

3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

adv. & prep.

ùdan óm el. ùdanóm

el. ùdanóm, utanför.

dén pój stár ùdanóm pó

mìdrjan.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

udanom

utanför

glim inte å jäa ett kåss må növen udanom luckolled ...

J472:3.

Nr 8355 Gärdslöv Venimenh. hd

Alfred Lundberg 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan om

ùdan óm eller ùdanom

utanför.

---- èntan han han spí'd, elor so
han han gé't ùdanom fjónstoned.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1938-39.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ᵘ²dan)

× ktanom

ᵘ²danom el. ᵘ²dan om, adv. o. prep.

utanför, utom.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå
adr.

Ludan på

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

adv. & prep.

ùtanpo

sǫ́ ble dæn læ/d pǫ́ ùtanpo

spǫ́nen.

Nr 2815 Grönby, Vemm hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

di hadde hänjjd filtsjalen
udanpo

3707:5.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

lidanpå.

/

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(²udan) utanpå

²udanpa el. ²udan pu, prep. o. adv.
utanpå

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanstocknes

ùdanstàwns

utstocknes

han frk sit jùta ùdanstàwns

ifrå. enl. b.o

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd.

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

utantagandes

konj.

utantans

undantagandes, om icke

3708:28.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utantagandes

undantänes

= med undantag av; annat än om ...

ja ildon ente, undantänes dé

ber ändrad (sagt om en brisfällig

ordstad)

b. Torp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2819:1 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utantagandes
adv.

ùtantàns

= undantagandes; om icke

Önnaryd

Nr 3077 Vemmenhögs hd
L. Ingers 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

utantagandes

undantänes

= undantagande, med undantag av --

Nr 2815 Grönby, Vemm hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utantagandes
adv. och prep.

Utantåes

= utom; med undantag av.

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utantagandes.

~~Tåno~~ udantans

~~ifalle~~ om icke, undantagandes

undantåns

Ja kommer ente udan Tåns

add de blir gramt vår.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utantagandes

adv.

udentåns

undantagandes, om icke

dé kan di ènte fåu, udentåns

i målma.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantagandes

undantagandes; även undantagas

en kan tänja tågor i en sten
en en kan se, undantags han e
sprucken.

tódna har di inte nu undantags skobóana (yttrandt vid åtkårdande av vagnarna på kulturen).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill
adv.

ùtdantil

= på utsidan, utvändigt.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udan ti. utanhill

utan tis.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill

ùtdanti = på utsidan.

so va vi tvåu te a kline, éu
ìyanti a éu ùtdanti.

2958 Simlinge Vemmenhögs
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(²ūdan) utanåt

v ²ūdanti el. ²ūdan ti, adv.

1) = ²ūdanad.

2) på ytterSidan.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utanåt

ùdanåd, adv.

= utanhåll

ja har Lård mi sålmavärs ùdanåd

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt

salmorna konne hon udanad

udanåd.

= utantill

3707:44

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(²ūdan) × utanåt

v ²ūdanad, adv. utantill.

lāra ²ūdanad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utarrenderad

ú̲darendé̲red, neutr. =

stè̲led har ja ú̲darendé̲red

№ 2960 Ö̀klagehop Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utarst
adj-o-adv.

ùdorst

=yttest

den ùdorste dær lìon ope, den
kàlon vi for gə́lstenen.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utanst

ùdonst

adj. o. adv., yttest

de ùdonsta sténsed

det yttesta kóket.

dee álon ùdonst

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ukasad

... i stackahaven, där vångna
å reskav va udasad, ...

udåsad.

3707:11

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utasad

✓ ûdasad, adj., n. =, utarbetad, utslä-
pad.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utbalkad. x utbalkad

När man slår mellem i en
halja så den snäller ut att
den inte kan låtas.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ödbåråd, p. adj:, utfattig utbarad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbladad

Udblad údblad

utplattad

Jämell e udblad ti inte i onn.

add ei han blad ud. Imejt sn ett bön.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

x utbladat

Utblad

Tillplattat

järnred i utblad Ti en

plåda (=platta) i ennen.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utbladat

udblad (úudblȧd)

utvidgad och tillplattad

spissen va udblad ti'en spa

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ubladam
a.

benen va ublana oppadd,
å lijta ejebla oppad sierna.

3707:42.

(på kaffekanna, socherkar o suppa)

tillplattat sinom blad.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbredd

ûdbrêd i perf.part. av brê ûd,
breda ut.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbeuren

allt va där va udbäred
åuv de indjivendia.

3707:24

Nr 7322. Skurup, Vemmenhöas hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbygge

ud'bygga, -ad

at ud'bygga på bönesläyan.

Åsnö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbygge

utbygge, n. utbyggnad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbyggning

medbyjneg. pl. -or

Nr 2962 Äspö. Venimenhögs hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdöd

pl. u̲d̲ö̲da

di e u̲d̲ö̲da

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdöd

útdø̀d, pl. -a

àlle di gàmle a útdø̀de.

© 2959 S. Åby. Vemmenhögs L
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

Ude

borta (om västligare belägna orter).

Ja va ude i Svenstorp i går.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

folked som sto ute å frös

3707:6

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ludaj

o. V. O.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Jonannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

adv.

ùde

já, han la let ùde (om en sten); vi kona gáu úd te han.

(Abbekås)

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd

I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ude

"gånes i backen ude i jän-
jed ... "

S. 81

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute
adv.

ùde

bl. annat anv. om västligare orter:

han bòde ùde i fjèùeyslòv

jfr. × hänne.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

adv.

ùde

ja kan ènte wåd dan ùde

på so làge

Nr 2961. Hemmesdynge. Vemmenh, hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute
adv.

ùde

hon hade hèma ude i nýby.

Nr 6834. V. Vemmenhög, Vemmenhögs hd
l. Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

lide

speciell användning om orten som ligga västemt:

lide västorpa

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute II

di kan båda lijor ude
på atlánten.

Nr 3777. L.Bedinge, Vemm. hd
I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ʌ ²ûde, adv. ute

vara ²ûde på nåd, bli ²ûde på nåd
d: vara, bli utblottad på ngt.

jfr låns, regns.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utefrån

ett koslav som åsse e kommed
idjj udenifrå.

3707:17.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uteliggare

ùdeliggare -en -l. =

gammaldags fyrkantig jäsningssåtugn.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uteliggare

lödaliare, -en

gammaldags fyrkantig järinga, täringa.
(ofta skön i sydsvenska mål)

№ 2961 Hemmesdynge Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utest

adj. o. adv.

ú dorst

= ytterst.

Ö nary

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utestående

Utestående

utestående kapitel

Ja kan ente nöd undestånes

vidan ja kan jöd ingi allt mitt

som ja hedde ti gye.

r 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utevarelse

Udevarelse
utevistelse

Nu hör de inmd den tiden
nän folk a kräj ska ha sin
udevarelse.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utet

adv.

lédad, bíform hit led,

endast stavtonigt

so jfr han lédad på véjen

Börringe

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+
utet II
adv.

a jä: lédad ina en pýl
a lo:fa è:ton han --

Börninge

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utet

ad.

ud̲ed = ut (ud̲)

han kom ud̲ed

IF 3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfart

utfart, -en

Ulrika Börjesson

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig
a.

wédfäti

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

úd fáti . pl. -e

di ble úd fátie.

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

v utfatti, adj. utfattig

utfattig

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utfluten

Udfludden ûdfljôden
lôst hull.

Va hon har bled udfludden,
hon har fått all sin
gramlat.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflykt
s.

wdflýkt, -en

(Inlånat i denna form).

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflyttad

wédflygt

hær han lèed en gåm. men han

e wédflygt.

№ 3077 Vemmenhögs hd Önnarp

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflyttning

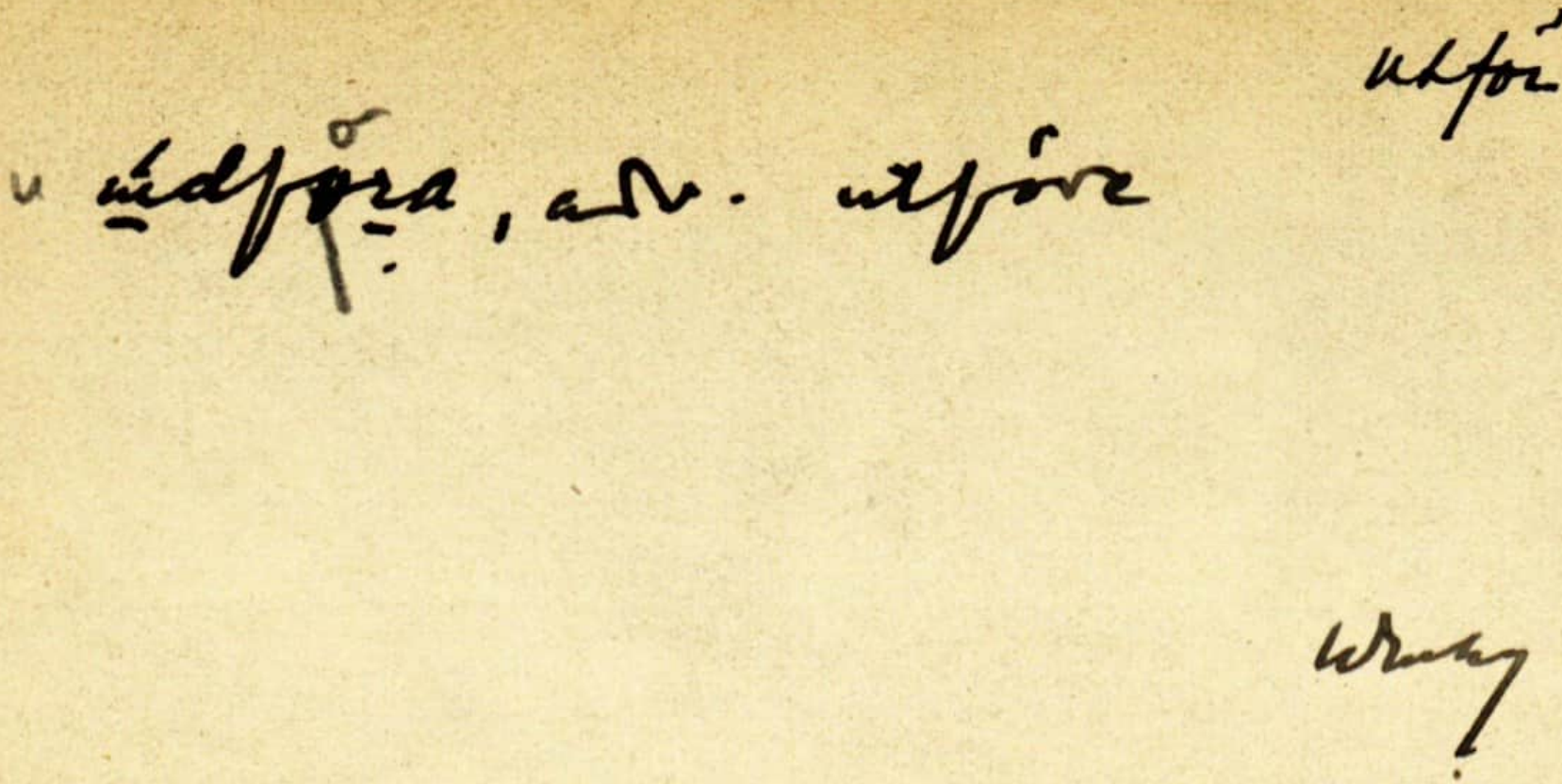
utflyttning, -en

(här använt om gårdarnas utflyttning ur bystammen i enskiftestiden)

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs L

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utföra

Udfåra údfora

utåt

"Du har jo dråd hossorna

jo nu vången udfåra."

"Ja nu ska ja slida dom litt

jo den vian." (skämtsamt)

Nr 3550

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nk 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut för ett
ax.

... å va ente di darra e2 harrana
framme å la po de ud fåu itt.

(på auktion)

3707 :35

= oupphörligt

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uk få ett

x)

kvingjorna ... di jussa si å kossa
si å sa ud får itt ...

3707:52

jussa si ; se under x) jösen sig.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utföra ett.

utfåra ett

'ständigt, oavbrutet, i

ett stycke'

S. 82

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut för ett
adv.

ud fåra itt

oupphörligt

lua å sliva ud fåra itt

1708:8.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utförsgåvor

Utförsgåvor Udforsgåwor

förmåga att uttrycka sig

Hon har norma[l]a utförs-
gåvor, så hon i enlē go å gi
si achnt me, Hon talar som
en mäst[a]n hon kommer i gång.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgalen

Udgalen údgalen.

fattig

Nu kan kan mstad om så

kan e udgalen, så gör de

så vim där står å fa så

kom än.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utgammal

Ud gámal

= utgammal. för gammal.

№ 1809 Bästa läge, Vemmenhögs nd

I. Ingers 1933 34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgammal

ú̲d ga̲mal

fór gammal, urgammal

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgammal

utdgammal

Vf.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgammal

údgammal

ugammal, fö gammal.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgavad

Udgavad.

Tegnad o utskâmd

De skolle vara hajt å ble oc
udgavad ,äv fälk.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utgenad

Udgimmad ûdjenad

utmotad

Jlen dröö med så han ble

udgimmad däräfrå.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utgenad

útdjinad

utkörd.

nan knàlen kòm, so ble
manen útdjinad i sòmarstúan

1947 3077 Skuug. Uhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgiven

pl. Udgivna

utgifna

De va ha udgivna pängja

(ingen valuta)

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgjord

Udgjord.

slut, förbi.

Hon har vadd dokti, men
nu e hon udgjord (kan vara
en höna, men även bildligt en
människa.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utgravad

ud gr a vad, neutr. =

utgrävd

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utgrävning
s.

utgrävning, pl. -or

utgrävning, arkeologisk grävning.

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgrinad

Udgrinad Udgrinad

utskrattad

Nu dro han med' så han

ble udgrinad i sjø kjöved.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utgrinat

udgrinat

utskattat

fån ti å ble udgrinad ti po kjöved ....

1708:16

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utguda

r údgunda el. údgunda, -a, -ad, v. styra ut ngn pråligt, utstoffera ngn. vanl. gúnda ud el. gúnda ud.

ppp. údgudad el. údgudad.

du e so údgudad som du skule ga te ófors.

gúnda el. gúnda si ud.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgång

utgång, m., pl. -a, utgång

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

ud gån

(om våren)

han a ud gån på sina stäla

Äspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

Udgåd

gått Iden ut

Om en Toll-Ko nor har

koen udgåd.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången
a.

neuter. wédgèd

om tråd som dött d. förvissnat.

di gàmle hada fó̱r si, om dær
va et pilatré va wédgèd, so
skole dær jènest sætes et nýt.

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh. hd

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

lédgéd, även om ng.

man nué e vist dán tíden
lédgéd.

Börninge

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v ûdgâd, part. utgången

har hun snart ûdgâd?

(om en ko som är ikalv).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgångsgris
"
v udgózsgris, m. gris som "lagts till"
som behålles vintern över för
att uppfödas.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgöra

Utgjöra
fullgöra

Tror du di ti å utgjöra hans
arbej.[2]

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgöra

u udjóra, -jóre, -jord, v. utgöra, betala;
stå ut med.

en har so mjan udlédz, so en
kan snart inte udjóra'd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uthuggen

Ud'högen, neutr. Ud'höged

(perf. part. av höga Ud')

Karla Bösen.

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

uedhús, n., pl. =

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

udhús -a d. pl.=. -an

„halmséja" di hàde di på udhúsen
so di stak ej fån.

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

udhús, -ud, pl.=, -an

de va dan på udhúsen ósa,
halmé'jon.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uthus.

uthus

— —

Där att utsmörjer för-
varas.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

v wedhús, n. uthus

uthus

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

udhúslœŋa -an -or -orna

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

b.f. udhúslœngan

1947 Ö. Torp. Vbg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

udhuslänja

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uthullat

Udhottad

uthastad

"Va står du a bôlar fôr, kan du

vadd lé, sa' du kan bled udhottad, pôg?"

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uthäring

udåra

en som inte är som andra, utstocknes,
från annan stocken.

№ 3509 Slimminge, Vemmenhögs h
Betty Swedin 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthärd

Udheft

utkastat

Den står ute i hitta, den har

nöok bled udheft Tillia me mä

anned lort.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Fjlida Ohlsson 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthård
a.

udhevt

utkastad: avlägsnad (om stort föremål)

1708: 25.

jfr v. hèva

Nr. 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. *vdkänt, m. el.-f.-, pl.-år, utkant.*

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utklädd

ud̲kl̲ed̲, obest. pl. -e

so l̲u̲ di a va ud̲kl̲ed̲e

(lupo. sprungo).

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlakat

r iddlagad . adj. utlakad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utland

udlánned

-- vadd i udlánned

oftast = Tyskland.

1895:7.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlandet

de schällede kokräjen
e jo komna itt ifrå
udlanned.

3702:16.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlandet

udlånet

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlandet

utlånad

ja för min del har vad mig
i utlånad.

Abekås i Skivarp.

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utledsen

*) lidlösen, adj. plur. = -i-na.

Regn. lån, upptaget i denna form.

l—s.

L. R.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlevad, a.

1 ût lȍwad

adj. gammal, utlifven

en 1 ût lȍwad 2 gȍbb

Skinn.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wolander 1927

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlopp

udläpp, -ed

(senare leden vanl. på.)

täppa udläpped

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utloppsgrop-

ud låppsgråw

stort dike, utloppsdike.

(Kap. pär. i 2:a talen).

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlyst
a.

medlæst

kungjort

de va medlæst

Nr 2961. Hemmesdynge. Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlägg

Udlaggj

utskylden

E de nu udlaggj igen, de e

jo allti annra nu jan tiden.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadlégs. n. omkostnader, utlägg.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländsk

de som e udlennst e jo
färmer än ens itt.

3707:16.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländsk

sånna dassa udlenska

3707 : 48

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlåning

r utlåning, m., pl. -a, utländing.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmagrat

a útmagrad, adj. útmagrad,
avtård

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utmalen

reuta- úd mǫ̀led

fǽdigmalt

di hade úd mǫ̀led

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. udmärksjor f. utmarksjord

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmärkt, a.

utmärkt

adj:

utmärkt

de a rent utmärkt

Sksn.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wetander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utnyttjad
a.

nu va dän rett ente mer
fårr å ta hinna ve i hollorna,
... nu va di udnychjade.

udnyttjade 3707:12
= förbrukade.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulom

ùdom. adv.

H. R. m. fl.

Kellstorp, Vemmenhögs hd

Nr 1120 Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utom prep.
adv.

udånnm

"vi har väl snart prästen
udånnm fortan--"

S. 82

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utom, pr.

2 nidam

prep. o ~~ett~~ lemj: utom; utan att

Si hade ente hå¹, nidam de hå¹

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927. Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utom

ùdom

ùv. = utan:

di kan fòra po vèjane nèr ùdom hèsta.

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1848:I Hörte i/ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udombyares.

utombyare

ùdombýare

Å de va ente nokk me, ad hela släjten å alle
byamanna å gåragrungiorna va böna, fårr
darr va åsse många udombyare ..

Tröl Sj.[a] s. 18

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udom-hus. utomhus

När man vistas ute.

"De e bäst o vara udomhus
norr de e så hitt".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomsockues

Udomsäuns ùdomsäuns

utomsockues

Ven e kommen udomsäuns ifrå
o ingjen kämmer ti va hon gå jän.
hon e komen ùdomsäuns ifrå o
ìyen fjanor te va hon går for.

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. hd

Ellida Ohlsson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ × utpringla

udprenglen, v. -ade, -ad

utsira med (inskurna) ornament

Oviss om verbet finnes i läf. med

föransatt prefix.

eller pryla úd ?

men sup. údpryled.

L Trie
V:högsk:d
S. Berg

1930. Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utpringlad

ûdpringlad, pl. -ade

= utsinad, skulptenad

di har vad so ûdpringlade, so dânt

L-sie

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrikes

~~wdrikes~~, adv. utrikes

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrikes osv.

utrikes

"får ja tala farred ut-
rikes ... "

S. 88

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrota

(p. p.) utdrödad, -a

(om gamla bruk)

Ö. V.

Nr 8128 Ö. Vemmenhög. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrotad

útrótad, pl. -ade

Rep-lär, där föreleden fått dialektal form.

di e rént útrótade

(om ett slags blommor.)

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
l. Ingers. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsträckt
a.

utsträjt

= utsträckt

... i'jan den ble utsträjt

1708:18

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträknad

úndroknad, part.

har hun snart úndroknad?
(säges om en ko som är ikalv)
(och om en kvinna)

jfr úndgad.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utråkning

~~u~~drákning, m. utråkning, beråkning

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta

* utréta, -réte, -ret, v. uträtta, utföra.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta

↳ uréta, -te, -t, v. uträtta, sköta.

han har inte lärt o uréta nåd.

uréta et ärende.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsagd

v ûdsæd, p. adj: "utsagd", uppsagd.

hon har bæd i hûsad i tjûgu år, men nu e hon ûdsæd

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlatt

utsätt v.

udsatt (spa.)

'utsatt'

"så ble där da udsatt - -"

I: bestämd, fastställd

S. 37

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskossad

Ogjasad.

Utarbetad och tröskt.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utse

udsé, v. utse

ppp údsət el. údsit

de va val so údsət (= förutbestämt)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utskriken

Uddskrajen

omtalad o förfalad

Nu e hon så uddskrajen ibland folk, så hon får vele allas viga si mer.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" vidskoren. p. adj. utskuren

vå kort vidskoren. ɔ: sirad med utskärningar

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskylder

v. udfigeldör, pl. utskylder.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útskämd

úd·sem·d, p. adj: útskämd

en hel skog behöfver väl

inte bli úd·sem·d för en

åleskrifntas fyl. Ordspr.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(domstols-)

v utslåv, n. (utslag

utslag

utslag

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útslagen

útslån, p. adj:, n. -slag, pl. -slåna,

útslagen.

nu e tiglpännorna útslåna.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsliten

*) ûdslît, adj., - - ', - - a.

ögon a rent ûdslîta = hästarna äro rent utslitna.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslätad

Udslettad Udslætad

utstruket

Bokstäverna e udslettade, men

enn kan se hän di kan stöa

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† utslått

utslått, -ad

utslag (på kroppen)

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utslätt, s.

utslåt, -ar
sb., n.

utslag, eksem

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslätt

u(d)slæt, n.

utslag, eksem

dɔn stakɔls glygtɔn e so ful ov
uddslæt so ɔn ré'nt kan ugnɔs
ve o sæ han

L Trie
Vibógs h:d
Lumberg 1930.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udslätt × utslätt

Utslag på kroppen s.

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslätt s.

utslät

hudutslag

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsbd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslått

utslag

udslät

betyder utslag = sjukdom (hud-)
pågen har åt råkat udslät.

O. ff.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslått
s.

uddslät

en hudsjukdom; utslag, eczem.

№ 51 Slimminge, Vemmenhögs hd
Per Rosén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslätt

v udslätt, m. utslag (hud-) eksem.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsmyckad

lidsmjked

№ 2961 Hemmesdynge, Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" lidsowen, adj. utsövd, fullsövd. utsoven

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspekulerad

udspitjelered

förslagen. klipsk

udspitjelered po alle vis

L21:1.

Nr 8356 Grönby Vemmenh. hd

Nils Hansson 1875 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utspel

v vedspél, n. utspel (: kortspel).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstakad

vidstägad

M 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstofferad ~~26~~.

a.

de (förkläderna) va ... udstofferade.

3707 : 24.

udstofferade ongerskört " : 26.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstruffad

Udstraffad

avskedad

Add han ente komme barja si
uden skolle dröo me de sa, så
han skolle ble udstraffad.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X utstraffesrad

Udskafesrad

utskåffad

Nu e du jo rent udskafe-

serad, du skolle tad' se nått a'

ente skafesrad ud du jo du len.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstruken

Udstöjed (-stöged) údstrøjed

utstruket údstrøged

De e udstöjed de kän kan stöd.

Vin kan vadd i stöged ed de?

obs! båda stavsätten kan användas

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsta
v.

mut. udstó

221:2.

Nr 8356 Grönby Vemmenh. hd
Nils Hansson 1875 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v undstå, -stö, -stått, v. utstå

undstå sit straf

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utställning

utställning, -en

Nr 8269 Kellstorp Vemmenhögshd

Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utställning

udstɛ́lnɛŋ, -ɛn

so va dan udstɛ́lnɛŋ dó' i

màlmɛ

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u utställning, f., pl.-or, utställning

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsugad

údsuad

utsugen

jören e údsuad

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsydd

ett udsyjd kla

3707:32

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsydd

po en va där en lång basseralla
udsyyd me utt garn.

rut

3707:27.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsydd

via ämor udsyjda me
stickjestinkj

3707:27

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsålt

lidsald . neute . =

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útsáld

útsaltr, sup.

nu har han útsaltr o
fitt i krámbuan. (d: han är
utfattig:)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäde

udsæde

troligen nyare ord i målet; det
gemeina torde vara tåsäd sæse,
belagt från Skuru.

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsädes-säd

udsädes-så

(Repa. säv)

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländ
a.

lidsänd

e ni lidsänd ifra Onsvansitéted?

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† uttagen

Uddan

fin.

De va väll va du e uddan,

här ska du hen?

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttala

pres. uttålor

åsp

Nr 2962 Vemmenhögs hd

J.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uder

utter

utter

L. Ysie

Sv. Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter

Ödon, i - en

Grönby

M 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter, s.

Han luer som en oder

Svarar mot nr 106 i frågelista nr 29.

10926:5.

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä dor, m. utter

utter

L Trie
V: högs h: d
S. Berg 1930.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödor, - en

ulver s.

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögshd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter

ödor, m., bet. f. ödoren,

pl. ödra, utter

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uttorpad

útdtorpad, adj. tärd, sotad, som
dött efter en längre sjukdom.

Smygge
(Bösta Jens Lars, 85 år)

VEMMENHÖG

Nr 409. A. Malm. 1907.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ut-tegat

údtägad

utsugen, saknande växtkraft

jorden e údtägad

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 úldtœrpad, p. adj: avtärd

× uttorpat

han vä do so úldtœrpad, nos

han va dø.

= úldmagrad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut-tjudrad

pl. udtörade

satta i tjuden på betet, om kon.

--- de va sin kjörna va udtörade ---

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut-tjudrad

ût-tørad, reuta. =

p-p. av tørra ût; satt ut på beten,
tjudrad.

ja ska gå ut å se åtor ut om
öjen som e ût-tørad

3076 Gårdslösa, Kronob. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfjänt

vårdes-sillana va gamla
å udfjenta

3707:11

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utryck
s.

utrŷk, n., pl. =

fân han hade mæŋa gàmeldàs utrŷk.

9. f. 1911.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttrycka sig

inf. uttrycka sig

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttrycka
v.

uttrýcka

ja han lyt svåt for a
uttrýcka mi.

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh, hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttrycka

inf. uttrùpka .--

-- om vi ska uttrùpka ed på vårt

bònespròk ---

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utröttes?

Udtrætted

utträttad

Jo bler di udtrætted änn o hänn

jis de jobbanner i kabbaned ud jan itt.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uttåpat

Uttåpade utmåglade

Vi kommer ti skåa kjönn
ompan å ta blo po en bråbi
å gi dom mygg, får di e öi
uttåpada, så di kan knappt
stè fåra si såb.

Nr 3550
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvilad

v utvilad, adj: utvilad.

Såsom använt.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utväg

wedvéy, m., pl.-a, utväg.

han har så många wedvéya ti sina pénga (= han har så mycket att använda sina penningar till).

Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvändes

nedvändes

=utvändigt

--. nedvändes a Liasó nyvändes

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utvändes

utvändes, adv. o. adj. utomhus, ute.

utvändes arbete

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvändig

. . men di sålde de udvendia.

3707:29

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvärket

v. midvinterfest, p. afs: utvarken.

Wrede

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

länkjer udad vester frå.

3707:46.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

hela bonken (= allt folket) gir
si åuv udad gåren
= Ow

3707:7

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

Udad
långs åt

Hon vålte spannen så vanned
ha udad golved.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

Udad

nåt. västerifrån.

Han e kommen udad ifrå

Malme-håled nom skans.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt
aN.

ŭdad

äv. = västerut

han bŏde ŭde i fjŏrgyslŏv; de
va dĕn ŭdad.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ûdad

Ø. dær e so mièn hønsabûra
ûdad = Ø. dæi utåt æi sæ
många hönsburar.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

adv.

udad

i bet. i väster, västerut.

35/16:6.

Nr 8324 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

Jöns Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

vädad

åv. i bet. väderut; jfr. hänad = ödemark

Äspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ud

ä v. = västeut

hane barnfödd där ud.

L. O.

ud västorpa. H. O.

löjor ud " "

Örsjö, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ûdad

år. = västerut.

där va en präst ûdad ifra västan
som skola vî dom.

Ö. Torp

№ 2819: I Nemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utat

lédad

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utål

vädåd eller vedad

också i betydelsen "väsen" liksom

hedåd betecknar "öster".

Öland

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utål

wídad

åv. i bet. „våtsut"

de e gon lånt wídad.

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

udad

spec. = västerut

3895:12.

udad i mot Malmø

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

lídad

åv. i bit. bástemt:

lídad va tràlabór

lídad i agósti màunad

Ir 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt II

l œ́ yon ẃ dad

= utåt sjön

Nr 3777. L.Bedinge, Vemm. hd
I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ú´dad

ā v. = västerut

dœr e mi´d bö´jd ú´dad

(nämn. i Lilla Bedinge).

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd

I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt adv.

udad

"di har här udad ..."

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

údad

№ 1848:I Hörteï Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

v úd̲ad, adv. och prep. utåt.

úd̲ad márken.

han kom sprí̲genes úd̲ad

dá̲ren (= ut genom dörren)

úd̲ad i ǫstor

(men hén̲ad i vé̲stor)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt - ifrån
adv.

ú dadifrå

anv. om västligare belägna orter.

dær kåmor et selskåv ú dadifrå
jèsie

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v

u Vē, n. bokst. v

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

·tacken

vá̲kon, n. vá̲kort

Inlånat; det genuina ordet är gra̲n

dan va vá̲kort stæ̲js i framti̲den.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vacker
a.

vá̲kor, n. vá̲kort

(Låneord - jfr gra̲n)

de va vá̲kor, fi̲n sil̲ dæ̲r
va dø̲.

Nr3078 Skivarp, Vammenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vacker
a.

vákor, n. vákort
(kyp-lår)

han har ett vákort kvej
(kreatursbesättning)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vacker

v våkor, adj. vacker. (Nyara)

en våkor kar e fört

stædad. (ordspr.)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

J - va i va

för vad

J - va du gjöra. J - va du sier

J - va du Tru di fåne. = för

baa du gör.

r 3550 Svenstorp, Vemmenhögs h

Elvira Olsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

ö – en

not att fiska med

dra ö

fiska med not

A. L.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

di ficki husmannana kjöva
jï.
fär va di ville gi.

3707:10

Nr 7322. Skurup, Vemmenhöas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
[+o]

Ø. -en. Øa, -ane el. -ana

= fisknot

Pl. formen oviss. Kontrolleras.

I.I.

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va l. va

vad, pr.

frej. pron.

vad?

Slem, Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vld
s.

ɯ̣ , s. pl. ɯ̣́ɯ̣or ,
²ɯ̣́ɯ̣or:

en dra̱r etor tɯ́ḇes me en
ɯ̣́ , ø etor lœ̱ys ø srḻ me

jp tɯ́ḇesɯ̣
lœ̱ysɯ̣́
²srḻaɯ̣

Smygg
(Nils Persson, Gö)

Nr 409 A.Malm 1907. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

√ ɑ̄, s., pl. ɑ̄or, not, vad.

en drar ɑ̄tor tūbas me en ɑ̄, o ɑ̄tor lāejs o sil me.

Smms. tūbasɑ̄
lāejsɑ̄
sil²lɑɑ̄.

Smyge (ahuby)

Nr 409 A. Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va, pron. hvad

ved
pron.

ja ved gol va som jåtes

Smyga
(mer jöks Hano)

VEMMENHÖG

Nr 409 A.Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

s.

va, n., -d, —.

han slår àlri va.

O. H.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad pers.

va

"å te va såmm står po..."

s. 81

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad som.

va

"va de va får nåd..."

S. 84

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

pron.

va

"va e de fair nåd, saja"

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

mon.

va el. va

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

Q. -len. -a. -ana

ett slags fiskredskap. (not)

Uppteckningen i Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
mon.

va

vå va de klòkonan hèda?

vå han i for jæn?

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vat

mon.

va (vá)

va, va sien ! ?

Hemmab. p. 119.

Nr 7295. Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

s.

Ø. -en. pl. Øer

not för fiskfångst.

Fr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hä

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best.

u - n

vad

s.

not

dra u 1

< vad

L Tsie

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va

vad
prov.

vas?

Vägo vantigt, när
nyn säjer så, fyller man i:
va sidar bag järad o klipar
sadj, ga du dit so far du klipt
dit sadj me!

L Isie

SvBeg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

va (vä), n.

vadställe för gående och körande i ån och bäcken; bottnen var stenlagd och man körde direkt i vattnet.

Nr 8260 Gårdslöv Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

va, pron. vad

(obs vokalen alltid kort.)

va? va sa du?

va for nad som helst

ja vid got va som fatas

pu va grien

va de va, de vid ja inte.

de e inte got o vida pu va

kant de har vad (på tal om den

stora skogsbranden i Amerika).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

se sinvad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Whg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

vå, n. val, valstäcke.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada, vb.

vade ut i vattnet

imperf.

10926:2

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd

Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada, vb.

vada

"gående i dy, myr etc., så att ett klafsande läte uppstår."

10926:4

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

va, -n. vàde, vad

man kan vå ud a tå dom

№ 1809 Böste lage, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada:

Va å vangga

stå och stampa
(även bildligt)

Hon står å var å vangga

å kommer cutan bid dla dia.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vā . vār . vāde . vād

so kan di ga a vā me stövla
han lānt som hélst.

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

v va, v. vada, impf. vade el. vo.

di vo i lan

dar va so mien sirop so di vo i sirop.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada
v.

va , vade , vad .

Nr 2819 Ö.Torp, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada
v.

inf. va

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

vad, m. vadd.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Vadkanna

Va-kanna

en som står o stampar

på samma fläck, och inte kommer

någon väg med sitt arbete

Sicken vakanna, stå kom

me de nu

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vadkammor, s.

vakammor vå'kå:ror

stora trāskor

3365:9

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmal

vallmal (vål_mal). - en

realgenus.

De va tvunget add vallmallen

fichj vara så bie, fön den kåuv inj

mäst ti hållten i stampen ----

1708: 30.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal, s.

skört å koftor äv vallmall

3707:24

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

Vallmoll.

Vadmoll. Ett hemvävt ull-
ylletyg-tyg.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàl mál, -n

vadmal

Nr 8014 Slimminge. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vålmal

Vålmal

№ 2960 Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓ vålmal, m., ut. pl., vadmal.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Va Ormalsbygden

pl. Vålmalsbönder, -na

1076 Gårdslön. Vemm. hd.

1941. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalskläder

vålmalskläer, -na

2958 Simlinge Vemmenhögs

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsklädning

vallmalsklenning, -gjor, ob. pl.

3707:24

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsräcka

s.

vallmallsräckja, sg.

vallmallsräckjor, pl.

den färdigvävda längden av vadmal.

1708:20, 30-

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vadmalsskört

vallmallsskjört, neutr.

vadmalskjol

di va omsyjda åv ett gammalt
vallmallsskjört (räml - bytorna)
1708:4.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalströja, s.

vadmallströja

3707:26.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vålmal) vålmalströja

vålmalströja, f:, pl.-or, vålmals-
tröja.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsvåp

vallmalls våp, – en

1708:21.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vad-sock

Va- sock vâsok

en som ej kommer ur fläck

Du e lå' an rekti baoock, ro
lätta på skankana.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× val-sock

Va-sock vások

en mask. motsvarighet till fin va-kamma som nyttjas på en person oskuren jord i jäst og samhet.

Den va-socken, han stampar go pr samma plett alltid, antar de gelen snack eller cube.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vadsten

vastén, m. liten sten att vässa (lien) med, brynsten.

ja ska inte så mycket som en kan knyda i en vasténsäna (dvs. ingenting).

jfr vädasten

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga

u vå²ga, f. pl. -or, vagga.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga
v.

vàge . -ede . -ed

hom sad a vàgede so trygtet

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga, -a, -ad, v. vagga. vagga v.

våga me vänta på. Talesätt.
(om en som får barn att sköta på gamla dar)
nu får di våga me vänta på, en
får (på små barn att sköta på gamla dagar,
vare sig de gifta sig sedan de blivit gamla
eller någon dotter kommer hem med en oäkta
flygt till sina gamla föräldrar).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(våga) × vagg-gång

vågajäzel, m., pl.-jäzla, vaggmed

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vå²ga) vaggvisa

vå²gavisa, f. -, pl. -or, vaggvisa

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaggtäcke

Pärs å Arnas vaggetæckje
sin di va små.

3707:36.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vagle

vägle pl. vägla

läkten el. stången på hvilka hönsen
sitta om nätterna.

№ 51 Slimminge, Vemmenhögs hd
Per Rosén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, s.

ej å vången.

3707 :52

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, s.

vångna å reskav; ob. pl.

3707:9
» :10

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vǫgn, m., pl. -a, vagn.

Smygg
(Jöns Hanson)

Nr 409 A. Malm 1907.

VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vogn, r, -en, -a, -ana.

A. N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn. -ar. -a. -ana

vänagn

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, s.

gompakjarrorna ble dyrare
än vångnana.

3707:10

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn. -en. -ar. -ana

№ 2959 S:t Åby Vemmenhögs L:

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, s.

vogn, $\frac{1}{-}$ n, $\frac{2}{-}$ a, $\frac{2}{-}$ ana

Sh., lg. Börninge vagn

~~hust.~~, Ö. Vem.

vogn etc.

Slm.

kôrtn vogn (m. hâdiar)

lôg vogn (= hôrîavagn)

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wolander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vång

"stongam akte ja po et stort
falöj, stongam po vång..."

S. 88

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔ̀jn. -ɛ̀n. -a. -ana

Hällevad i norra delen av Skrunps sn.
även O.H. från Skrunps Östergård.

vɔ̀gn ete. i södra delen av Skrunp.
(Kisbög) smö̀ra vógnen
1077 Skrunp Venum. hd.
J.J-s 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔ̂n – ˊen ˋ– a ˋ– ana

S

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔ́jn, -ɛn, -a, -ana

kórtɔn vɔ́jn (med häckar)

lóŋ vɔ́jn (= höstavagn)

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn. -en. -a. -ana äl. vogn

(i Hoburs även vöjn) etc.

så ock enl. fru Svensson.

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn
s.

vogn. pl. -a (vogn)

3516:10.

Nr 8324 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd
Jöns Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågn s. 'vagn'

vagn

vozn

Men reĩ som de va så kom täged pivenes,
ä ja fickj brät å fickj betalt å kom ingj i en
vågn;

Thöl Sj. II s. 53

Nr 408 L.Bedinge, SMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn. -en. -a. -ane

på låvade bode vägne a

reskåv.

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

L. Lie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn . -en. -a. -ana

(I Skinninge: vöjn).

di fjörda ma åtan vägna.

Gårdslöv

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

1871

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vogn. ˈ-en, ˈ-a, ˈ-ane

(Spontant hos m. f. 1910).

Nr 2962 Äspö. Venimenhögs hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vozn, -ån, -a, -ana

ullen vöjn etc. ; i Torsjö mest vozn.

(vozn är Vemmenhögs- och vöjn

kjuvèti-formen).

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn. -en. -a. -ane

(1. vogn etc).

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vo̲gn, m., pl. -a, vagn.

Amor vo̲gnen so ga̲r han let,
mu̲da do̲maren so fa̲r du ret.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vogn

vo̲gn, m., pl. -a, vagn.

vo̲gnbó̲n, m., pl. -a, vagnsbotten.

vo̲gnhû̲s, n. vapenhus (i kyrka).

vo̲gnmâ̲gare, m. vagnmakare.

vo̲gnstó̲g, m., pl. -stö̲gor, vagnstång.

vo̲gnstjâ̲wa, f. = framstjâ̲wa,
"vagnstjuga" vari stången
insättes.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vogn, m., pl. -a, vagn.

Tillbehör:

stång

sprängbom

hänsel

svingel

vogntvära

hals

halsakrog

hänsemål

jämtnäv

jämtsjan

jämtnöd

kogvägn

bakstör

framstör

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

n vǭgn, m., pl. ²a, vagn

fjedorvǫ́gn skúmpavǭgn

bulstorvǫ́gn

hǫ²stavǭgn

lǫgvǫ́gn

livǫ́gn :: likvagn

fǫ²ràsvǭgn :: kort vagn vari man fårdas på vägar.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Wäsic: vǭwn

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnbotten

best.f. vagnbännen

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmågare -en pl. =, -arna

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmågare, m.

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· vagnmakare

vagnmågare, -an, -are, -arne

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

s.

vagnmågare, -en

g. vagnmågare (hos resp. pär. person)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmågare, -kn. -kk. -krne

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

L Lie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmågare -en. pl.=, -arna

1947 Gärdslöv, Venn. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnssäl

vágnsæjsel, -en

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs L

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsfett

vógnsfét, n.

vagnssmörja

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsport

vägnspört, -en

L. Lie

№ 2825 Vemmenhögs hd

L. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsport

vágnspòrt, -en

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsskjul

vagnsskjul.-ed

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagns-smörja
s.

vångns-smårna

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägnsstång

vägnstög, -n

tjitelstång

Nr8014 Slimminge, Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vaggj:-enj:-aj:-ana

O. S

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vaag·i ~ laaj ~ aj ~ aua

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

v vāg, m., ~~[illegible]~~ vak

hūga en vāg i īran

Wrede

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vag, r, -kn, -a, -ana.

N. R.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vak

v vaag, n. ett stort sår.

ja skar mi so dar ble
et sónet vaag so

(Mor Hansson)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vàgga j – à j – adj

f.

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka, vb.

vaka

= "hålla sig i själva vattenytan."

10926:2

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1964 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vàga ˈ--r ~ ˈ--d

G. J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vå̲ga -ar -a -ad

Nr 3077 Vemmenhögs hd
J. Ingers 1:4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka
v.

v vå²ga, -a, -ad, v. vaka.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

nu e I vagna inod får
når vi sålde reskaved

M. vagna

3707:14

I: uppmärksamma

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken
adj.

vågen

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vågen

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs n:

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vågen, adj. vaken

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Vakenhus

Vaxhus. -ed

Vapenhus. förrum till kyrkan

Grönby.

№ 2815 Vemmenhögs hd I Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna
v.

vågna, pret. vågna

när di vågna tè ---

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vå̀jna

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs L

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vä̲jne . -ade. -ad

№ 1809 Böste läge, Vemmenögs ...

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vä̲jna, -ede, -ed

I. Ingers 1933-34.

Böste. Vemmenhögs hd

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna
v.

vågna -a, -ad

den va fólk a hade vågnad

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vågna, -a, -ad, v. vakna och väcka.

även väcka.

de ska berätta sin på, om han väcker
gliggtana väcker hinge, eller väg-
nar han visst inte.

jfr väcka.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vägna , -ar, -a, -ad

Örnäs

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna
v.

vä/na -ar -a -ad.

Nr 6834. V. Vemmenhög, Vemmenhögs hd
l. Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakar
v.

vœ̀na -ar -a -ad

rǽt som ja dylmar, so vœ̀nar ja

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vågna, -ar. -a. -ad

Den vägna (mera ålderdomligt).

ja vågna när klòkan hon va två.

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

v vä²na, -a, -ad, v. = vå²gna.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vùta

hom slåp a vùta dan dån

Nr 2962 i Aspö Vemmenhögs hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

Vänta

vakta

Vill du vänta kaffekelen

så kan ni vakta över.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vä̲kta -ar -a -ad

1924

Börringe, vhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

inf. vàkta

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vàkt/a, -ar, -a, -ad

Nr 8014 Slimminge. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vä̀kta, -ar. -a. -ad

Spec. = vakta kreaturen.

Shivaya.

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

inf. vùkta

№ 2960 Å Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vä̀kta -ar -a -ad

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vilta : v. -ar, -a, -ad.

part. = -ad

A. N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi̯ṷta, -ede, -ed, v. vakla.

VEMMENHÖG

Smygge
(mor Jöns Hans)

Nr 409 A.Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vuta

kan kan väll vuta kåj po tiåda

1515:1.

Nr 8325 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd
F. W. Nilsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vuuta

Vakta

vakta

(vuuta i ö. vkg.)

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vakta - ade - ad vakta

vakta

L Isæ

Sv Bez

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

v.

vùta -ar -a -ad

vùta kuéj.

ja jɨk a vùta pɔ romor fɨna i gnarp

en skola vùta svín a jés.

3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vàkta, -ade, -ad

(i synnerhet om hästen)

di hàde en liden halmhöde som di lån
i å vàkade dom i nétorne.

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs L

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utal:

v vʉ²ta (vʉ²ɯta) -a, -ad, v. vakta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vuteliören. × vaktekarle

= som vaktade djuren.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vämtepög, m., pl. -a, vaktpojke.

VEMMENHÖG

Smygg
(mer fin Hans)

Nr 409 A.Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåg *~~vaktepåk~~

~~vaktpojke~~.

vaktepåg m. -en -a -ana

vallpojke

T. u. f.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vitesjågen. × vaktspråk

en pojke som vaktade djuren.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktmästare

vaktmästare, -en

(här om kyrkovaktmästare)

Mera genuint: sexton.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàktapòug, – n

+ vaktpåk

vaktpojke

Nr 8014 Slimminge. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 192(

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåg

vutepåg, -en

vallgosse

s. 120.

Nr.8617 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Viktor Åkerman 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåg

vutepog (Lå: vùtepó̲g)

vallgosse (som vaktade gås.
svin el. får)

3516:7.

Nr 8324 Ö. Klagstorp. Vemmenh. hd
Jöns Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåk

vältepög. - en

= vallgosse. vaktpojke

På nytt antecknat 1964.

Aspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåk

vùtepp̲å̲g -en -a -ana

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktspråk

vitspög. -en

= vallgosse

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs h.

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåk

vàktepåg, -an

vaktpojke, -gosse

Nr 3366 Börringe, Vemmenh. hd.

Johanna Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåk

vaktepåg. -en

vaktpojke, vallgosse

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåg

vàktpá'g, m. --'-en, --'-a,
--'-ana.

M. L.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h:l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vʉ̂²ta) × vaktpåk

v vʉ̂²ta·po·g, m., pl. -a, vaktpojke

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåk

vàktepóg -en -a -ana

vallgosse. vaktpojke.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1

Vattspog

- gråbo

+ vaktspik

vaktspjok

L Lsie

Lobeo

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vultepog

+ vaktepäk

vakbgak

L Isa

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktmästare

vaktmästare, -en

eller vaktmästare

so fitt ja plats pa bänken

som vaktmästare. J. H.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd
J. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vakunneli

v vakúneli, adj: = pjäsked.

Mots. händig.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

val; -en;

80 pl.

O. L.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Oqén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

ål. -en

en ål síl.

i yngre mål val.

№ 1809 Böste läge, Vemmen[illegible]s . .

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

ål, m., pl. -a, val

en ål sil.

för läge sian do räkna
en i ålavs.

Smygge
(Aris Petersson)

VEMMENHÖG

Nr 409 A. Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

s val, m., pl. -a, val

en val sil.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

val, n. val

Dsp. taum : pl. ål. 1-s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

v ål, m., pl. -a, val.

en ål sil.

för låga sian do räkna en i ålavis.

Ingge.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vala
v.

Valar

vålleu

Rio enfe kolle po possen

får då valar återsna ud.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vala

Valas vàla

skvalas

Kappa kjelen äuo ilen,

ser du enke kåri den valae

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vala

Vala

vålla

Tepp daren, de valar kyuk mej!

Tleten valar ôver!

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vala.

v vå²la, -a, -ad, v. skvala (säges om vatten, ärter, potatis m.m.)

de rä²jnar so de vå²lar pu jå²ren.

blå²ad vå²la nå²rad fjå²wtana.

vå²la u²d s: vålla fram, strömma ut.

å²le tå²rmana vå²la u²d

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valack

valák, -en

kastrerad häst

Ånnaya

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valackare, s.

valåkare, -n
sb., m.

lackare, nattman

hår.as valåkarn fått pareia i hela Vimm,
höjs härad

Sm.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Válbor, f. n. pr. Valborg.

Valboråftan el.
Válbors åftan

knappt använt ss. dopnamn.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valen

vàlsen — ed — na
— et

valhaut

a. l. m. ff.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vålen
adj.

vå̀len

fusen. känslolös (= kå̀sen)

№ 3509 Slimminge, Vemmenhögs hd

Betty Swedin 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valen

- vå²len, adj., n. -ed, pl. vå²lna, valen, dvalen.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valfisk

v valfíf, m. valfisk

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valk

✓ valk, m., pl. -a, valk

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

valka.

Grisen.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

vàlka . -ar. -a. -ad

valka hò̲s̲on

bönar

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

vàlka, -ar. -a. -ad

dær valka di hò̲so̲r pɔ̀ di dɛ̀nada.

M 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

Vàlka. -ar. -a. -ad

valka hàsor: valka systichar
stampar på en s.k. vàlkeflåge.

Skaraq.
№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

v vå²lka, -a, -ad, v. valka, gnida.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valkeflake

valkeflaga å toestola ; d. pl.

vàlkeflàga

3707 : 20

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valkeflake

valkeflåga

av pilvidjor flätad, innamad flake
anv. att fila tvått och valka nystickade
strumpor.

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valkeflake

Valkeplage.

Ett pyskare plåad gro
spån att valka "hyn på"
genom talmade i hål
ber att grön ren ullig

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* valkeflake

vàlkefl<u>å</u>ga

av vidjor flätat redskap att ~~flöta~~ valka
nystickade
klshumpor på. (valka hå<u>s</u>or)

Skurup.

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valkeflake

vàlkefläge. -en.

= trätthråda, filbråda, efflat bråde
varå trätthlåden gnidas.

Svenstorp. Skuru
№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valkeflake

valkeflägh, -ha

= filebräda: refflat bräde varpå tvättkläder filas.

L. Lie

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vålka) ² * valkeflake

²vålkeflåga, m., pl. -flåga, av vidjor flätat redskap att valka ull, strumpor m.m. på.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vålka) valkehåck

vålkehatt, m., pl. -a. = vålkaflåge.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M.-Sk. valknut, * valknuta

valknúnda, f. (en konstig knut

som "jöras" vid ek. vid båda

ändar af handtaget (på en

snärtskaft.

ᚦᚢᚱᚢᚦ en kvasje ända instucken

vedan ofvanpå dessa två, där märkena

sitta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val. -en. -a. -ane

di stulede tæne po vålane

d.v.s. de avkvistade piltråden på vallarna

Grönby

C 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

Val. -en. -ar. -ane

Obs. vall betyder en upphöjd jordvall (som utgör ägogräns eller stängsel) men aldrig någon slags yta.

№ 2960 b Klagstorp Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall
s.

val. Jan

best. f. pl. vålana

uppkörd jordremsa som är stängsel el. ägogräns, men aldrig i bet. fäll.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

vål. -/ea. -/e. -ane

№ 1809 Böste läge, Vemme... _s

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val ; — ' lun ; — a ; — ana

W.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val. -en

= upphöjd jordvall, utgörande stängsel eller ägogräns (obs. ken icke betecknar yta eller område).

Dær lâu en vál ve siàn om véjen.

№ 2961 Hemmesdynge. Vemmenhögs h

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val, m., pl. -a, af jord upplåtas
gårdsrogård el. gårde.
jfr pilval, jordval

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓ vå²la, -a, -ad, v. hö²lja. * valla

vala jor pw pantöflorna.

ja ska vala lit sni pa pan-

töflorna hö²jana, so inte pan-

töflorna frys i nat.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valla upp

vala ôp

= uppföra vallen eller inhägna med vallen.

di fekk valad ôp me jôr

№ 2960 b Klagstorp-Vemmenhögs .

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallack

Vallar valák

Hår som å ekorren en
kastrerar.
Nu e puttra skrudd.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valle s.

vàl|e, —n

vassle

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2] våla, m. vassla, ostvassla

× valle

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valleriusare

Packer-stoffers lommeklocka,
de va en sädden dana Valleri-
usare, som gickj me hedja.

3707:40.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vål²a) * vallegröt

vål²agröd, m. gröt kokad i ostvassla i st. f. mjölk el. vatten.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

(Mor Stina)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vål²a) + vallaklämmare

vål²aklämmare, m. mejerist.

(Skåntsa)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vallen

valaxi. -ad

handväska.

1962. 6860. Tullstorp. Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmo

Vallmúa

vallmo

Papava.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmo

vàlmo

O./

Obs. ej' genuin form!

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmo, s.

pl. vallmor

s. 28

Nr 18129 Skurup Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmo

fl. valmúar

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vallnua

valnúa, f., pl.-or, vallno.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vallmer

valmöar, -arne

= vallmo.

№ 2819:1 · Tjammenhögs hd
I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnǫ́d, m., pl. -dr, valnot.

valnǫ́datræ, n.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnöt-träd

vallnöddaträ-

Nr 8260 Gårdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

volp. ¹en, ²a. -ana

bära en liten vólp

1.1.1946. 3078. Skivarp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp
s.

vålp, pl. vålpa

190 A.

Nr 8354 Gärdslöv Venimenh. hd

Jöns Jönsson 1876 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. valp

volp ´an ˋa ˋana

S

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. valp

volp

tråkloss att göra sämnjs-
märken med, se *asa

S.

3. även i bet. nickepinnen i västtol.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp
s.

pl. vålpa

detalj i vävstol (tvärgående
arm med ytterligare två trissor, fem-
skafts ")

1708: 27.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

volp, m., pl. -a, valp

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa

vòlpa ˌ-ˋar = ˌ-ad

S.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa, v.

vålpa, -ar, -a, -ad

vb, ir.

föda (om hegnda)

genuint? Han hade väntat vòlpa etc.

Slmi.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa

v vål²pa, -a, -ad, v. valpa

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(volp) × valptåva

vålpatòwa, f., pl. -or, lik med vapar

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vals

vals, m., pl. -a, vals (en Sång).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valsa

vàlsa, v., -ar, -a, -ad.

vänta du te sönda, ska ja

vàlsa om me di.

E. L.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valsa

v vålsa, -a, -ad, v. valsa, dansa vals.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valv

valv. Led

detaharade válved gar
liasom i en kypry.

(om mittvalvet i Tullstorps kyrka).

Nr 6860. Tul'storp, Vemm. hd
I. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valv

valv, -ed

spec. om valvet över en bakugn

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valv

valv, n. hvalf.

hvalf

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vampa

Vámpa. subst. s.

fumligt funtimmer

Vampa

E de nöd me den, mäj förnefallen

de mest som de va en rekti vampa.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vampa

v.

vå̀mpa -a -ad

gå med svårighet i oländig terräng, t. ex.
i skogsmark eller bland våta löv.

dä̀r har man gå̀d å vå̀mpad.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vampa

Vampa . verb f. vàmpa

stå villrådig o kampa pam. tillbaka.

Stå nn ante dâi å vampa, tidan

la våso nn få reda po va dn vile,

då vi vidd hâi v hazdi.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vampa

vampa, -a, -ad, v.

gå trögt eller tungt, t. ex. om man är för mycket påklädd.

gå o vampa i en lång ftsal.

här kúmor den vámpenes.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vampa
s.

vámpa, f. senfärdig människa, "som inte e färdig"

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vampakar, n. = vampa. 2 † vampekar

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vampet

Vamped . adj. vàmped

fumlig - t.

Allen Frode ja add du va sa'

vamped åsv de, de bai si jo lia

vamped va du Fasr di' ti.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, adj.

de va ja ente van ve

van

3707:52.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van

adj.

van

han a vån a våre dær öpa

(nåml. katten på bordet)

L. Stie

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v van, adj. van

vi e vå²na ve'd

van adj.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana

s.

vå̀ne, -en

de e bå̀ra en rélì vå̀ne siem en
va grèba a jeff te hå̀wa.

(näml. vanan ute ständigt omblanda
gu ss. bekräftelseord i sitt tal)

Nr 3366 Börringe, Vemmenh. hd

Johanna Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana

han e jo vane ti gala

vàne

(har?)

3707:7

äv gammal vane

3708:6.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand

vand, pl. vände

= van.

de va tvïysel di hàde, men di va
so vände ve ed, so de bekóm dom
ïyen tïyn

№ 2960 Ö. Klagstorp Vemmenhögs
I: Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand

r vand, adj., n. = , pl. ² a , van.

de e ja vand ve.,

en dør ænte ow den fjøwan

en e vand ve.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandla

√ vå²nla, v.

i uttr. hå²nla o vå²nla o vå²na två (var. fjo) stövor i en

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandra

v vå²ndra, -a, -ad, v. vandra.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandrande

vàndrane, n.

handlingen att vandra, vandring, vandringsled.

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

vändring. - en

maskineri för drivande av hackelsverk
(tidigare även tröskverk); drives med
hästar.

1962. Åspö, Vemm. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

de va nock en slavolaåska
me vandringen, som va en
sådden darra snorra, som
di kallar fär husaplåga.

vàndarn 3707:18.

h. = tröskvandring

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

Vändare. - En

ett av hästar dragen maskineri för
lövvands av hackelse verk eller tröskverk.

Grönby.

C 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring
s.

vändring, -en

höstvandring (ss. drivkraft för tröskverk)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaunkrunz

vaunkrunz - -en - -a - -ana

(kärt -)

O.)

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

v vå̄ndrig, m. vandring, den del
af en kärntröskverk, hvarpå
dagbommarna sitta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vandringsman

vàndrerysmán -en pl.
vàndrerysmén, -en

kringvandrande tiggare. vagabond.
han va màga sóna vàndrerysmén
lu omkréj fér.

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.?

vane

✓ vå²ne, m. vane

en le. rå²li vå²ne.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vàzka -ar -a -ad

bestås, bjudas

mád de vàzka dar jo

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

Vanka - r.

vå̄ka

vandra.

"Här går ja o vankar o vankar"

eller

bli bjuden på någonting. bestås

"Tror den där vankar mår."

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka
v.

vå̀ŋka -a -ad
bestås

i blán kone dar jo ose vå̀ŋka
en slèfjapréj elon et èble.

Nr 3366 Börringe, Vemmenh. hd

Johanna Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

pres. vänzkor

= hüdelas. vankas, bestås

Grönby

C 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanka

vàzka. -n -n -or. -nde. -nd

= bestås

№ 2960 b Klagstorp Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka v.

vàŋk/a, – ar

vanda

han vàŋkar amkrèj

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vänka. -ade. -ad

= består. vankas

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs h

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vanka

✓ vå²nka, -a, -ad, v. opers. vankas

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vankunnelig

Vankunneli vankôunelï

opraktisk, bakvänd.

De e ett vankunnelet skrå, som
ente kunn ta nånvara ti nåd,
å blir hon fått ti gjöra nåd
somm gång så ja men blir de gatet.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vånli, adj., n.-let, vanlig

VEMMENHÖG

Bedinge
(Jönköp.)

Nr 409 A.Malm 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

de va jo vanlet för

vànlat, n.

3707 : 2

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

de va äuv ett annet
munster åse än de vanlia.

in Lenstor

3707:36.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v vå²nli, adj., n.-let, vanlig.

Bekräfta.
Wmby

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanligt
adv.

vanlet

----pakkede si ongan fo.rtere ännn vanlet.

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

Nr 2961 H.E. Larsson 1875.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vanmåda

vanmóuda

(vanoköbd)?

ded jäfs fr vanmóuda / mån vädade
sj inte om det skülle det inte,
som man borde)

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsl.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vanmåda

vanmåda, f. överflöd av mat
och dryck.

jfr tvärsåda.

jfr. Vanmåda, namn på en gård i
Ovedala. J. I—s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanning

vanning, r. -ar, -arna.

så kallas den plats, där hästarna vattnas.

A. N.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanskäft, p. adj: vanskapt

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanskelig

vånskeli', neutr. -et

neg. = niskabelt

de e vånskelat å ha heje
te å bø dær.

1948 Ö. Torp. Vemm. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanskelig

n. Vànskelet vànskelat

vanskligt

De e vánskelet i gi si pr men

dán lás ente bla somm an sá.

№ 3550 Svenstorp. Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanfígta, -fígte, -fígt, v. vanskota

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vanstark

vanstárk, neutr. vanstárt

ohållbar, svag (om klädesplagg,

redskap etc.)

1076 Gårdstånga, Vemm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vanstark

v vanstärk, adj. vanstark, skör.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vant

vant, -i, -ing

№ 1848:I Hörte1 Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vanta-to

vantato (vàntatò)

all hè vantar

men de kunne jo dua ti vanta-to

1708:7.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante, s.

hosser å vanta

vänta, pl.

3707 : 26

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanke

vänske – en – a – ana

A. L

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vante, m., pl. =, vante

Sinyge
(Jons Hansson)

VEMMENHÖG

Nr 409 A.Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante, s.

vänte, -n, vänta, -na
sb. rg. vante

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Wetander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vänka, — lu, — a, — ana

80

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Oaén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vänte -en, -a, -ana

di hade liavel skøt han en gang me
en silvorklela, men nar di kom a
skøle tå han, so vade en vänte.

(om en trollhare vid Dybeck)

Nr 3076 Gärdslöv, Vemmenhögs h
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

M. vänta (vänta)

... fån mina vänta e så dållia.

190 H.

Nr 8354 Gärdslöv Vemmenh. hd

Jöns Jönsson 1876 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vånte², m., pl.-a, vante

vånte², pl. vånte² Smygg.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vantroeliug, s.

vantröeliug

= missbildad person, missfoster.

3365:1

Nr 6169. Svenstorp, Vemmenhögs hd

Agnes Erman 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantrivas

vantrivs, -trivdes, -trifts, sup.

vantrifvas.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantröling, m., pl.-a, djur som vantrifs

+ vantrivling

Nr 410 Ö. Vemmenhög.

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vant-sock

Vante-sock

schatte

Dc e mest en vantesock, dän
enn sätter kan dä för kan, e
kymmen ente änn feeckj -

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjyfa vantato. × vantato

= tigga ull till vantar

När det var kallt och man

gick med händerna under

förklädet.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vantato

vàntatò . -ed

vantull; tygga vàntatò. tigga vantull.
tåges nåi fruntimren stå ute och hålla
händerna inuti förklädet.

di sa di tojde vàntatò,

Örnarp.

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanvetting
s.

vanvätty, -an

vanvettig person.

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus

se † våkenhus

Ivnary

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus, s.

vonhus, -rd
hb., n. Börringe

~~Lund.~~

vapenhus (i lagska)

vognhus sc. Skin.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Vc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vapenhus

vaghús. -ed

försammet i kyrkan.

yngre vàpenhús.

№ 2959 S. Åby, Vemmenhögs h

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vapenhus

vapenhus – ad

(i kyrka)

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus

vàpenhùs, -ed

förrummet i kyrkan.

Nyare uttal för ålder × vånghus.

№ 2960 Ö Klagetorp Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var II
s.

la vos nú lâva vi kan fa
fjär i dîta vârad, só bler de en
vârm o gó o grân dyna.

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. ha
Ellida Ohlsson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ble oss × oss

~~bleiss~~ ble vår

bi vasse

Han bler rosk ti armed oss.

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. hd

Ellida Ohlsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

Hår

var.

Hår e du henne?

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
s.

Vår var

dyrvar se II

La väso nu lava vi kan få
fjär i ditta våred si blir de en
varm i gr ö gram dyna.

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. hd

Ellida Ohlsson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

En å vår

Var och en

De vida jo en å vår kontade e

me de.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

Vår vår

barje

Vår o varån har jo nu börjad
i klä si sommarkläddа.
vår o varån har jo nú börjad o klä si
Vår i varr = Ene var sòmarkläda.

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. hd
Ellida Ohlsson 1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v

bar

Här har i'stenog. adv.

bar

Här e du heme

hár e dú hæ:me ?

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. hd

Ellida Ohlsson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, s,

o

vår

(dynvar)

3707=35

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vär

"

'varje'

"så sjiltja kann en kässt ti

vär jesjvaregår ... "

s. 37.

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron

vär

när ljud va sat i gråven, so to
di fat i vår sin skövl
(näml. för att hölja graven)

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vær

1. so tø di dom hi̇m vær kvæl

2. de va inte éns dánt vær.

Aspö.

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var II

de va ènte éns dánt vér.

nar de ènte bler ànsed for vért
áur, so bler de dòlet.

Äspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

vær, reuta · vært

vært rómon skola ýda et
las tór
raind · lä skolan.
vér gáz; vér a én

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vår neutr. vårt

1. di kom hår nör i sönned a

fiskade vår eterhyst.

2. vår kvål kokte hom dricke.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
(varje)

vær

dær va tvåu stòre, stòre stène som
stó po vår sie om véjen.

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs h
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

mon.

vär

vär dä.

Nr 3366 Börringe, Vemmenh. hd

Johanna Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var

mon.

Vår

1924

Börringe. Vhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var adv.

här

"en Rann jo emte vidda
här bellja kässton kar sin
gång..."

S. 85

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

som.

värt (n.)

'varje, vart'

"så de ble en i värt ben..."

S. 66

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vær

1. dær va plás te fíra i vár bágk

2. -- de har vi vårt áun.

6. Torp.

№ 2819:1 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

har

här i högarna vå de

(ungefär = var f-n)

Ö. Torp.

№ 2819:1 Vemmenhögs hd
J. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

vær n. vært

vært stæle hade sina
gravplasor

Nr 8269 Kellstorp Vemmenhögshd
Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

vær

so behåult di vær sina

Önay

M 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, pr.

vær, vært
vidsk. pron.

var, vaje

vær sina;
vær te sit

Just., Slem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var pr(.)

Vær

lít hær o lít vær (här och var)

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var ov.

hår

"hår i all varden..."

S. 83

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var ov.

kår

"kår ja hadde kinna ..."

S. 87

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var ad.

hor

hór ble ij óú?
(men: du kan gou, hår ['hur'?] o vår
du vél)

Nr412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var. II

dén penegönen ska vér a
én há.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

hår . haur

di fick inte lov a båda hår di vila

Grönby

12815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vær

1. dær va tré ålna melom vær stölpa.

2. vér gæ:g dær va tí:g ...

Grönby

12815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

kom.

bort hadde vän å en

nock änn

3707:11

fån vän gång - 1708:35.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

ett tjyv i vår

3707:22

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vår da

3707:51

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

.. får vät or di sa

3707:52

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
ad.

har

har par lår
var någonstans

O. D.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var
ute.

hår som helst

3707:12

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adr.

här ble Månstjinsen åur

3707:7.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

mor.

vår, vårt

vår sina

vår ta sitt

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

vær

de har nèstan i vér by

di har vér sine øye.

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var II
pron.

dæn fæjs ja nåd ov vårt.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var II
pron.

jå. i vår sin tàlark fèk di

Nr 296 ö Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7295. Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

hån

hån tjente I ... ?

Per Stålstrång s. 6.

Nr 8329 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

Hans Larsson 1924 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

hai kom I frå så sent i går
kväll, sven ?

Den Ståstrång s. 31.
Hai ska du hän ?" " s. 78.

Nr 8329 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1924 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van
adv.

hɑ̄n , hɑ̄n

jɑ vɪd ɛ̀ntɛ hɑ́n hɔm jɑ̄n
ɔ́v -ɑd .

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var
adv.

hår

hår en vill

Hemmab. p. III.

Nr 7295. Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Hans Larsson 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

asv.

hån

hån e de ?

3516: 6.

Nr 8324 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

Jöns Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vår, neutr. vårt

2958 Simlinge Vemmenhögs

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

vær

èlles so hade di vänny te
vér gåur.

vér måren, var morgon.

M 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hl

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vår

vår fair säj, sa gönja-hjulen.

(talesätt) 1895: 36.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

vår, pronomen var pron.

var och en

vår mån sin trumf

"var med sin trumf", att kortet i vilket de spelande hade vår sin trumf

Obs. Dial: skiljer ständigt mellan vår sin, var och en sin

och vås e'n, vardera en

Nr 406.
1930.

L Trie
V:högsk:d
S. Berg

Förstälemmen att hvars en skulle vara förordat

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

vär

= var. varje

där va en stölpe i vär jänna
vär fyton séj.

L-tie

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

vær

dær va fìra stø̀la ve vær sìa

(mål. i den gamla kyrkan)

Ursula Rosaya.

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

vær

dær gaur en vèj ifra vår by a
nór te Sjön.

ve vår sia ; pa vår sia.

№ 2961 Hemmedyngs Vemmenhögs h
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

har

har fått i natta å bære sèfjane?

№ 2961 Hemmesdynge Vemmenhögs h.

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x var

l var

i utr. ta var pu nad

d. ta vare pu nad

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× var

o var, i uttr. håla var el. slå var.

s: hålla el. slå vad.

ska vi hå²la var?

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vær, neutr. vært

1. dær va bíbelspròk i vær fjòrna.,

2. di fikk vær sín sýnda te fjòrkan.

3. sóna brùon kòma vært áun.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van
mon.

vi hade vår sitt hus
den hene.

Nr 3777. L.Bedinge, Vemm. hd
I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

dv.

har

här spiser hasen ?

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

hœr

hœr fœr dœ dœ ifrœ ?

Nr 3777. L.Bedinge, Vemm. hd

I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår fråg. 'var'

var

kar

Hår ska du hen i da, Tröls? sier han.

Tröl sj. II s. 52

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var pr.

ver, -t

varje, var och en

vär te sit, fit z ät (sades till
den som hade både smör och
flott på samma tallrik)

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

vår

dan ble sát en bóg te vår
glyt.

J: sparbanksbok.

Nr 6834. V. Vemmenhög, Vemmenhögs hd
l. Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varest)

har, adv.

har bor han? = var bor han.

C. C.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× var

1. vår i utt:

ji nan vår s: anmäla el. an-
giva ngn.

ja gå han vår s: varnade honom
ex. för länsmannen.

2. de va jören jörensen som gå
vårt s: anmälde saken.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adj.

✓ var, adj. varse

ja ble han var dær han stø

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× var

vår, n. var, dynvar, öfverdrag till en dyna.

Smms. dynevår d. dynevår

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var 1. pron.

vær, pron., n. vært, hvar, hvarje.

en o vær, vær o en

vær behígte tæj!

vært ær, vær da, vær ²evli da

el. vær ²evlig da (= hvar enda dag).

en ow ²væra tre

²lígja vær for tæj, nu lígor de vær for tæj (= nu är det åtskildt).

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v vær, pron. pron.

liǰa vær i sin sæŋ, i vær sin sæŋ.
ta vær sin; nor vær tar sin, so tar
ja min, so jar den siste igen.
har ska i ja værs et æble.
vi har værs et hus.
nor jæten o pøgen hade et værs
en fæpa grød
vi fiff vær sit æble
vi fiff væs et æble
(i S. Willie: værs et æble)

vänd

Nr 419 Ö. Vemmenhög Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinnorna kunn nå vara en skydd-
kåga.

Se II

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var II

kvinnorna kúm na vós en

spèdekåga.

410 H. Malm. Vhg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v vær, pron.

ha vær sit o fjæta.

di hade forstås vær sit lågut som di skule tåfa tumt.

kvinnorna hade mest væs tu hyns o væs en spjædakåga ti Vårnes.

Nr 410 O. Vemmenhög
Anders Malm.

fjr værda en fjærendet ow vært slav (naml. av sorker un kaffe) wrely

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
hv.

hår, adv. hvar, hvart.

hår har du hi²ma?

hår ska du hen?

hår ska du gå?

hår ska du gå hen?

hår har du vå²d?

ja e lì²a nøjd hår de bår ow
wrung

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar
jom.

vær

1. di skola gau i förrfjan vær
sjénda.
2. de e bätor di har vær sin.
Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd
Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van II

mon.

didän hägastenana di
vända si vän gäg di luta
nybägad bä

(sägen) Hoberäs

Nr 3078. Skivarp, Vemm. hd
I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var för sig
mon.

de så ud ti varra gjord
vår får säj.

3707:37.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gi - vak
vasko

giva var
i vår

Du får gi kan var mån
de blev tid!

Flugen ga om ella kade
ente ut

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. hd
Ellida Ohlsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var (och en)

hvar.

vår

V.

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Olsén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var och en

.. nåd som vår å en ... konne gjårra sål.

3707 : 13.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var. adv.
var som helst

hår som helst

3707 :SD.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bu så gol

bå̲s̲a gå̲ (vid inbjudan etc.)

bå̲s̲a gå̲ a tå̲ en bi̲d sò̲kankå̲ga

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h:d

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vara, a.

2
vårk
adv.

(i) akt

1 2
tå ½ 2 vårk

Slm.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
s.

4. Vara våror

möbler

När barnen kommer inj i
stuan, tar de hem på plasser.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vara eller va, e, va, vad

denhäre skola ejäntalien vare

lit bredare.

№ 1809 Böste läge, Venmenhögs hd

I Ingers 1: 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II

de kan nók vàre = dt kan nog hænde

(da. dt kan nok være).

Dr. 1809 Brita Nye, Drammen 78 Ld.

I.Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

vàre . -ede . -ed

(= lat. duro)

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs ...

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

vàra, e va el. va, vad.
inf. åven va. (i yngre mål).

de kan jo vàra desàme
di hade ènte vist va han hade vàd te.

№ 2959 L. Åby. Vemmenhögs h:
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, s.

åuv varorna ble Packer-stoffers
sjoffanjé å . . . . besst betalta

Vårorna 3707 : 29

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va (prat.)
'var'

s. 57

Nr 5175 Skurup, Vemm. hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

inf. vàra

usse

dé kan nók vàra

(Da. det kan nok være) = det kan nog
hände.

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
(esse)

vàra. e. va. vad

Åsp

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

va, a l. e, va, vad
vb, itr. Vara

de jära, som sått va te

Gust; Hem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.)

'varit'

"sämm de kadde vad..."

S. 82

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887 LXc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va

"en får väl va sånn fåck.."

S. 82

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydqer 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.)

'varit'

"alltid vad obild..."

S. 84

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

e (gras), är

"bämm de alti e, när de
fuyer kärt ..."

J. 84

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

e (pres.) ’är’

“di e ja fära a vålta hu-

san ...

S. 81

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va (fest.) 'var'

"de va dä et förblinnjod--"

s. 81.

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.) 'varit'

"där motte väl aldri ha vad mål präj ..."

s. 81

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va

"å de Kann va lätt jort.."

s. 81

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

inf. vårå

= råcka (= lat. duro)

de ska vårå nönå då

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

inf. vàra

àtas so kona de vàra po nan plàt.

Grönby

Nr 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàra
vara
va
} e va vak

va nie enka dom
var nie inte dum! O.s.m.fl.

i lantbrugsvejen so skola alei gon
vàra dan (om Svaneholmssjön)

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

i blan bønor a våra

= för att vara i bland bönder

nels vrle vara klökare, men

de tyte vi kone vara ordet.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. vara. vb.

när de skolle vara fint

vara

3707:10

pres. e. pret. va, sup. vad

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. vara, vb.

.. ella va de nu va fär nåd.
= va, pul.

3707:7.

onger åred som va. " 3.
= va

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3. vara, sb.

di hadde vadd inne i stuan

3707:6

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4. vara, vb.

hadde de ente vadd sup.
oppslitt . . .

3707:7

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka, s.

... valde iblann kistor å
varor ... vàlor

3707:6

(får ti se hår mied folk
dāi e)

" "

Nr 7322. Skurup, Vemmenhöas hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
s.

våre²,

ta våre² på nåd, taga vara på nyt.

den där inte tar våre² på et ord
för åtta två². (Ordspr.)

Smygg
Jöns Hansson

VEMMENHÖG

Nr 409. A. Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

inf. vara, pres. a eller a.

imperf. va, sup. vad

--- nar di far vara i fred ...

6 i Torp.

№ 2819: i Hemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II

de e so bonáktat som de
kaɳ vàɳa ---

1947 Ö. Torp. bhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pres. vårar

= lat. duro, räcka, vara

de vårar val te mårtens

i: Mårtenstiden.

1950. Ö. Torp. Vemm. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

s.

vàra

i uttrycket ta vàra på = taga vara på.

O. H.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

våra

kom va änte räktat som kom
skåla vara (= svagsint el.
nedsvag)

Nr 8269 Kellstorp Vemmenhögsbd

Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

inf. vàra

de kan de vàra forstàus ósa.

Ènnaya

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

v$\underline{a}$, a el. $\underline{e}$, v$\underline{\underline{a}}$, v$\underline{a}$d

№ 412 B Slimminge, Vemmerhögs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, vb.

han e jo vane ti gala..

(har?)

3707:7.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàra;

ta vàra på

taga vara på

№ 1847:I Abekås i Skivarp, Vhg hd

Johannes Odén 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàra, e, va el. va, vad

(ese)

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

inf. vårå, pres. å, imperf. va, sup. vad

2958 Simling Vemmenhögs
I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàra eller vàra (båda formerna
hörda hos samme meddelare),

pres. a. impf. va, sup. vad
(el. é
i'svagton a va vad)

dæ hade ingen vrid vad kóz
№ 2960 å Klagstorp Vemmenhögs hd
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

kan de vare so lägesin
mjölonen dé!
en fetf fröga, om en fek lóv a
vare fri.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II
v.

vå ska ja si ! é de tié
ón sin ?

ja han våd han sin ja va fjàntan
(ä) . händ . i hund vå jag va bo .

Nr 296) Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara III
v.

ja kamon ära i hä va de
é for en lära.

Inf. även vå: de kan ja vå de
de é.

Nr 296) Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u vara

ta si i vara

ta rad i vara

ta vara pu ugen

även ta var pu rad

fidjebåned stiftes ig for ita

vare pu féled

vara

s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

inf. vàra

= esse

la de vàra !

13076 Gärdslöv, Vemmenh. h'

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vårå, å, va, vad

han skôv óp va de skåle vårå

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

L-bie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vàra . va . vad . pres. e

han vile ènte vara de fjóta ljed .
de skòla val so vàra .

Ulrik Bosarp.

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
s.

i förb. ta vare po,

tillvaratagа.

männ darr va inte lase,fårr di hadde tatterne nåkk tad vare po.

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

Nr 2961 H.E. Larsson 1875.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

inf. varre

di konne varre sekre po,ad----

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

Nr 2961 H.F. Jensen 1875

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v vå̲ra, f., pl.-or, vara s.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vå̄ra . = or. pret. -a
rǟcka . fortgå

de vå̄ra hå̄la nā̱ten a hè̄la
då̄n .

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h
I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vårra el. vårre, e. va(-), vad

ja kan ändres va klokan kan våre?

de e rt fålet flå de kan våre.

(Vrag)

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h l

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varra v. 'vara'

vara

vårra

Här ska karren resa ken, om ja får varra näsevis, sa ja ti kan.

Tröl Sj. II s. 53

Nr 408 L. Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

inf. våra

Nr 6860. Tullstorp, Vemm. hd
J. Ingers. 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v vå²ra, va, vad, pres. e, v. vara.

hor kan de vå²ra v.

hår har du vad?

hun kan ja ta dom me si sjén,
om de e si so, ad i int² vil ha dom.
ja, de kan jo got, om de e si so.

ja forstår int² va dar e me den
pógen.

hær e int² rólet i vintor imód som
i vintors va (= förra vintern).

de va int² nu flóta me nad fjóste,
for en di sa ad hun va me en.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

s vå²ra, -a, -ad, v. vara, råka. v.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

va, v. vara

ja tigta de kåna va rolat å
kåna lit udrikas mä en gog

Trol Sjuva s. 63

i Wuby säger vår Dock stumm

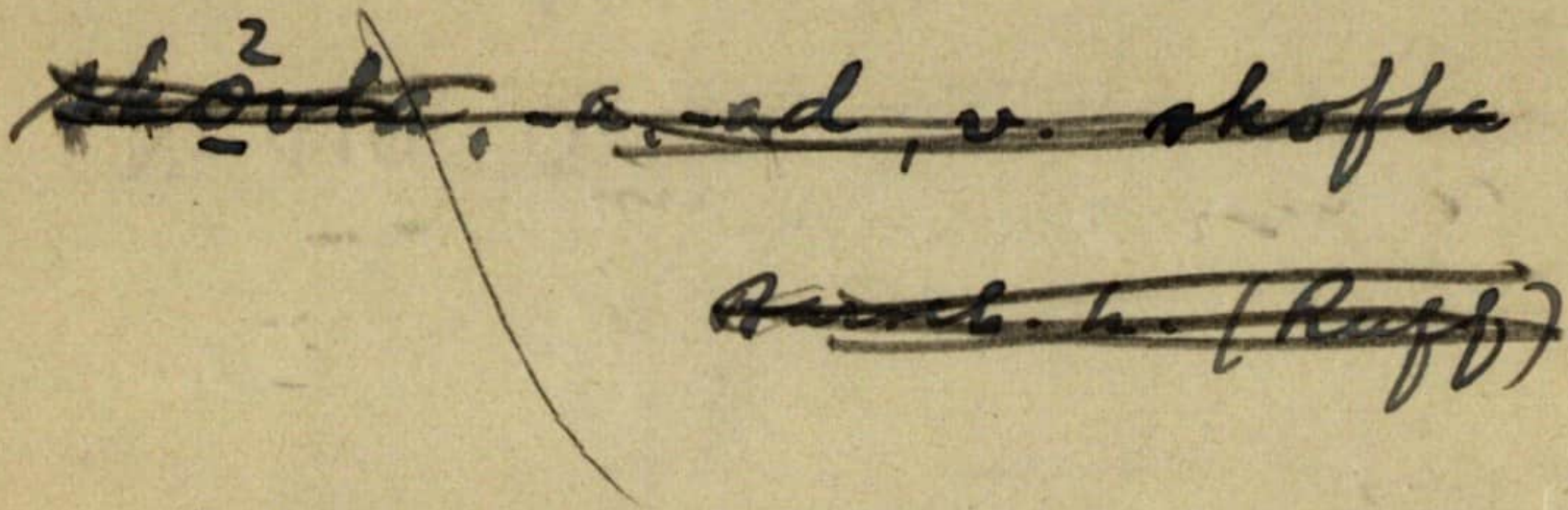
va (i inf.)

de kan va deråna

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ja har vadd förred rehted."
vara för

Vår man har varit utsatt
för en svår sak.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara méd

pret. va mé, sup. vad mé

deltog, var närvarande

äntelien kvèjorna va mé

dé kan jä vad mé om.

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med

vara mé el. vara mé

deltaga i. vara kärstäder

ja har vad mé a skoned

pilefjépa

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs h:

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med

part. va mé

deltog. var närvarande.

minstone dorcas glyta di va mé

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara méd II.

ja kan vad mé på a
nystad kǿr.

ja fetj sǿl va mé

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varandra

varàndra

(varl. obetonat)

do hade di kommed i klabaskön

for varandra.

Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varandra

varàndra

di va so lij varàndra, so en
kona ènte fjena dom ádfelda

1947 3077. Skrup. Vemm. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varandra

pron.

varàndra

ofta med acc. 4. i semifortis:

én a én èton - varàndra

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannan
pron.

där va visor å präkjor...
om vartannad

3707:45.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannan

varån

2958 Simlinge—Vemmenhögs

I. Ingers 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v varán

varannan

en o varán = en och var,

envar.

jfr en o var

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× varannandagskallan

best. f. varándaskálan

varannandags-frossan

1948 Gärdlöv, Vemm. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varatagen

Vàrè-Tån vàretån

Sparsam

Ulla se vàretån ö äjtsam

om alè hon kan ö mè-dràs

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

ti vändas

1708:37.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

Vårdas

vardags.

De e ielstet så sm em kan de Ti vårdas.

№ 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdag, s.

vårdag, -n
sb., sg.

söndagen

te vårdas

Sinn.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvärda s. 'vardag'

vardag

ti hvärdes

tr vérdes

Min far va bone å gichj ti hvärdes me träsko

Thöl Sj. II s. 57

Nr 408 L.Bedinge. VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vär dä

Vardag

tz vär däs

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh d
Viktor_Welander 1926-2?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

4 vä̲rda̲, m. sökendag, hvardag
(mots. hö̲gtidsdag)
gå vä̲rda̲ gra̲n, om sjö̲ndan som
en kan. (Falerat.)
ti vä̲rda̲s el. vä̲rdes.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags-

Vâdas
râttfram

De e rektia vâdasfolk, som dai
inte e nom höjfai nai, di snackar
öi vâdas ässe sa'.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags

Subst. Vårdes vårdes

rättfram

De e ente alls nåd kjyptelet,

de e relstet vårdes.

№ 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vérda)

vardagsbyxor

vérdesböjsor, f. pl. vardags-

byxor.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsfolk

Vårdes folk

enkle rättfram människor
utan bond-dygheter.

De e rekte bra folk, de e cute
de bitterste höjdåna om ve de
kan, nej ja vill si odd de e rekte
vårde(a)-s folk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3550 Svenstorp. Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsfrämmande

Vädes frammade
ofta återkommande gäster

Nu får vi vele snart reckna
ser
som vädes frammade, nu ~~som~~

I vele vinter bjare an höst

N:r 3550 Svenstorp. Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vardags-kalla

best. f. värdaskålan

person som dagligen hemsöker

patienten.

jfr veranda skålan

1948 Gärdslöv. Vemenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsklädes

värdesklär

3707:24

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsklåder

vändesklär

Ti vändesklär å hosseto dude
de gott (rämt. toed. ullen)

1708:8.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vérda)

vérdeskléd, p. adj. vardagsklädd.

mots. hérskléd

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vérda)

✓ vérdaskläer, pl. vardagskläder.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

vɛ́rdaslɑ̀v -ad

i vɛ́rdaslɑ̀vad)

i vɛ́rdaslɑ̀v so e de ɑ́ltid pantóflon.

Nr 4326 Örsjö, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

i vérdaslåv

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag, s.

vårdslös

Hb.

Söderslags bruk

Skrivet.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vérda)

vérdaslåv, n. vardagslag;
i vérdaslåv

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmat

Vårdesmad

alldaglig

ej nyttande enbart på maten.
(dock även den dagliga brukat.
Ja, de e vårdesmad kan bi
vårt add di kommer å vill ha
frun timmerna med i arbejd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagssele, s.

värdes-sillana va gamla

3707:11

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsstuga

vä̲ndasstu̲a, -an

dagligt rum

Nr 3777. L.Bedinge, Vemm. hd
I Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaselse

vå̀selse -an -or -orna

sò̀na mè̀nesjor, som e fjy̌lla om
sjy̌ndan a tå̀stan, di sé̀ sò̀na
vå̀selsor. (näml. Skogsnuvan o. d.).

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd
I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varelse

Varelse vårelse

varelse

De va en full varelse som
ente kan ta sker va en sjön.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd
E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

varelse

Varelse vårelse

vistelse

Di ska jo ha sin varelse

vorra stans (någonstans att vistas)

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenh. hd

E. Ohlsson 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varelse

Varelse
vistelse

Man ska jo ha sin

varelse inom sina

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Elida Olsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× varen, pr.

vaːrˈɛn
pron., midf.

var och en

vaːrˈɛn ska haː sˈɛt

Slm.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda
mon.

... där var inda eveli frå va
pillad inkj me nivorna.

3707:35.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varènda

de nöjnon varènda dä.

1951. E. Torp. Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

værinda

værinda måren skola der

fejes a sånes.

№ 2960 å Klagstorp Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varènda

hom gar a hànlar i den
varènda dâ (om en väcka)

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh, hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varinda

varinde håve va ïyelöjt me
silfsetäz a gresvär; di skole låves
varinde framtid.

№ 1809 Böste läge, Vemmen[illegible]s ..

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

pm.

varemnda

"

i varemnda stora ---

S. 87

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Ryuner 1887. Lxc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varinde eller værinde
neutr. vartinde, værtinde.
varinde gáz hom komon hér hí'd,
so grédon hom.

Äspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varende II

di hade pantoflor där värtinde
án.

Äspö

Nr 2962 Äspö, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varende

varinde

dær va dåns varinde lørde kvæl.

JA.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvärinda jmn. 'varenda'

varenda

värinda

..å så i laen hvärinda mann fick ja mäga.

Thöl Sj. II s. 57

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ varetagen

Våretân vårtån.

En som fyger vål vara på vad
som blivit honom anpåtrott

Hon e så vårtån i ordent-
li i allt va hon kan fåa

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938. kommer

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vuetagen

Varetån Vàretån.

Taja vue på

Ylon e så ordenteli o varetån

så hon kan inte nåd forfares.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Olsson 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Varetagen

+ varetagen

Sparsam

En vårman

L Ise

L P Berg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varelan

× varetagen

A. Lööf
V: Högs h:k
Buch Berg

1930.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varetagen

2
varetagen, adj. som tar vara på
det han äger, sparsam.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varfi

vafor

O. S. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

väför, adv.

O. H. m. fl.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs h l

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v váfor ? adv. vãrfõr. varför

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför-men

i våformen? adv. = våfor

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x varg, s.

varj, -n
pl. -ar

landsdan på plog

Shm.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varg

vaŋ, m., pl. ²a, varg.

varg

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varig

n. Varet vàret

varaktigt

De ba jo ha näck, om de nu

bara blev nöd varet.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x varig, a.

vårrg, vårrt

adj. som hållen, rådden

de va vårrgars ta a slida på

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ varig

vår², adj., n.-et, som varar länge

et vårt² tyg

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varje

vær. pron. neutr. = – t.

vær gong = varje gång.

vi fek vær sit ebla

A V.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

vårtsan, adv. hvarken Konj.

vårtsan - ela, hvarken - eller

.

de får vårtsan stært ela ène

Smyge

VEMMENHÖG (Bägta Jins Lars, 85 år)

Nr 409 A. Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

värkan

di värste värkan om lagfart eller
rån tvÿ för.

Ö. Torp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2819:1 Vemmenhögs hd

L. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

kallana ... varken hörde
elle så ...

3707:17.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

korj.

vårkan

Nr 2815 Grönby, Vemm hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

nu e dare varsjen låg
eller spektora mer . . .

10942

Nr 11686 L.Isie, Vemmenhögs hd
Martin Rasmusson 1969 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

vårkan

dær kone di vårkan siè ælen fjøre.

№ 1809 Böste[illegible]age, v[illegible]mmenhogs hd

I. Ingers 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken(s)

varken(s)

(obetom.)

Varken

(— eller)

L Tsie

Svberg

VEMMENHÖG

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

2

varfgen (Obs. riktigt palatal)

ofast i förb. -ark, -k

t. ex. snarka

L Tsé

VEMMENHÖG

L B

Nr 406

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaiken

konj.

vàrkan

vàrkan – a_la

Nr 2961 Hemmesdynge. Vemmenh, hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

vårfpan - ela s: varken - eller

de far vårfpan stært ela ene

fr værfpan, entan

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barken

vårkan

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

1 vær²tʃan - ela, varken - eller

nu vil folk vær²tʃan ha sil
ela se sil

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

v vårtsan - ela ɔ: varken - eller

ja - lijasom tumalitöt

ja jor vårtsan ont ela got

Gygre vårtsan - ela

den han kan vårtsan njöwla ela

tåla

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-et ?

varligt.

värlad, adv.

han dras mid värlad me
ojen = han behandlar hästarna
mycket ordentligt.

A. K.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varligt

vårlat, adv.

ta vårlat (försiktigt)

dras vårlat me nåd

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm . varmt

№ 2960 Å Klagstorp Vemmenhögs hd
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm

de drøjer ret læge igan di
fær han varm.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1832

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm . varmt . värme

de va fårlet brå. for di kone
haule måden várm.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs n:1

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm
a.

varm. n. vaamt

silen gaa ènta óp nú. for
de e váamt i váned.

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

de va mest lia varmt som
skingj.

3707:4

... får de va varmare
om benen. " :5
di ... så så varma å röblussenes
vdr 3707:6

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm, adj., n. -t, varm

de e så varmt så dånnen gåvor

Smygg
(Jöns Hansson)

VEMMENHÖG

Nr 409 A. Malm 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm

komp. värmere el. värmre

den e med värmre

№ 2819:1 Hemmenhögs hd

J. Ingers 1934 och 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm, n. varmt

ja e rädd for te dretje for
värmt kåfe.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

J. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm

varm

L Jie

L V Be

VEMMENHÖG

Nr 406

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varm

Varm, neutr. Varmt

när ögonen gnistrade, så va
det värmt i ögonen.

№ 2961 Hemmesdynge (Vemmenhögs)
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barm

barm. komp. bärmore

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm, adj., n. -t, varm.

de e so varmt so rå̄wnen
gå̄var.
de e so varmt so rå̄nnen
gå̄vor. Smygc.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varna

v vårna, -a, -ad, v. varna.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel

vårnágel

han e ɛt rèktɛt vårnágel

Nr7963 V.Vemmenhög,Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel

" varnágel, n. varnagel

gå som et varnágel iblán

folk.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårnig. m. / pl. -år, varning.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårp
s.

vårp, -en (i vårmad)

Fick j då en trå åv i vårpen,
fick j enn fåna den.

1708:30 m.fl.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp, s.

.. me blå å grå tvisst ti våyp.

3707:35.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhöga hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaip

Vaip

vaip.

Dä e tvist ti vaip å olled

posla, men vapen leggjen po

den sna nan å isättn på den ana.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

vorp, m., ut. pl., varp, uppranning i en väv.

ffr vorpegarn o. fidja

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa,

vòrpa . varpa .

Skirarp

Nr 519

J.L. Bergqvist 1879. Vemm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa

Vårpa (subst.)

varpa

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårpa

Vårpa (verb.)

vårpa

Nu får du vårpa redskapen
men äjta di sè du ente "läggja
hesta"

(Nr. 3550 Svenstorp Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vorpa

vorpa – au – or – orna

garnvarpa

a. h.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

varpa

s.

vörpa, -an. -or. -orna

varpinrättning. varpstol.

varnagel

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk

Ingemar Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
v.

vörpa, -ar. -a. -ad

Övrarp

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa, v.

vårpa, -ar, -a, -ad
vb., tr.

varpa

Bust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Vc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa, s.

vårpa, -n
sb.; 2g.

varpa

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa s.
s.

bolfor å vårpa å spulte-
rock

3707:22.

= vaystol

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaipa
v.

vå̊ipa, pret. -a

pass.. -as

fuesst skolle gained boltas å stein
vå̊ipas.

1708: 25.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaipa II
v.

Nåu en vaipa, fickj ena ajta si
sä ena ente kom ti läggja hästa --
(hästa = överhoppade omgångar)

1708:25.

Nr 7322 Skurup Vemmenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
v.

vòrpa - ede - ed.

Nr 2961

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

4. 6 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
s.

2
vǫrpa, f., pl. -or, varpa.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
v.

v vo̲rpa, -a, -ad, v. varpa, upp-
lägga rånningen i en
väv.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vǭrpa) varpgarn

vǭrpegarn, n. = "vǭrp", varp-
garn.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vôrpa) varpläden

vôrpelær, n. "varplader", vid bjälken fastspikat läderstycke, vari "vôrpestägen" instickes.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vårpas) vårpstake.

vårpestång, m.

jfr vårpelår.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vȯ²rpa)

vårvinge

vȯ²rpavinga, m., pl. -vinga, vinge på vårpa.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpå

varpó

(tillägges utan nån egentlig mening,
jfr T. t. sid. 23 r. 4/.

varpó di tvi̲vla po ad ja
hade forfálskad bety̲jad . J. H.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd
J. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars

adv.

vi̲ras

vardera

vi̲ras é̲n

Nr4326 Orsjö, Vemmenhögs hd

1.Irgers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars

ass.

vœrs

vardera

di hade vœrs en liden bíd

Nr 8269 Kellstorp Vemmenhögshd

Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vars

adv.

vårs

= vardera

vi e tvåa gå̀ba som har vårs en

månad (om ngt arbte man skiftar med)

Grönby

1934. 2865 Hemm-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bars
ad.

vēs

vardera

di stō ina vēs en branhōga
a skola stōda īsen itē.

3076 Gärdslöv, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vars

adv.

vås (genitiv till vår, pron. vars).

vardera

so slompa vi sámen vås lít.

r 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hväs 'vars'

[illegible] vars

Men grisgiorna hade åsse bårred mied
grant me förnügg, hväs to höns, milkj
å smör å hväs en spöddehaga..

Tröls Sj.ä s. 18

VEMMENHÖG

Nr 408 L.Bedinge,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vars

" vǽs, pron. hvar(s)

kvi²zorna kum me vǽs tu
hyns o vǽs en spi²dakaga

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Madsen

Bebinge
Wendy

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vase

Vase.

vâse

Från man uppfattar något.

genuint !

eller blev vân !

l-s.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varse. vårse

När man ser eller hör
något ting. fram. Ut genom
torde vara ble vår
" Jo ble ente ressre hinge me
de samma ".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsle

de ble enn geant varse

3707:3

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onisson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vansel

vånsal (genus t)

förebud om dödsfall.

de va vånsal, nan fjöksdånan slo ijän.

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsel

varsel — -ed

a. L.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårsel

vårsel

förbud

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vársel

• vársel, s. förebud till ngt (till regn

ankomst m.m.)

jfr avársel.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" varsen fom.

" vårs ett (n.)

' vars ett '

" Giffte er väss vårs ett tvar-
tér bränevin ... "

S. 84

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsomhälst

o.s.v.

hårsömm hälst

"---har vänns lit hårsömm

hälst---"

s. 87

Nr 5174 Börringe, Vemm. **hd**

Lars Rydner 1887. Lxc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaulv

vaʉ́l, -ʉn, -ʉ, -ʉnə

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv, s.

varûl, -n
Hb. m.

varulv

Slmi.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

best.f. varulven (varulvlan)

1516 s. 2.

Nr 8324 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd
Jöns Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaulo

best. f. vaulen

s. 49

Nu kan du va vaul

s. 140.

N:.8617 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Viktor Åkerman 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaulv
s.

vorŵl, -an

a dea kom min liv a gål
vorŵlan a stå ŵdanó'in a rév
po fýnstorna --

Börringe

Nr 13266 Börringe Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaulv

Vårmul

vaulv.

De syns han. e vårmul, han
e jo rörvin i synen alltid.
å foresten e jo ögonabrynen
på mennesta över nesan po han.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

vurûl

vuulo

varulf

VEMMENHÖG

L. Lde

L. O. Berg

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vorwol, m., pl. -å, varulf.

Bedinge
(jinka)

VEMMENHÖG

Nr 409 A. Malm 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varúl, m., pl. -a, varulv.

(ej varúl enl. Mor Hansson)

Jag har i Öbyn alltid hört varul; uttalet synes vara olika i Vbyn (Mor Hanssons hemort).

Även i Bellinge är uttalet Vbyn varúl

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vu-ögd

Var-ytt

duktig att se nya.

Han e så vanytt, så dan e onte nåd som ungan han.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" varýt, adj: = varýjjad × varögd

tråanorna e so varýta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarsjad, adj: som ser sig vrögd
omkring.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vasaflabb

vå²saflab, m. skrävlare, gaphals

jfr flå²saflab

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vask

vask, m., pl. -a, diskbord, disk-
bänk.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vaskig

våskad, adj: våt (om jorden)

öpen löra potatis sägas vara

våskeda.

jfr kvåsked

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vask) × vasktuta

vaskatuda, sf. avloppsrör i en vask.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vaskatuta

s.

vàskatùda, -an

trâtuta som utgör avlopp från vasken.

r 3)76 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Vaskrör

Väskarör, -ed

avloppsrör från köksvasken.

412. Böringe, Vemm. hd. 1. 1-5 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaskatudan. vaskatuta

Avloppet från en vask. våskatuda

Vasken var förr alltid av trä och
utloppet bestod av ett trärör som
stacks ut genom väggen genom ett
hål. Vattnet samlades upp i en
hink som stod under avloppsröret.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkanna

vankána, -an

13266 Börringe. Vemmenhögs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaskvatten

Våskavån, -ad

diskvatten, som slås ut i vasken,
avloppsvatten från köksvasken.

1966. 13266 Bårslunda, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass, s.

vas, -¹n, -² a, -² ana

sb., rg.

vass, vassamling

¹Jälem gör ² vasana;
en vas

Gust.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass, adj., n.-t, hvass, skarp adj.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla

vàlle

tyfff rèkted, so a'lt vàlen (!)
gar ifrå

Nr 3366 Börringe, Vemmenh. hd

Johanna Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla

vàlle -n

O. J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valla-grød vasslegröt
gröt kokad av kornmjöl i vassla

Ja kun ute me valla-grød, den
ble så rödvenmeli.

Nr 3550 Svenstorp, Vemm. hd

Ellida Ohlsson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallagråd. vasslegröt

manskadegrå på lam-
ben kringen.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × vasslehingst

valerhinst

"vasslehingst"

om pigor som tjänades
i mejeri (på grund av
deras liderliga leverne)

L Jaie
U: högs h: d
S. Berg 1930.

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallaklämmare. > Vasslehämmare

Den ommramade vallen
är aslen, när man gjorde
vl.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vassleklämmare

vallaklämmor, m.

"vassleklämmare"

dvs. "ostbryckare"

dvs. mejeriet

L. Trie

Vikbo härad

S. Berg

1930

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vasked. × vatshig

vattnig

Pantafflarna e vaskeda, äö.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vatskig
a.

vasked

vattenhaltig

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vatta

v vå²ta, vå²te, vå²tad, v. hvässa.

jfr vå²da.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vall – eld

glim ćula o ja hæ̀ssen vall O. S. m. fl.
glöm inte att ge hästen vatten

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten 4

dé glås våned =

Ett glaset vatten.

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten, s.

vanned; b. form.

3707:12.

Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, n., -ar, -ad.

O. H. m. fl.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. -ed

vaned a grönsed.

vaned jäk te hästabäcken

№ 1809 Böste lage, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, -1 rd
Hb, n.

vatten, s.

vatten

Gust., Slem.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vanned, 'vattnet'

"där vanned he prasis
sönn i Esarpe-ån ..."

Nr 5174 Börringe, Vemm. hd 85

Lars Rydner 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van

vånad blæron = dl bilda

blåsor på vatnet

di va ìya på vånabrå.

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I.Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten II.

han mål vån av tòragråvorna.

Nr 2815 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batten
s.

van. -ad

ja hade en fyla som ja jek
a to van i ...

Nr4326 Örsjö, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ed

kóghit ván slo di pó málted.

vánad lúen: vattnet rinner (egentl. = löper).

Åspö

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I.Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. -ed

han låu lide i våned (händ. ute i havsvattnet; om en sten)

Åbekås i Skivarp

№ 3078 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten II

dæn e flàdana jø̀n, so vá̲nad
komon læ̲gon e̲j

(uid øversvämningar).

Nr3078 Skivarp, Vemmenhögs hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valten

van. -ed

di skola dygga vån po gåled.

№ 2960 Ö Klagstorp Vemmenhögs h.
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten
s.

van. 'ad

den sista vånad óp a nón.

silen gan änta óp nä, for de e
vämt i vånad.

Nr 296) Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ed

№ 412 B Slimminge, Vemmerlövs hd

Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ad

ja far dröpa na i en span vån.

Nr 3076 Gärdslöv, Vemm. hd

I. Ingers 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, 'ad

di sate óvor en fel ván ---

--- so skole dé vánad kòge

dòktia tág.

Nr 2961. Hemmesdynge. Vemmenh, hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

di stora vanen (best. f. pl.

= vårdshaven.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenh. hd

Ellida Ohlsson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ed

--- nar hare höjt vån ---

skölebrönen dar va sont nælet vån.

Nr 3777 L. Bedinge, Vemmenhögs hd

I. Ingers 1938-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. / -l- ed. /

№ 1848:I Hörte i Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

„ Van, n. vatten.

drifs van, so gar du forstår

(ostgr.)

lua ower an etor våned.

(ostgr.)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanár

Våtarv

vattenarv

vanár

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

× vattenarv

v vanár, n. vattenarv, vätarv,
Stellaria media.

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenbalja

vanbål, -en

Gröna

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenbullen

Vambollen

genomvåt och därför tung

Mina händer e så tunga å vam-

bollene, så ja kan knappt röre

mej längre.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

vattenbullen

Vannbollen vanhôlen

tung av våta.

Mina fåsha kan bled så

vannbollna. så ja kan knappt

åsa åuv me dom.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

× vattenbullen

1 vanbrûlen, p. adj: utsvâlld av vatten.

(Om ett stycke trä, tyg etc.)

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vannböta s.

vattenbytta

vanbýta

Ja önskar, ad vannböttan ska säl gå'e
killan å him igen, sa hon.

Fröt Sj. II s. 101

Nr 408 L. Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattendrucken. vattnisken

Nån något blivit mycket
vitt eller fullt av vatten.
"Truet håler sånt vann nu, för
de e så vanndrucket!"

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflöd

Vattenflödd

til

vattenflöde

Ytan blev att jorden vattenflödd

vän allt denne mongo arten ska

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vas)

* vattenflöd

vasflöd, n. vattenflöde, över-
svämning.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenfår
s.

vannfår . pl. -ar

vattenfåra .

får som plöjdes om efterhöstarna
för att vattnet skulle rinna bort.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

× vattenfar

vanfar, f., pl.-or, vattenfara.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenfåra

vànfårsa f, ˋ ˊ an

djup plöjd fåra för avledning av vatten från fält, besädda med vintersäd

S

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

+ vattenfärsplog

vanfärsplow, m. "ti fr 2ra vanfärormer"

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattengröt. Vattengröt

Slungsyn hoke på baken.
Står någon gröt i den åra
skeen stendju ända upp
i den. Då räcker
den på ett par mun. Den
blir många gånger så
stor som den är när den

att en mellanmänsk-
lig ansedd man
måste vara galen. Där
stödes lätt åtalet på mån-
dem blev upprunnen.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengröt

vangröd, -en

gröt på vatten och rågmjöl.

Öman

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengrot

vangröd, m. vattgröt

2 3
öwor allt lijasom vangröd
[för mig obegripligt]

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengröt

vangröd, -en

gröt på mjöl och vatten.

№ 2960 b Klagstorp Vemmenhögs HA

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattengröt

vangröd, m., ut. pl., vattengröt,
rågmjölsgröt kokt i vatten.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenho

vanhåv, r, --en, --a,
-hövl --ana

O. H.

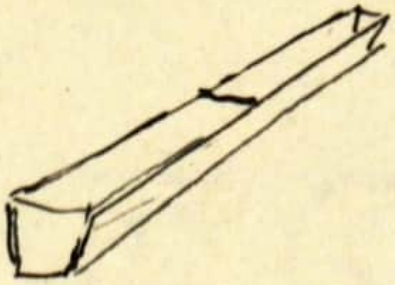
Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallenho

vanhan — — en — — a — — ana



a. L.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål s.

vanhål, -ed

mindre damm

Äspö

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I Ingers 1978-80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål

vanhål, -ål

di hade et vanhål di kalade för
bys vanhål.

№ 2959 S. Åby Vemmenhögs h:
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål

vanhål, -ål.

S. Åby, Vem.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål

vanhål, -hål, pl. =, -an

vattenfyllt hål, t. ex. i tovegrav

nor i vanhålen

Nr 2915 Grönby, Vemm. hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenhål

n vanhål, n. fördjupning vari vatten samlats.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhåla

vanhóla, -an

vattenfylld håla.

„Vàngen" de a en liden vanhóla

som a i vår by.

№ 2961 Hemmesdynge. Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenhåla

vanhúla, f., pl.-or, = vanhúl.

(Mindre bv.)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vannhål. 2 × vattenhål

En stäm ramm-
ling där man brukade
ramma djupt.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårenkalv

vårkål, -en

kalv, som får även
vaken till föda

(i en variant av sägnen om att hämta
upp ekarden)

Nr 412 Börringe. Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallenkalv II

hade en gång fått vatten i st. f. mjölk,
varför föntaget misslyckades:

so stúrt den ène kálen, so
svärte de ifra Jón: nu stúrt
vankálen.

Grönby

№ 2815 Vemmenhögs hd I. Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

vankål. - en

kalv som fått vatten i st. f. mjölk; en en
tågen om Kungsåns koppanpostar som voro
nedsänkta i sjön och kunde dagas upp
med kätkjälpar av två kalvar som blivit
uppfödda på mjölk. Den ena kalven (se II)

Grönby

№ 2815 Vemmenhögs hd I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

Vannkål vankál

Litet vattendjur

som skuttar omkring baklänges

med lustiga ryck.

Ditta druckjad kan di jamen icke

spoda, ja frohj en vannkal i morgon.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ellida Ohlsson 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankål, m.; pl. -ål el. vattenkalv

vattenkalv

1) en kalv som fått vattenblandad mjölk (känt bara i en gammal historia om x)

2) klodyveln Nepa cinerea

L Trie
V:högs h:d

S Berg

1930.

x prästarna till Trollebergs kyrka)

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenkalv

n vankál, m. manet

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

? vankål, m.

1) vattenblåsa hos kö som ska kalva.

2) manet.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

vankål

insekt

klodyvel

L Isie

VEMMENHÖG

L W Berg

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van) vattenkalv

? vankál, m. kalv som fått vattenblandad mjölk.

Saga.

Förekommer i sägnen om ett par tvillingkalvar som skulle draga upp någon nedsänkt dyrbarhet; en av dem fick vattenblandad mjölk.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkant

vankánt, -en = vattenlinje.

vattenbryn

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vannkar. vattenkar

vankär

Trä att slå vatten i.
Vanligtvis ett urholkad
trästam eller annat träg

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkoppor

pl. vankóppor, -na

1952 Köpö, Vemm. 40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenkoppar

vankópor, f. pl., vattenkoppor.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenmölla

best. f. vanmyl:an

vattenkvarn

den gamla vanmyl:an

Nr 2962 Äspö Vemmenhögs hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenmölla

vanmöla, -an

vattenkvarn.

Nr 3366 Börringe, Vemmenh. hd

Johanna Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenmilla

vanmyla -an -or -orne

vattenkvarn

han hade en vanmyla som
hästane jick för.

Vr 2815 Grönby, Vemm. hd
J. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenmölla

vanmöla, -an

vattenkvarn (va. vandmölle)

Nr 2960 Ö. Klagstorp, Vemmenh. hd

I. Ingers 1963

även i Kägö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenmölla
s.

vanmýla, -an

vattenkvarn

Nr 4326 Örsjö, Vammenhögs hd
1. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenmölla

vanmýla -an -or -orna

den va nia vanmýlor

(på en sträcka s. om Skurup).

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenmölla

vanmjǫ́la, -an. -or. -orna

vattenkvarn.

Svenstorp, Hasle Bösarp

Nr 3077

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

* vattenmölla

u vanmjöla, f., pl.-or, vattenkvarn, kvarn som drives med vatten-kraft.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanpål. vattenpöl

En liten vatten puss.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallspöl

vanpöl -en

Nr 3077 Skurup, Vemm. hd

I. Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpöl

vannpöl pl. -a.

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vannrattad × vattenrattad a.

Vattenrunnet

Nr 7864 Tullstorp Vemmenhögs hd

Olof Persson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van) × vattenrallas

vanrátas, v.

la róken häga o vanrátas.

stal paraplyen o la den vanrátas.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanmäktighet. va Fennland(s)

Står något hängande upp,
att vattnet skall rinna
av.

"Gråten kan hänga i mitt
ögonvanmäktighet".

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vannorgen

Den jär kängja lätt á fle

vannorgen.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenrätta

vanrätta, f., pl.-or, vattenrätta.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensjuk

vannsjuv

Nr 8260 Gärdslöv Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van) .

vattenskorpa

vanskórpa fn/b. vattenyta fn/

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenslabba

vanslába, f. "kpra" som till största delen består av vatten.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattensladdra

vansládra, -an

ett slags träpump varmed vattnet pumpades ur torvgravar.

Nr 2815 Grönby, Vemm hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenskaddra

... en vannskaddra, en sådden dårra ingjrettningj, som di nyckja ti å få vannved åuv tårragraven me när di skolle ha tåu opp, å ente tårra-kolled va fårr stort.

3707:12.

vattenpump i torvgrav.

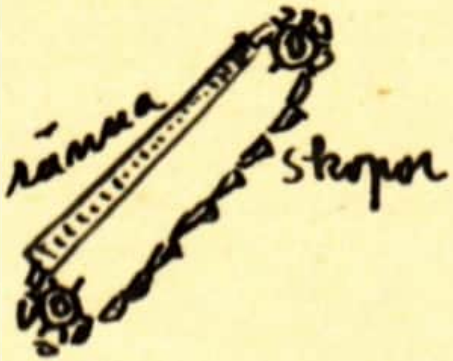
Nr 7322. Skurup, Vemmenhögs hd
Ellida Onlsson 1939. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten skadra

vau skádra ---n

uppfordringsverk för vatten
(bl.a. vid torrläggen)



O.J.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

* vattenladdra

" vansládra, f. pumpinrättning
varmed vatten pumpas ur
torvgravar el. d.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattensnaddra

Vannsnaddra.

En maskin att pumpa upp vattnet ur gropara med.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattenskåpp

Vannsleppe

vattenbrist

De e sadet å vara vannsleppe

de har vi nåck fått känna va, vi
har enke hatt vann på langa håll.

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd
Ellida Ohlsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vannspann

vattenspann

vanspán

Den stackels pian hon dånede å fatt omkull åfver vannspannen..

Fröl sj.e s. 125

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenspann

v vanspán, m., pl. -spána, vatten-
spann.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenspruta

v. vanspráda, f., pl.-or, vattenspruta

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattensprö̈jta

v. vansprö̈jta, fr., pl. -or, vatten-
sprute.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van)

vattenställe

✓ vanställe, n. vattningsställe

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattensvala, s.

vansvåla, -n
sb. f.

backsvala (?)
(vit under stjärten)

Sävi.

№ 412 Vemmenhögs hd

Viktor Welander 1927.

Vc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varuträ. Vattentråg

Vattentråg.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattentunna

vantyŋa, -n

Nr8014 Slimminge, Vemmenhögs hd
Viktor Welander 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(van) vattentunna

vantígza, f., pl.-or, vattentunna.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenpass

2
4 vå̲t̲orpa̲s̲, n. vattenpass, instrument att göra avvägningar med.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallon ädra

vaggarfa — — an — — or — — orna

O. S. m. fl.

№ 1346 Skurup, Vemmenhögs hd

Gunnar Norling 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattersot

v vå²tor̲sot̲, m. vattusot el. vattsot.

(Dalin rspr.)

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallegröd. * Vattlegröt

Man kokade grät av valle-
och potatis.

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna

vänja, v., -ar, -a, -ad.

N.R.

Nr 1120 Kellstorp, Vemmenhögs hd

Gunnar Christoffersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattna
v.

inf. vàṇa

vi skoḷa haṭ en kàṇa te a
vàṇa ine.

1948 Ö. Torp. Vhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

battna

vàne. - ede. - ed

№ 2960 b'klagstorp Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna
v.

inf. vàna , pres. vànor

de e som di hade te a vane
kæj i.

vi vànor lrt om kvèlane.

L-tsie

№ 2825 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna.

v vå²na, -a, -ad, v. vattna

opers. vå²nas, v.
de vå²nas i mú²gen pu mi

Nr 410 Ö. Vemmenhög
Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vana; — —; — adj.

f.

№ 1848:I Hörtei Ö. Vemmenhög

Johannes Edén 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vatnare
+ vannare

vå̲na̲re, -n

bot. = Stellaria media

Skuru

№ 3077 Vemmenhögs hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattne

vånn . - nd = vattenstånd

de e högt vånn.

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs hd

I Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vå²na)

× vattnehov

" vå²nehow, m., pl.-a, vattenho, ho är vilken kreaturen vattnas.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattneho, s.

vånehöuw, – m
sb. 1 rg.

ho för vattning vid brunn

Sln.

№ 412 Vemmenhögs hd

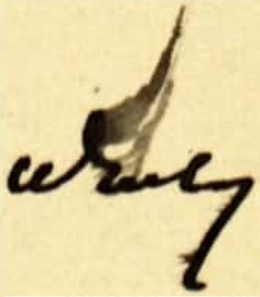
Viktor Welander 1927.

Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattnig

våned, adj., vattnig, vattenhaltig.



Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vàxey, -en

= vattningsdamm

dær va en vàxey mit i bÿen Vallby

äv. i Klagstorps by

№ 2960 b Klagstorp Vemmenhögs

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vånen -an

vattningsdamm

1924 Börringe, Vhg hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vàṇṇ. - en

= vattningsdamm.

di hàḍa et vanhòḷ di kaḷaḍa for
bṛs vàṇṇ

№ 2959
S. Åby Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

Vänj. -en, -er. -ens

damm där sjön vattnas, belägen i bystamhället

Så i V.-Torp;

L. Saie

№ 2825 Vemmenhögs hd

J. Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b.f. Vattning. Vattningen.

— Om vattning som man vanar göra?

Nr 3111 Önnarp, Vemmenhögs hd

Tekla Munk 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vàn_ey. - en

damm vari kreaten vattnas; bya damm
gärdsdamm

èl_es so hade di vàn_ey te vèr gà_ur.

Gårdslöv

13076 Gärdslöv, Vemmenh. h'

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning II

vi ska ta nor a svèya dom i
vàgen (mån. hästarna).

3076 Gärdslöv, Vemmenh. h
Ingemar Ingers 1936
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vånn̲ng. - en

= vattningsdamm.

vånn̲ngen de e en li̲den vanhóla
som e i vår by.

№ 2961 Hemmeadynge Vemmenhögs
I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanningg s.

vattning

vånn

vattningsdamm

Ue ingfgången i stan lå en blank vanningg,
som va full me feda gäss.

Thöl Sj. II s. 74

Nr 408 L.Bedinge, VEMMENHÖG

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàn zŷ

valkning s.

valkande (av djur)

lé tz vàn zŷs

Nr7963 V.Vemmenhög,Vemmenhögsh.d
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmig s.

vänzj, – n

bydamm

bys vänzj

Nr7963 V.Vemmenhög.Vemmenhögsbd
Viktor Welander 1926-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vàn̲ey. -en. pl. -e

= vattningsdamm för kreaturen; bydamm.

i vær̲t by hi'm̲ hade di ~~tvàn̲e vàn̲eye~~
vàn̲ey di kal̲ede; hær va tvàu
vàn̲eye (nàml. i Västra Torp).

№ 1809 Böste läge, Vemmenhögs [illegible]

I. Ingers 1933-34.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vänning, -en

damm där sjön vattnas

Nr 2962 Vemmenhögs hd

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

- vå²ng, m., pl.-or (eg. vattning), vatten-
samling, vari man kan rida
ut mot hästarna.

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vånig) vattningdamm

vånigadám, m. damm vari kreaturen vattnas

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattningstråg

vånygstrå. -ed

tråg vari kreaturen vattnas

L-tsie

№ 2825 Vemmenhögs h

J. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattra

a vå²tra, -a, -ad, v. vattra, avvåga

med "vå²torpas"

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

voks. -ed

förälk: g. vaks.

№ 3076 Gärdslöv, Vemmenh. hd

Ingemar Ingers 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vk

Voks. 1 ed

Grönby

№ 2815 Vemmenhögs hd I.Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

voks

Grönby

№ 2815:1 Vemmenhögs hd I. Ingers 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vk

voks

№ 2959 Sköy Vemmenhögs l.

I. Ingers 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vɑ̄s el. vɑ̄j/s

2. Man hah väntat voks.

Nr 2961

Hemmesdynge, Vemmenhögs hd

H. S. L. 1874.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

Våk voks

vak

Glöm ente i våta fläu!

Nr 3550 Svenstorp, Vemmenhögs hd

Ellida Ohlsson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak
s.

vål , n.

Nr 7322 Skurup Venimenh. hd
Ellida Ohlsson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

voks. -ed

Vänarp. Svenstorp

.№ 3077 Vemmenhögs hd, Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a voks, n. vax

vax

da. vox

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vòksa, -ar. -a. -ad

voksa träu.

Bunas

№ 3077 Vemmenhögs hd. Sk.

Ingemar Ingers 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n vo²ksa, -a, -ad, v. vaka

vaka

Nr 410 Ö. Vemmenhög

Anders Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund